

RIN chiquito
CONTRA DOLOR DE DIENTES
FABRICADO EN LA ALTAURA PARA LA ALTAURA

PRESENCIA

DEPOSITO LEGAL: L.P. 023 - 1969 - AÑO XVIII - No. 4.087 - LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 7 DE SEPTIEMBRE DE 1969 - 40 PAGINAS - \$b. 1.00

RIN-RIN
CURA LA GRIPE
FABRICADO EN LA ALTAURA PARA LA ALTAURA



BELFAST, 6 (AP). Tropas británicas retran las barricadas recientemente levantadas en el área de la calle Albert en Belfast, Irlanda del Norte, después de que el gobierno ordenara que las barricadas fueran retiradas para permitir el tránsito libre de vehículos en la ciudad. (Radiofoto AP).

Autoridades atribuyen al ELN los últimos actos terroristas

Seis violentas explosiones produjeron en la madrugada de ayer el inicio de la serie de actos terroristas sufridos en los últimos días en esta capital, y cuyo origen se atribuye al Ejército de Liberación Nacional, en que hasta el momento, empero, las investigaciones habrían permitido el esclarecimiento de los mismos.

Las explosiones se produjeron en seis distintas zonas de la ciudad y en un lapso de 4 horas. La primera, a las 01.20 y la última a las 05.45. Como primer indicio de las investigaciones, las autoridades atribuyen al apresamiento de Constantino Rompuy Carabali, quien fue sorprendido portando cargas de dinamita, de elementos preparados y listas para ser utilizadas, a las 05.30 de ayer.

Damificado mayor resultó el Oficial Mayor de Gobierno, Lessin Méndez, en cuyo domicilio explotó una carga de dinamita y contra el cual se efectuaron disparos de arma de fuego.

Los atentados se produjeron a escasas 30 horas de haberse conocido el mensaje dirigido al país por "Fito" Peredo, reiterando que el movimiento guerrillero "vuelve a las montañas", y a 8 horas de la respuesta del Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, señalando que la guerra urbana y la rural serán "energicamente reprimidas".

CON EL MAYOR DAMIFICADO
Lessin Méndez, Oficial Mayor de Gobierno, resultó el damnificado.

En su domicilio (calle Sánchez Bustamante 1198, Calacal) se produjo una explosión y se dispararon armas de fuego. Según la versión de Méndez, la explosión ocurrió entre las 02.00 y las 02.15 horas. Inmediatamente, él intentó defenderse, disparando a través de las ventanas con una carabina M-1, que la finalidad de amenazar a los atacantes. Estos disparos "declarados" fueron respondidos por otros, de mis agresores". En el frente de la casa, existen cuatro perforaciones de bala.

En sus declaraciones, el Oficial Mayor de Gobierno destaca el atentado de que fue víctima pare-

Estudiantes secuestraron dos aviones militares del Ecuador

TUMACO, Colombia, 6 (AP). Trece estudiantes de ambos sexos, armados con subametralladoras, llevaron a cabo lo que calificaron como "operación Ho-Chi-Minh" al secuestrar dos aviones DC-3 de la Fuerza Aérea Ecuatoriana, obligando a uno de ellos a volar a Cuba.

Un subteniente-copiloto fue muerto a tiros cuando trató de frustrar el secuestro, y un sargento radio-operador resultó gravemente herido. El tiroteo ocurrió cuando los dos aviones se reabastecían de combustible en este pequeño puerto de la costa del Pacífico.

Los disparos hechos por los secuestradores también causaron daños graves en la cabina de uno de los aviones, impidiendo que pudiera continuar vuelo.

Los secuestradores obligaron a punta de pistola a los tripulantes del avión dañado a que les sirvieran de rehenes para cruzar al otro avión. Ambos aparatos estaban bordeados por la policía colombiana.

Los 17 pasajeros colombianos del aeropuerto que los secuestradores eran estudiantes de la universidad de Quito, algunos acompañados por sus esposas.

Los secuestradores dijeron que habían dado al doble secuestro el nombre de "Operación Ho-Chi-Minh" en memoria de algunos de sus caídos que murieron en choques con la policía en Guayaquil hace al-

Presos políticos en viaje a México

Secuestradores libertarian hoy a embajador de EE.UU. en Brasil

Aumenta descontento de militares contra el triunvirato brasileño

-RIO DE JANEIRO, 6 (AP). La situación pareció despejarse esta noche para el rescate del embajador norteamericano C. Burke Elbrick con la partida de un avión cargado de presos políticos, como demandaron los secuestradores.

Un transporte Hércules C-130 de la Fuerza Aérea Brasileña con la mayoría de los presos demandados por los secuestradores despegó a las 10.03 en el aeropuerto internacional del Galeao.

El Ministro de Relaciones Exteriores, José de Magalhães Pinto, dijo que hará dos escalas en Brasil en su ruta hacia México.

Algunos de los 14 hombres y una mujer cuya libertad pidieron los secuestradores, estaban en prisiones en las afueras de Río de Janeiro. Fuentes informativas indicaron que el avión probablemente hará escala en Recife, en el extremo oriental de Sudamérica, y en Manaus, en la confluencia de los ríos Amazonas y Negro.

El despegue del avión culminó un dramático período de dos horas más allá del plazo dado por los plagiadores para la salida. Magalhães Pinto anunció que el aparato había despegado casi dos horas antes de que en realidad lo hiciera. No ha habido explicaciones sobre la discrepancia durante la nerviosa espera.

Los plagiadores prometieron libertar al diplomático de 61 años de edad tan pronto como tengan noticias de que los 15 presos políticos libertados han llegado a México. El gobierno de ese país ha aceptado darles asilo político. El lento transporte aéreo tomará unas 20 horas en su viaje a México. Se espera que llegue en las últimas horas de la mañana del domingo (alrededor de las 12.00 Est.).

PRIMERA FASE CONCLUIDA

La partida de los prisioneros pone fin a una primera parte de la operación de secuestro del diplomático de 61 años, Elbrick fue obligado a salir de su automóvil y pasar a otro el jueves y no fue visto desde entonces.

Sin embargo, dos cartas de su puño y letra indicaron que se encontraba bien y advertía que los secuestradores mantenían firmemente sus intenciones.

Además de la libertad de los detenidos, los secuestradores exigieron amplia difusión de su manifiesto antigubernamental.

En una nota dejada en un automóvil que utilizaron los secuestradores, se daba plazo de 48 horas para la liberación de los presos políticos, a los que el jueves tres horas antes de que el avión partiera. Sin embargo, el gobierno había anunciado ya ayer

su decisión de dejarlos en libertad.

SEGUNDA FASE

Ahora que la junta militar ha accedido a las demandas de los secuestradores se espera una segunda fase en su operación, con una espera hasta el arribo de los detenidos a México donde se les ha prometido asilo político.

Los secuestradores dijeron que Burke Elbrick sería dejado libre dentro de las 12 horas posteriores al anuncio de la prensa internacional del arribo a México de los detenidos.

Funcionarios de la embajada norteamericana mantenían entre tanto una vigilia inintermitente en el edificio de la embajada y funcionarios de seguridad brasileños hacían lo mismo en sus oficinas.

DESCONTENTO

-RIO DE JANEIRO, 6 (AFP). Grandes manifestaciones públicas, debidas al descontento y a la desmoralización de las Fuerzas Armadas brasileñas, se produjeron sin duda alguna la próxima semana tras el secuestro del embajador norteamericano, así afirmaron hoy aquí fuentes allegadas al Ejército.

Este descontento, añadieron las mismas fuentes, está cada vez más profundo y generalizado que el que había decidido las medidas de diciembre último (suspensión de la Constitución, tras presiones ejercidas por diferentes grupos. Se trata en realidad, precisaron en las mismas fuentes, de una reacción de los oficiales después de una ola de sería desmoralización.

Los jóvenes oficiales reprochan abiertamente a sus superiores el haber preferido la vida de un hombre al honor nacional y el haber capitulado ante la subversión.

El hecho de que la víctima sea un norteamericano y que toda humillación haya sido aceptada, despertó un sentimiento de nacionalismo entre los oficiales más sensibles.

RUMOR DE REVUELTA

-Rio de Janeiro 6 (AP). Un funcionario de la Radio Nacional, de propiedad del Gobierno, confirmó esta noche que un grupo que dijo estar formado por paracaidistas irrumpió en la planta transmisora de la estación y brevemente informó que estaba ocupando el país.

La transmisión fue hecha desde una planta suburbana. Decía que los paracaidistas están descontentos con la presente situación de Brasil y que lucharán contra los comunistas. Terminó con un "Viva Brasil".

El texto no estaba disponible de inmediato.

El funcionario declaró que la planta fue invadida por unos 40 hombres. Después que uno de ellos leyera la declaración abandonaron el edificio y la planta volvió a sus transmisiones normales.



EL CAIRO, 6 (AP). El presidente de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser (centro) saluda al presidente de Argelia Houari Boumedienne (derecha) al darle la bienvenida en el aeropuerto de El Cairo. (Radiofoto AP).

Israel comenzó a recibir aviones Phantom de EE.UU.

TEL AVIV, 6 (AP). El primer cargamento de aviones Phantom norteamericanos llegó recientemente a Israel, anunció hoy el ejército.

La escueta declaración no especifica el número de aparatos recibidos. Israel ordenó en los Estados Unidos 50 caza-bombarderos supersónicos de ese tipo en enero de 1968, durante conversaciones en Washington entre el Presidente Johnson y el Primer Ministro Levi Eshkol, ya fallecido.

Israel pagará unos 252 millones de dólares por los aviones.

PROTESTA ARABE

EL CAIRO. Un portavoz oficial egipcio condenó hoy la entrega de aviones "Phantoms" por Estados Unidos al Estado de Israel.

"Esa entrega dijo, destruye totalmente la esperanza que quedaba en quienes se imaginaban que Norteamérica luchaba por la paz en Oriente Medio".

"Está claro ahora que la paz deseada por Estados Unidos no es la que propugna en las Naciones Unidas sino una paz de un nuevo estúpido por el que se pide a la República Árabe Unida que se acomode a todos los caprichos norteamericanos que son idénticos a los del estado hebreo", agregó el portavoz del Ministerio de Orientación Nacional.

UN GOBIERNO COLECTIVO REGIRA A NOR VIETNAM

TOKIO, 6 (AP). Mientras Norvietnam estaba de luto por la muerte de su presidente Ho Chi Minh, radio Hanoi anunció hoy que el país será regido por una dirigencia colectiva, de acuerdo a sus deseos postmórtos.

"Una dirigencia colectiva de funcionarios y luchadores, que han sido seleccionados y bien preparados por nuestro querido presidente Ho Chi Minh, continuará batallando por la libertad e independencia de todo nuestro pueblo y toda nuestra nación hasta que el último agresor norteamericano sea arrojado de nuestra tierra, el sur esté completamente liberado, y nuestra patria de nuevo unida", dijo la transmisión.

No dijo quiénes figuraban en la dirigencia comprometida a continuar la lucha por un Vietnam unido, pero sin lugar a dudas incluirá a los cuatro hombres fuertes de Hanoi. El anuncio pareció eliminar al menos por ahora, la posibilidad de lucha por el poder entre ellos.

Los cuatro son: Le Duan, quien como Primer Secretario del Partido Comunista tiene fuerte control sobre la maquinaria del partido; el Primer Ministro Pham Van Duong; Truong Chinh, presidente de la Asamblea Nacional y principal ideólogo del Partido y el General Vo Nguyen Giap, ministro de Defensa.

"Aseguramos al pueblo" dijo radio Hanoi, "que habrá cerrada unidad en torno al Comité Central del Partido, del que el departamento político es el núcleo principal".

Radio Hanoi citó textos publicados en el diario oficial del Partido "Nhan Dan", según los cuales "esta jefatura colectiva empleará toda su fuerza y su poder político y bélico para continuar esa gran lucha revolucionaria que dirigió el presidente Ho desde los días de su juventud hasta que nos fue arrebatado por la muerte".

El diario instó a una "nueva y gran intensificación de la ofensiva general" y a "nuevos y grandes levantamientos" en Vietnam del Sur para expulsar a los norteamericanos y "derribar el régimen títere y traidor de Saigón".

Fuerzas inglesas controlan Belfast

BELFAST, Irlanda, del Norte, 6 (AP). Las tropas británicas finalmente se decidieron a derribar las barricadas del "Belfast" hoy, y lograron controlar una zona clave a través del principal baluarte republicano de la ciudad.

Después de una gran demostración de fuerza, la infantería con armas automáticas, el Ejército finalmente propició una fórmula aceptable para los vigilantes católicos que controlaban la calle Albert, arteria vital a través de la zona de barricadas, Falls Road.

La fórmula consistió en la renuncia "voluntaria" de las barricadas - con ayuda de ráfagas del Ejército. Una vez reabierta la arteria, cerrada desde hace semanas, el Ejército se comprometió a proteger la zona de cualquier invasión de los contrarios protestantes.



ACCRA, 6 (AP). El primer ministro Dr. Kofi Busia, cuando prestaba juramento como miembro de la Asamblea Nacional que tiene 140 miembros, aquí, en una ceremonia. Busia, cuyo partido "Progreso" obtuvo una arrolladora victoria en la elección general del 29 de agosto, había prestado juramento como segundo primer ministro de Ghana el miércoles (Radiofoto AP).

CUPON 6° GRAN SORTEO ANUAL de aguinaldos



PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

1969

Con diez de estos cupones, Ud. podrá reclamar un número para participar en nuestro sexto sorteo de aguinaldos de fin de año.

"AGENDA"

PRESENCIA
REDACCION
PUBLICIDAD
CONTABILIDAD
LAJON POSTAS

Av. Mariscal Santa Cruz 1255
Tel. 4040 - 4115
Tel. 2554
Tel. 2552

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTES
FARMACIA GONZALEZ - Plaza Feroz Tamayo
FARMACIA SAN CARLOS - Av. Republica de
FARMACIA CRISTO REY - Gral. Luna 530

Tel. 2967 Zona Olivos
Tel. 2023 Zona Villa Victoria
Zona Suburbana

FARMACIAS DE TURNO del 30 de agosto al 16 de septiembre

EL INDIO Colón 652 25914
STA. ISABEL Diaz Romero 1386 27694
DON BOSCO Av. Pardo 240 25922
SAN FRANCISCO Av. Mariscal Sta. Cruz 930 25922
VICENTE OCHOA Vicente Ochoa 874 23315
CORAZON DE JESUS Campero 15 29778

TELEFONO DE URGENCIA

Bombas 25144
Asistencia 25111
Policia Dte. 25128
Tránsito 25148
Agua 26225
Reclamos Energía Eléctrica 24327
Teléfonos - Informaciones 104
Reclamos 113
Señalética 117
Gula Teléfono 10413
Larga distancia 25207
25208
25909

FLOTAS

ANDINO Llévelo de la Barra 200 Tel. 20471
BERMEJO Av. Pardo 148 Tel. 39981
CONTINENTAL Mujeres 675 Tel. 29061
CORACABANA Montes 820 Tel. 20377-40461
LAURO Av. Camacho 1223 Tel. 21077
TRANSFILCOMAYO Páez 500 Tel. 22852
DASA San Francisco 306 Tel. 24734
ALACIA Av. Muro 306 Tel. 23810
"URUP" Bata 194 Tel. 23242

Transportes: ANJ CRISTOBAL Páez Alonzo de Mendí

EMPRESAS AEREAS

LLOYD AEREO BOLIVIANO Tel. 41155 - 41156 - 41157
LIFT TRANS Tel. 27677
AEROLINEAS PERUANAS Tel. 27093
AEROLINEAS ARGENTINAS Tel. 23252 - 28702
BRANIFF INTERNATIONAL Tel. 21103 - 21104
AVIANCA Tel. 40009 - 40083
AIR FRANCE Tel. 41744
LAN Tel. 25130
KLM Tel. 25701
PAN AM Tel. 23255
BOA Tel. 21387
VARIG Tel. 21746
EQUATORIANA Galería Luz, 3a. piso Tel. 24672
IBERIA Hotel Copacabana Tel. 42841 al 44
ALITALIA Av. Mariscal Sta. Cruz 1322 4to. piso Tel. 24944
Estación Central Tel. 23510 - 23511
Estación Guaya Tel. 20942

GOBIERNO DE FREI TOMARA MEDIDAS PARA FRENAR LA AGITACION SOCIAL

SANTIAGO DE CHILE, 6 (AP).- El Presidente Eduardo Frei advirtió que se tomarán duras pero prudentes medidas para poner fin a la espantosa escalada de violencia obrero - estudiantil en Chile.

Frei hizo la advertencia en conversación con los periodistas al desatarse ayer nuevas olas de violencia en las ciudades de Concepción, Talcahuano y Valparaíso.

Dos carabineros y un obrero de 19 años resultaron heridos en la refriega, uno de ellos de consideración. Alrededor de 120 manifestantes fueron detenidos.

Funcionarios del gobierno han acusado al Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR), una organización clandestina pro Pekín, de organizar las manifestaciones e investigar a la violencia se acusó también al MIR de acción terrorista.

Desde hoy, el gobierno comenzará a aplicar multas de entre 250 y 470 escudos (25 a 47 dólares) a todo manifestante detenido por desorden público y desobediencia a la autoridad.

Por su parte, el Presidente Frei advirtió al país que "el gobierno tiene los recursos para hacer frente a la escalada (de violencia) con mucha tranquilidad pero con extraordinaria decisión".

"El gobierno está actuando con gran firmeza, pero al mismo tiempo con la prudencia necesaria" agregó.

Luego de calificar la violencia de "camino de las minorías desesperadas incapaces de conquistar una mayoría popular legítima, Frei observó que "hay perturbaciones juveniles inevitables en el mundo moderno".

Dijo que "ocurren en Nueva York, París, Londres, Roma, Checoslovaquia, Buenos Aires, Brasil, Venezuela, Japón".

Pero tampoco - dijo - "por un nerviosismo desesperado vamos a engañarnos y dejarnos llevar más allá de donde debemos ir y darle más importancia de la que tienen".

COTIZACIONES MONETARIAS

Cotizaciones monetarias del día de ayer proporcionadas por la Casa de Cambios "La Paz" ubicada en la calle Bueno No. 285 - Teléfono 2-4849

Compra Venta	
1 Libra Esterlina (oro)	\$b. 130.- 145.-
1 Dólar (Cheque Bancario)	\$b. 12.- 12.11
1 Escudo	\$b. 0.82 0.98
100 Soles	\$b. 29.- 29.-
1000 Cruceiros	\$b. 2.50 2.90
1000 Pesos Argentinos	\$b. 34.- 36

Aceptamos cheques en \$b. sobre Cochabamba y Santa Cruz

La Paz, 6 de septiembre de 1969

Jarabe de
Efetonina
Para la tos

DARMSTADT
ALEMANIA

FARMACIA VIDA NUEVA

EN ITURRALDE 1379 (MIRAFLORES)

Comunica a su distinguida clientela y público en general, que se encuentra de TURNO A PARTIR DEL DIA 6 DEL PRESENTE HASTA EL DIA 13 con stock permanente de drogas. Telf. 41425.

INVITACION

De acuerdo con el INSTITUTO BOLIVIANO DE PROMOCION A LAS EXPORTACIONES "INBOLPEX", la Asociación Nacional de Exportadores de Bolivia, se permite invitar a los señores Asociados y a las personas que tengan interés, al curso sobre TECNICAS DE EXPORTACION, que se dictará del 3 al 7 de noviembre próximo, bajo los auspicios del CENTRO INTERAMERICANO DE PROMOCION DE EXPORTACIONES, dependiente de la ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS.

Las solicitudes de inscripción deben enviarse a INBOLPEX Cajón Postal 3118 hasta el 5 de octubre, pudiendo pedir más informes al Sr. Ing. Arturo Montero o a los teléfonos 55,013 y 41,043.

La Paz, 4 de septiembre de 1969

ASOCIACION NACIONAL DE EXPORTADORES DE BOLIVIA

Lic. Enrique C. Arellano
Presidente



Londres 6 (AP). Alfred Elbrick, el hijo de 30 años del embajador norteamericano en Brasil Charles Elbrick, es entrevistado por un periodista (derecha) frente a su apartamento en Londres. Su padre, embajador de EE.UU. en Brasil fue secuestrado por guerrilleros. AP radioteletexto

En Uruguay-

EL CONFLICTO DE FUNCIONARIOS BANCARIOS TIENDE A AGRAVARSE

MONTEVIDEO, 6 (AP).- Podría tener derivaciones imprevistas la tensa situación imperante desde hace más de dos meses en este país a raíz de la huelga de los empleados bancarios, afirmaron hoy cfilecos autorizados.

Indicaron las fuentes que el conflicto, que estalló el 2 de julio por un pedido de mejoras salariales y derivó en una huelga de todos los empleados de la banca privada, se agravará a partir del jueves, cuando vence el plazo militar para que se presenten al trabajo los 9,000 bancarios movilizados.

De no hacerlo, esos empleados serán declarados automáticamente desertores y despedidos de su trabajo, situación en que se hallan ya 2,067 de ellos.

Todo indica que la mayor parte de los empleados mantendrán la huelga. Hasta el momento se presentaron muy pocos cuyo número no está bien precisado. Económicamente, la huelga ha distorsionado todo el panorama financiero y comercial cuyas repercusiones aún no han sido bien aguilatadas.

Sólo dos sesiones ha podido realizar la Cámara Compensadora de Cheques.

Este servicio considerado "vital" en el funcionamiento bancario ha determinado atrasos en los pagos, escasez de circulante y la acumulación gigantesca de documentos y cheques.

En la parte administrativa de los bancos reina la confusión y el desorden. Esta situación ha castigado más a los bancos chicos y en menor grado a los más poderosos económicamente, que aunque en forma precaria han venido trabajando.

Si masivamente los funcionarios quedan alejados de sus cargos, la pregunta es de cuanto tiempo más necesitarán los bancos para reponer a los cesantes y cuanto tiempo llevará poner al día las tareas, y qué actitud adoptarán los destituidos.

Poliépticamente, puede originar un nuevo conflicto de facultades entre el gobierno que ha actuado en la emergencia con suma drástica apoyado firmemente por las Fuerzas Armadas y el Parlamento de haberse excedido el último decreto de "militarización".

El Congreso levantó sesión la militarización, "y el gobierno la volvió a implantar inmediatamente y acusó al Parlamento de haberse excedido en sus facultades jurisdiccionales."

Estados Unidos reconoció al nuevo régimen de Libia

WASHINGTON, 6 (AP).- Los Estados Unidos anunciaron hoy su reconocimiento oficial del nuevo gobierno de Libia que ocupó el poder mediante golpe militar el 1 de septiembre.

La decisión norteamericana anunciada por el Departamento de Estado, era esperada después de que anteriormente en el día Gran Bretaña, Francia e Italia hicieron lo mismo.

Los Estados árabes, encabezados por Egipto y los comunistas a partir de la Unión Soviética reconocieron anteriormente el nuevo régimen del rico país petrolero del Norte de África, con costas al Mediterráneo y fronteras con Egipto y Túnez.

Los funcionarios del Departamento de Estado dijeron que aceptaba la promesa del nuevo gobierno libiano de respetar los acuerdos internacionales, es decir por eso no sólo los chicos de la Compañía Petrolera sino también el acuerdo relativo a la base aérea, que es el año próximo.

Un aspecto desacomunado a este reconocimiento, es la ausencia de un dirigente identificado no tal dentro del grupo revolucionario.

Intervenga en el

Gran concurso

EL CONEJO DE LA SUERTE



LEA REVISTA PRIMICIA

PONGALE LA CARA

PRIMICIA-PRIMICIA-PRIMICIA-PRIMICIA

Teatro al Aire Libre Hs. 10 a.m. Domingo 7 de septiembre

GRAN FESTIVAL ARTISTICO MUSICAL

Pro Herramientas para los voluntariados en programa de Acción Comunal y Urbana

Presentación de:

Los Jairitos	Matrimonio en el Altiplano	Liceo de Señoritas La Paz
Llamerada	Conjunto de Guitarras	Colegio San Marcos
Conjunto de Cuerdas	Los Waca Waca	Colegio Pabón
Waca Waca	Saile Español	Colegio San Marcos
Declamación	Zampoñeros	Colegio Ayacucho
Número sorpresa	Los Arrieritos	Colegio La Salle
Inti Huano	Alí y Babá	
Gracia Oriental	Actuación de Hortico Gutiérrez	
Los Montoneros		

Además la presentación de la Ñusta de la UMSA 1969

Preparado por el Voluntariado de la Universidad Mayor de San Andrés y Acción Comunal de la Alcaldía Aménarán las Bandas del Colegio "Don Bosco", "Eduardo Caba" y Guardia Nacional

GRANDES CONCURSOS

MONEDA CHILENA FUE DEVALUADA

SANTIAGO, 5 (AP).- El Banco Central del Gobierno devaluó hoy el Escudo entre 0.11 y 0.22 puntos, según el tipo de cambio. Es esta la decimasexta devaluación efectuada este año.

El Banco Central hizo el anuncio de la devaluación al medio día. Dijo que en el mercado interbancario la devaluación del Escudo fue de 9.51 a 9.68 por dólar norteamericano para compradores y de 9.53 a 9.64 para vendedores.

Agregó que el Escudo bajó de 10.66 a 10.86 por dólar para compradores y de 10.68 a 10.88 para vendedores en el mercado de la bolsa.

Chile tiene varios tipos de cambio, pero el grueso de las operaciones de moneda extranjera se efectúa a través del mercado interbancario y de la bolsa. Todos los mercados monetarios son estrictamente controlados por el Gobierno. La precedente devaluación del Escudo fue autorizada el 19 de agosto.



ENTREVISTA INDIRA GANDHI-KOSYGIN.- Nueva Delhi, 6 (AP).- El Primer Ministro soviético Alexei Kosygin y la Primer Ministra de la India Indira Gandhi, en la terminal del aeropuerto aquí donde sostuvieron reunión privada de una hora. Kosygin hizo escala camino a Hanoi, donde asistirá al funeral de Ho Chi Minh (AP RADIOFOTO).

Rusia y Yugoslavia emitieron una declaración conjunta en Belgrado

BELGRADO, 6 (AP).- Yugoslavia y la Unión Soviética declararon hoy que los principios de respeto a la soberanía, igualdad y no interferencia en asuntos internos, constituyen una base duradera para su cooperación.

Estos puntos fueron subrayados en el comunicado conjunto emitido al finalizar la visita del Ministro

del Exterior soviético Andrei Gromyko y sus conversaciones con el Presidente Tito, el Primer Ministro Mitja Ribicic y el Ministro del Exterior Mirko Tepavac. El comunicado dijo que ambas partes se declararon a favor de fomentar la amistad y la cooperación.

Las relaciones entre los dos

países comunistas fueron tensas después de la intervención soviética en Checoslovaquia. Yugoslavia la denunció energicamente.

La visita de Gromyko tenía el propósito aparente de normalizar las relaciones.

El comunicado dijo: "Las dos partes considerando el estado actual de las relaciones yugoslavo-soviéticas subrayaron la significación que atribuyen a los principios establecidos en la declaración de Belgrado firmada por los gobiernos yugoslavo y soviético en 1955, y que fue confirmada durante la reunión del Presidente de Yugoslavia con los dirigentes de la Unión Soviética en 1965 en Moscú".

El comunicado dijo que durante las conversaciones se dedicó especial atención a los problemas de cooperación y seguridad en Europa.

Dijo que los dos países consideran que la celebración de una conferencia europea sobre seguridad representará una fórmula útil para el arreglo de los problemas europeos, y acordaron cooperar en las actividades encaminadas a efectuar tal conferencia.

Yugoslavia y la Unión Soviética reiteraron su apoyo a (NOR), Vietnam, elogiaron la integración de un Gobierno Revolucionario Provisional en Sur Vietnam.

ARGENTINA ENTREGO DONATIVOS PARA LOS NIÑOS AL GOBIERNO DE BIAFRA

BUENOS AIRES, 6 (AFP).- Representantes del gobierno de Biafra, que se hallan en esta capital, recibieron donativos para los niños de su país e hicieron declaraciones sobre la guerra con Nigeria.

La Unión Argentina de Protección a la Infancia entregó dos mil dólares y diversos donativos recibidos como aporte popular para los niños biaufranos.

Los señores Egbert Nwogu y Chama Azikiwe, representantes de

los Ministerios de Relaciones Exteriores y de Asuntos Comerciales de Biafra, contestaron a preguntas formuladas por los periodistas, afirmando que "Nigeria mantiene esta guerra merced al apoyo militar que recibe de Gran Bretaña, por razones económicas, y de la URSS a cambio de la Base Aérea de Kano y otra naval próxima a Puerto Oarcouri".

En lo referente a su visita a los países sudamericanos, señalaron que por las largas distancias muchos pueblos no advierten el genocidio a que se ve sometida la población de Biafra y que es misión de ellos hacer conocer esa penosa situación.

Cinco guerrilleros fueron muertos en combate en Colombia

BOGOTÁ, 6 (AP).- Cinco guerrilleros murieron y un soldado resultó herido durante un combate sostenido entre fuerzas del ejército y un grupo insurgente que se autodenomina Ejército Popular de Liberación (EPL), que opera en las zonas rurales del norte del país, informaron fuentes militares.

El encuentro ocurrió ayer en la región del Alto Simi, en donde los guerrilleros que siguen las orientaciones de los comunistas maoístas, han actuado en los últimos meses obligando a ganaderos y hacendados a abandonar sus propiedades. El ejército capturó armas, municiones y propaganda subversiva.

Hoy se eligen funcionarios locales en Vietnam del Sur

SAIGON, 6 (AP).- Los votantes elegirán a más de 1.150 funcionarios en villas y poblaciones marítimas y en los dos subsiguientes fines de semana, en el esfuerzo de Sudvietnam para restablecer el gobierno representativo a nivel local.

Cuando se completan las elecciones, dijeron hoy los funcionarios, casi el 95 por ciento de los funcionarios en las poblaciones y aldeas de todo Vietnam serán electos, en lugar de designados.

Esto señala la tercera serie de elecciones este año. Una cuarta serie, señalada para diciembre, habrá restablecido el gobierno local por elección abolida en 1956, en prácticamente todas las 3.130 poblaciones y 10.755 poblados de Sudvietnam, dijeron los funcionarios.

La votación de este mes se efectuará en todos los lugares poblados calificados ahora de "relativamente seguros" y en algunos

de los aun relacionados como "disputados" y de acuerdo con una complicada y discutida clasificación.

El sistema evalúa el grado de control gubernamental sobre los habitantes de zonas rurales, donde las poblaciones compuestas de poblados son por tradición la unidad básica gubernamental.

En las últimas cifras gubernamentales publicadas, que corresponden a julio se alegó que el 87.6 por ciento del total de habitantes, y el 81.6 por ciento de los campesinos, viven en zonas de relativa seguridad para el gobierno.

Siete por ciento del total y 10.6 por ciento en la zona rural, viven en zonas disputadas, y 5.4 por ciento del total, y 7.8 por ciento de la población rural, bajo control del Viet Cong, según el informe.

RYE GRASS

Acabamos de recibir semilla de Rye Grass, Inglés, enano, especial para parques y jardines, resistente y de gran duración. Las municipalidades del país prefieren esta variedad para dar belleza a sus ciudades y campos deportivos. Ofrecemos también almárgos de flores y hortizalas para que en su propio jardín y en poco tiempo pueda disfrutarlos.

SEMILLERÍA "LA DALIA"

Av. Mariscal Santa Cruz 1058, única sucursal en Bolivia, Galería Luz, local 7 altos. NOTA.- La semillaría Los Claveles no es sucursal y el propietario no tiene ninguna vinculación comercial ni menos familiar con nuestra firma.

Proyectos para nacionalizar empresas que comercializan petróleo en Chile

SANTIAGO DE CHILE, 6 (AFP).- La izquierda chilena quiere nacionalizar las empresas privadas que comercializan los productos petrolíferos.

Tres proyectos de ley al respecto elaborados por los grupos radical, Socialista, Comunista y Movimiento de Acción Popular Unificado (MAPU), fueron presentados a la mesa de la Cámara de Dipu-

tados, se supo de fuente fidedigna. Las empresas afectadas por esos proyectos son tres: Compañía de Petróleos Chilenos (COPEC), con mayoría de capitales chilenos, Esso Standard Oil Company y Shell Chile.

Las tres empresas se dedican a la comercialización y a la distribución de petróleo. En cambio, la Empresa Nacional del Petróleo

(ENAP) se reserva desde la explotación y el refinado.

Los textos que serán sometidos al parlamento chileno tienen como objeto la expropiación y la nacionalización de las tres empresas distribuidoras a beneficio de ENAP, empresa estatal.

Las ventas de producción de hidrocarburos ascendían, a fines de 1973, a 4.194.094 metros cúbicos distribuidos como sigue: ENAP, 20.41; Shell, 14.33; 29.93; COPEC 30.75 metros cúbicos.

Chile posee actualmente yacimientos explotados ENAP. La producción totalizó 2.177.396 metros cúbicos. De momento, la única de las grandes empresas privadas de distribución que reaccionó con iniciativa de la izquierda es COPEC.

La dirección de la compañía organiza para el lunes próxima rueda de prensa para exponer públicamente su opinión.

Asociación Internacional de Fomento aprobó un préstamo para el Ecuador

WASHINGTON, 6 (AFP).- La Asociación Internacional de Fomento (AIF), filial del Banco Mundial, anunció la aprobación de un crédito por el equivalente de 1.500.000 dólares al Ecuador destinado a un programa de desarrollo ganadero. Este programa fue iniciado con un préstamo de 4 millones de dólares otorgado por el Banco Mundial en 1967 y prevé el incremento de la producción de ganado de carne para el consumo interno y para exportación mediante la introducción de técnicas modernas.

El crédito de la AIF se utilizará en una zona costera de unos 3.300.000 hectáreas, dos tercios de las cuales ya están en producción.

La zona comprende un millón de hectáreas de pasturas naturales y artificiales, y por lo menos otras 500.000 hectáreas aun no explotadas pueden aprovecharse para praderas artificiales dentro del programa de desarrollo.

Los fondos del crédito de la AIF se prestarán a los ganaderos

para desbrozamiento de tierras, renovación de pasturas, construcción de cercas, abastecimiento de agua, construcción de corrales y abrevaderos, adquisición, de maquinarias, compra de ganado de cría selecto y otras mejoras.

Reunión del Consejo de Gobernadores de Cruz Roja se realizará en México

ESTAMBUL, 6 (AFP).- La trigésimo - primera reunión del Consejo de Gobernadores de la Cruz Roja se celebrará en México en 1971, decidió ayer la trigésima reunión que concluyó sus sesiones en Estambul.

El Consejo eligió esta tarde, antes de terminar sus deliberaciones, tres nuevos miembros del Comité Ejecutivo de la Liga. Se trata de las sociedades de Cruz

Roja de Perú, Hungría y Mongolia. Los delegados al Consejo de gobernadores de la Liga pararán ahora en la Conferencia Internacional de la Cruz Roja la que se reunirá con los delegados del Comité Internacional de la Cruz Roja.

Esta reunión comenzará mañana sábado, siendo la primera sesión por el Presidente de la república turca, Sunay.

Los espacios entre-teclas ya no existen

(gracias al nuevo teclado en bloque)



Todas las teclas de la nueva Olympia SGE 50 man un solo bloque, casi imposible, que el dedo se rebale de la tecla, incluso el meñique.

Cada dedo descansa en una como en un lecho suave y arqueado el fin de escribir más rápido, notando cansancio.

Así aumenta la eficiencia y se mantiene el buen humor, causando especial al que tenga que escribir en la máquina.

Por lo demás la nueva Olympia SGE 50 es igual a cualquiera otra máquina de primer rango, menos en el precio.

Y eso es agradable para el comprador que tiene que pagarla.

Y algo más: Si Ud. le entrega una Olympia SGE 50 a su secretaria, es muy difícil que llegue a simpatizar con otro jefe.

Olympia International
Olympia

Jarabe de Efetonina

Para la tos

EMMA
DARMSTADT
ALEMANIA

Noticias curiosas

PALESTINA, SICILIA, 6 (AP).— Un pretendiente desahogado mató a su esposa y al padre de su hijo, cuando ambos se disponían a salir por la mañana, cuando ella se iba a casar con otro.

El asesino, que se presentó a su padre según informó la policía, dijo que su hijo, de 31 años, estaba casado con su hija de novia y se disponía a salir de casa cuando el hijo de la familia, un niño de 10 años, se detuvo y le dijo que tenía una pistola y que lo mataría.

El joven mató a su padre y a su hijo, y luego se suicidó. El asesino fue encontrado por la policía y se lo llevó a un hospital, donde se informó que presentaba quemaduras graves en más del 80 por ciento de su cuerpo.



DIRIGENTES DEL FRENTE OBRERO.— Amador Nita, uno de los dirigentes del "Frente Obrero" (izquierda), rodeado de Partidarios. Las elecciones para miembros del Consejo Legislativo de las Antillas Holandesas se realizaron el viernes (AP RADIOFOTO)

DECLARAN ILEGAL EN CHILE HUELGA DE METALURGICOS

LIMA, 6 (AFP).— Las autoridades chilenas declararon ilegal una huelga que declararon el sábado pas de los metalúrgicos de La Oroya y los mineros y metalúrgicos de Cobrizo, en el centro del país.

En La Oroya se encuentra la fundición de la Cerro de Pasco, compañía norteamericana explotadora de cobre, a la cual pertenece el asiento minero de Cobrizo.

Los trabajadores, cerca de 5,000, fueron al paro indefinido reclamando aumento salarial. La huelga, según las autoridades de trabajo constituye falta grave.

Al mismo tiempo se dio un plazo de 72 horas para que los mineros reanuden sus labores y se ofreció a las autoridades de los Departamentos de Junín y Huancavelica para que colaboraran en la readmisión del trabajo.

Fuerzas comunistas realizaron nuevos ataques a través de Vietnam del Sur

SAIGON, 6 (AP).— Tres batallas se desarrollaron hoy en las selvas al Norte de Saigón, en el segundo día de intensos ataques de las fuerzas comunistas a través de Vietnam del Sur.

La lucha más dura surgió después de haber bombardeado los comunistas por la noche 40 bases y poblaciones aliadas; se registró el más fuerte ataque del año con cohetes y morteros contra Da

Nang y 15 posiciones militares norteamericanas alrededor de la gran base en el Norte del país.

Hubo fieros encuentros a 120 kilómetros al Norte de Saigón, con el Regimiento 11 de Caballería Blindada esfrascado en dos combates; en un radio de poco más de tres kilómetros de la capital provincial de Los Nini.

Funcionarios norteamericanos informaron que en los dos encuentros murieron 67 soldados nortvietnamitas; Las bajas de los Estados Unidos, debido al empleo de unidades blindadas, fueron solo un muerto y 12 heridos.

La tercera batalla la sostuvo la Primera División de Caballería Aérea, a 88 kilómetros al Norte de Saigón, donde su base de patrullas Jaline fue atacada con 50 cargas de mortero. Los nortvietnamitas trataron de asaltar una posición avanzada, pero fueron rechazados y perdieron 24 hombres, según las fuentes norteamericanas. Los defensores norteamericanos tuvieron 16 heridos.

Las tres acciones se desarrollaron en una zona que fue escenario de la más intensa lucha cuando el comando comunista inició su ofensiva de otoño el 12 de agosto, con fuertes ataques terrestres y amplio bombardeo de bases y pueblos a través de Vietnam del Sur.

MAÑANA VENCE EL PLAZO DE GRACIA OTORGADO POR EL PERU A LA I.P.C.

LIMA, 6 (AP).— El lunes próximo a las 18.00 vence el plazo de gracia de tres días acordado a la International Petroleum Company para el pago de la deuda al Estado por 690 millones de dólares encargar el remate de sus bienes.

La IPC subsidiaria de la Standard Oil de Nueva Jersey, recibió el miércoles último la notificación para el pago de los adeudos al Estado por explotación ilegal de petróleo desde 1924. Este plazo adicional había sido concedido después de vencer el legal anterior de 10 para que la IPC cumpliera con cancelar la deuda.

Si hasta el lunes a las 18.00 la IPC no abona los 690 millones de dólares, el Juez coactivo dispondrá el embargo definitivo de todos sus bienes en el Perú y luego el remate de las pertenencias

con cuyo producto el Estado se hará cargo de los adeudos.

La vía administrativa ha quedado cerrada para la IPC al ser rechazada su reclamación por el Ministerio de Energía y Minas, y luego por el Presidente General Juan Velasco.

FUERON DESTITUIDOS 7 OFICIALES DE EJERCITO Y SERAN CONDENADOS A PENAS DE PRISION EN COLOMBIA

BOGOTÁ, 6 (AP).— Siete oficiales del Ejército fueron destituidos del servicio activo y serán condenados a largas penas de prisión después de un rápido proceso marcial, en el cual se dictaminó que estaban comprometidos en detalles al presupuesto de las Fuerzas Armadas por 55 millones de pesos (3 millones de dólares).

Entre los oficiales destituidos hay dos coroneles y dos capitales. Todos perdieron sus pensiones y privilegios a que tenían derecho al comprobar el Tribunal Disciplinario que cometieron "graves faltas contra el honor militar y el prestigio del Ejército".

Los oficiales juzgados se ne-

gacion a hacer uso de la palabra por considerar que su derecho de defensa "estaba siendo atropellado".

Uno de los abogados defensores dijo que "el fallo es insólito por que los tribunales militares disciplinarios no pueden recoger de delitos sino de faltas contra la disciplina".

Los oficiales fueron descubiertos debido a que llevaban un tren de gastos y lujos infinitamente superior a su capacidad económica normal.

Tenían el control de vínculos, sedes y otros gastos. Querían conveniencia con las empresas civiles del control fiscal, según se estableció en la investigación.

Trabajadores sindicalistas brasileños pidieron asilo en el Uruguay

MONTEVIDEO, 6 (AFP).— Tres miembros del Sindicato de Transportes colectivos de la ciudad de Guanabara pidieron asilo político en Uruguay.

Los tres, Silvio de Gómes, João Ferreira, Silvio de Gómes, al estar en territorio uruguayo, presentaron ayer su solicitud en la sede de la Cancillería de Montevideo.

La mencionada secretaria de Estado no emitió aún ninguna declaración y se desconoce por tanto como los motivos que indujeron a los emigrados a buscar asilo.

Partido Demócrata ganó elecciones generales celebradas en Antillas

WILLEMSTAD (CURAZAO) 6.— El Partido Demócrata ganó las elecciones generales celebradas ayer en las Antillas Holandesas, pero perdió la mayoría parlamentaria con la que gobernó durante casi catorce años.

De los 22 miembros que componían el nuevo parlamento el son el Partido Demócrata, al que pertenecía el último Primer Ministro Ciro Kroon y los once restantes a los partidos de la oposición.

El Partido Demócrata ganó las elecciones en la Isla de Curazao y en las pequeñas islas de San Martín, San Eustaquio y Saba.

Los partidos de la oposición lograron su mayor fuerza en las islas de Aruba y Bonaire.

La Asamblea de las Antillas neerlandesas autónomas se instalará el próximo día ocho, con el fin de designar al Primer Ministro que constituirá el gabinete. El líder del Partido Demócrata Ciro Kroon será reelegido.

El Partido de extrema izquierda "Frente de Liberación 30 de Mayo", constituido tras los sangrientos desórdenes del pasado mes de mayo, obtuvo tres escaños, lo que constituye a juicio de los observadores un señalado triunfo.

El Frente postulaba como Primer Ministro al presidente del sindicato de obreros portuarios, el ex-boxeador Wilson "Papa" Godett, quien se encuentra actualmente en la cárcel.

Al no lograr la mayoría absoluta en la Asamblea Nacional, Ciro Kroon tendrá que constituir un gobierno de coalición.

Kroon ejerció su último mandato de Primer Ministro desde el año 1966, pero dimitió el pasado mes de mayo tras los graves desórdenes de orden público originados por conflictos sindicales, que produjeron dos muertos, 360 heridos y 25 millones de dólares en daños materiales.

QUINTUPLES CUMPLIERON SEIS AÑOS

MARACAIBO, VENEZUELA 6 (AP).— Seis años cumplen hoy los primeros quintuples varones del mundo, los hermanos Prieto Cuervo.

Los niños, Otto Ramón, Fernando Ramón, Mario Ramón, Robinson Ramón, y Mario José, se hallan en buena salud.

destape y gane al instante!
BUSQUE BAJO EL CORCHO



2 tapitas marcadas:
1 botellita miniatura CRUSH



6 tapitas marcadas:
1 vaso CRUSH

8 tapitas marcadas:
1 bandeja de metal CRUSH

Miniaturas perfectas de botellas con el auténtico contenido de CRUSH, miles de prácticos vasos CRUSH y modernas bandejas CRUSH

Realice su canje en los camiones repartidores; planta embotelladora de Productos Oriental y lugares autorizados de canje.

destape Orange Crush y gane al instante!



Fallo disciplinario de la GSP

Estableció participación de policías en actividades ilícitas en Sta. Cruz

Santa Cruz, 6 (PRESENCIA).— El fallo emitido en primera instancia por el Tribunal de Honor y Disciplinario de la Policía Nacional, sobre el proceso interno y reservado contra varios funcionarios de la GNSP y DIC de este distrito, fue dado en La Paz el 28 de julio pasado.

El documento de 8 carillas concluye con el fallo del

Las seis primeras páginas contienen los interrogatorios e investigaciones de la comisión. El fallo está consignado en las páginas 7 y 8 (PRESENCIA 3-9-69).

INFORME RESERVADO.

El informe reservado expresa en sus párrafos salientes: "(a). Hay evidencias de que tanto el M. Paz Hurtado, como el comisario Guillermo Millet Cortés, son propietarios de una fábrica de cocaína en la finca "Los Aguacanes", ubicada en una de las orillas del Río Grande, en el lugar denominado "Chañ-Magallanes", en esta fábrica se encuentran trabajando aproximadamente 15 personas, entre ellas muchos ex-convictos de la cárcel y traficantes de cocaína, como los hermanos Paz, Saturnino Justino, N. Carrillo y otros. Inclusive tienen en forma permanente un centinela armado de un árbol. También hay informes de que el M. Paz, tiene otra fábrica en el Ichilo; para esta fábrica la coca es internada en Puerto Villarroel. Hay informes también de que a este lugar el M. Paz hizo llevar tortillas, botellones y otros implementos para la fabricación de cocaína.

ELABORACION DE COCAINA.

"(b). En cuanto al tráfico de cocaína el M. Paz, ha utilizado varias veces a un señor Emilio Mora (parece que este es actualmente funcionario del DIC en Guayaquil), para la venta de la cocaína, tanto de comestibles como la producción de sus fábricas. En una vez el requerido Mora, no trajo todo el dinero porque le habían pagado con dos relojes de oro, los mismos que rechazó el M. Paz, exigiendo sólo dinero. Mora se fue a vender los relojes y no apareció, ni al momento ni después oportunamente en la que el M. Paz lo hizo detener cobrándole el dinero. Algunos días después de estar detenido amenazó con Habeas Corpus y declarar ante el tribunal todo lo que sabía sobre las actividades del M. Paz, pero como tal amenaza ordenó su libertad. Otras personas también se ofrecieron a la venta de cocaína a la autorización del M. Paz y del comisario Millet, entre estas: Antonio Velasco, Amalio Monasterio y las esposas de Guillermo Alvarez y María Arias, que llevan el producto al Brasil y la Argentina.

"(c). Se ha podido evidenciar igualmente que el Cap. Carlos Fernández y Subite, Carlos Fernández Navarre y los detectives del DIC Jaime Zuñiga y Enrique Justino, recibieron en varias oportunidades dineros de los traficantes a cambio de que se los pongan en libertad, como que a sí ocurría tanto que en una oportunidad el Fiscal devolvió obrados a la Policía indicando que entre los detenidos no figuraban los principales sino únicamente campesinos sin mayor culpa, o sea que se remitían a la Justicia Ordinaria a los que no tenían dinero para comprar su libertad en la Policía. Naturalmente que el Mayor Paz y el Comisario Millet, conocían las actividades de sus subalternos, mejor dicho que estos actuaban cumpliendo instrucciones de ellos. Entre las víctimas de esta extorsión podemos citar a: Ovidio Montenegro Alva, Cándido Mendoza, Pedro Rodríguez, Bolívar Urquiza, Marcelino Fernández (Tucú) y un tal Ocho entre los muchos que se puede citar. También se sabe que en Mayo o Junio de 1967, fue detenido N. Albis, conocido traficante internacional quien pagó al Mayor Paz, la cantidad de diez mil pesos bolivianos para conseguir su libertad, posteriormente este mismo Albis, había cristalizado tres kilos de cocaína para el Mayor Paz.

COCAINOMANOS.

"(d). Sobre el Consumo de Cocaína se puede señalar que tanto el Mayor Paz Hurtado y el Comisario Millet son adictos a la droga pues es fama en la colectividad cruceña que ambos usan de este producto en todo tipo de reuniones y lo que es peor, el Mayor Paz está convirtiendo en adictos a otros oficiales que lo acompañan en sus correrías.

"TRAFICO Y VENTA DE ARMAS"

Esta actividad ilícita, desvirtuada por dichos dos jefes de Santa Cruz está relacionada a la otra de fabricación de cocaína. LA COMISION SE HA INFORMADO POR PERSONAS QUE MERECEN FE, que en noviembre de 1967, también en diciembre del mismo año y últimamente en julio de este año han sido llevadas armas de fuego nuevas, automáticas a la finca "LOS AGUACANES", una de

Tribunal, en base al informe de una comisión destacada desde la La Paz a esta ciudad hace 10 meses. Uno de los implicados, el jefe del DIC Guillermo Millet, declaró aquí con respecto a su caso que el Ministro de Gobierno ordenó la paralización del proceso en segunda instancia por haber presentado pruebas de descargo.

de Santa Cruz, respectivamente, tomaron conocimiento pleno del decomiso que el capitán Carlos Fernández hizo de 30 cajones de whisky y 4 jabs de cigarrillos americanos, cumpliendo una comisión encomendada por la Dirección General de la Renta, del domicilio del señor Olvis Vaca Díez y tuvieron directa participación en las proposiciones de transacción hechas por el dueño de la mercadería; en la entrega que éste hizo de pesos bolivianos 20,000, como soborno; en la devolución de la mercadería y consiguiente complicidad en la defraudación de impuestos al fisco; en la apropiación y consumo personal de parte del clorhidrato de cocaína decomisada en la tenencia de una fábrica propia de cocaína y en el tráfico y venta de armamento, según expresa y concreta afirmación de la comisión destacada a Santa Cruz, en su informe en conclusiones de Fs. 65, 66, 67, 68, y 69.

PAGO DE COIMA.

"Que el Cap. Carlos Fernández Gonzales, y los Subites, Carlos Aranda Antelo y Alfredo Irigoyen, han sido también actores en el comiso de la mercadería arriba consignada y co-participes en mayor o menor proporción en el pro-ratío de los 20,000 Bs. entregados como soborno por el propietario Olvis Vaca Díez, señalándose también como cómplices y encubridores de la defraudación de impuestos al no dar parte y entregar dicha mercadería a la repartición estatal correspondiente (Aduana Distrital) y consintiendo además que sea devuelto a su propietario al recibir su cuota parte de coima.

TIPIFICACION DEL DELITO.

"CONSIDERANDO.- Que el señor

Fiscal del Tribunal Disciplinario Superior de la Policía Nacional, en su requerimiento en conclusiones de fs. 110, 111 y 112, previa cuidadosa revisión del proceso, hace un análisis integral de todos los elementos de juicio y circunstancias concurrentes, tipificando las faltas e infracciones cometidas por todos y cada uno de los encausados y señalando las sanciones a imponerse y dando cabal y correcta aplicación a las disposiciones legales vigentes en materia de disciplina que rigen la vida institucional.

ACTUACION JUDICIAL.

"CONSIDERANDO.- Que el auto mixto de fs. 118 y siguientes, dictado por el Juez de Partido Sección en lo Penal de Santa Cruz, dentro del sumario criminal seguido por el Ministerio Público contra algunos de los encausados en el presente proceso en el que sobrees la causa a favor del mayor Enrique Paz Hurtado y los subalternos Juan Carlos Aranda Antelo y Alfredo Irigoyen Sánchez, no enerva su participación y complicidad en los hechos arriba especificados donde al momento en que dicha providencia judicial no es ni puede ser definitiva, en virtud de que los autos finales de sumario dictados por los jueces entrándose del juzgamiento de funcionarios públicos por faltas cometidas en el ejercicio de sus funciones ya sea decretando acusación o sobreseimiento, SON APELABLES Y CONSULTABLES ANTE LA CORTE SUPERIOR, pudiendo por tanto ser notificados o renovados en el curso de dicha instancia.

El documento, a continuación, emite un fallo (publicado el martes 2 de septiembre en PRESENCIA) imponiendo drásticas sanciones contra los responsables de toda esta actuación ilícita. El fallo firma el Cnl. Néstor Valdez Aubarro, Presidente del Tribunal Disciplinario Superior de la Policía Nacional.

Solidaridad con el derecho de información

Santa Cruz, 6 (PRESENCIA).— El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Santa Cruz, a través de documento público, ha expresado su solidaridad plena con la labor informativa que desarrollan los corresponsales de PRESENCIA en Santa Cruz, y al mismo tiempo, ha manifestado su voz de protesta contra la campaña de amedrentamiento contra éstos desatada por acusados en actividades ilícitas.

Hace unos días, valiéndose de terceras personas, se hizo llegar advertencias a los corresponsales de este matutino para que se abstengan en publicar mayores detalles sobre el fallo emitido en torno a la inconducta de algunos funcionarios en esta.

Esta actitud de intimidación motivó la reacción inmediata del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Santa Cruz, que a tiempo de condenarla, reiteró su consagración a la lucha por la vigencia de la libertad de prensa e información en todo el país.

La publicación del fallo está amparada en documentos responsables que cursan en esta correspondencia.

Noticias Breves de Oruro

ORURO, 5 (PRESENCIA).— Contando con la autorización del Municipio y de la Junta Municipal de Almonedas empezó la obra de Dragas y Palas Zamorano los trabajos preliminares para la construcción de adoquines de calles, como medio de evidenciar la construcción de este sistema para el arreglo de las calles no pavimentadas de la ciudad.

El Centro de Estudiantes del Colegio Laboral de Corque, que sea concedido, en propiedad, el local donde antes de su creación la Normal Rural de Corque.

Señala que el colegio experimenta dificultades grandes por los trabajos lectivos por la falta de aulas, lo que incide en sus labores que puede ser remediada con la cesión del mencionado local.

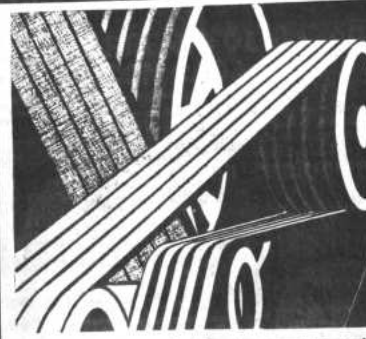
Una comisión formada por auditores de la Contraloría General de la Nación, en finca próxima llegará a esta ciudad, con objeto de un estudio minucioso del estado económico de la Alcaldía. Especialmente en cuanto a un pedido expreso formulado por el Alcalde lino Zavallos Antezana.

La Federación Departamental de Maestros Urbanos y de Maestros Delegados han pedido a los consejos de profesores de los departamentos educativos, el estudio cuidadoso de los documentos que la jerarquización docente, la Reforma Educativa, la reglamentación sindical y la convocatoria al próximo Congreso Nacional.

La falta de la remesa destinada al pago de la pensión vitalicia de los ex Combatientes de la Guerra del Chaco correspondientes al quinto grupo, continúa motivando serias protestas de parte de los soldados que consideran una burla la demora.

El Secretario General de la Confederación Nacional de ex Combatientes Félix Tavera, mediante telegrama atribuyó la tardanza en la ordenada. Tavera, en el mensaje atribuyó la tardanza a interferencias provenientes de la Filial de ex Combatientes Rosendo Bullaín, de esta ciudad.

Dirigentes de la Federación Departamental de Campesinos así como de Corque y sus autoridades, informaron que invitaron al comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de la Nación General Ovarado Candia a visitar la población de Corque para asistir a la concentración campesina en la que se proclamará su candidatura.



correas trapezoidales industriales

PIRELLI

Técnicamente perfectas

- Mejor servicio
- Más durable
- Abatan los costos

Adquieralas con las máximas ventajas en

HANSA LTDA. DEPTO. TECNICO

Tels. 42836 - 25219 - 236

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAPAZ

HYBRO



- * Un pollito boliviano
- * Un pollito pensado y realizado por una familia de avicultores con muchos años de experiencia
- * Un pollito de cualidades comparables a los mejores producidos en el mundo
- * PREMIO DE 12% ADICIONAL CON CADA PEDIDO
- * CREDITO HASTA 2 MESES
- * Puestos en cualquier aeropuerto del país.

Agropecuaria Nacional S. A. - AN SA

GRACE

LA PAZ-ORURO-COCHABAMBA-SANTA CRUZ-SUCRE-POTOSI

Reunión para el análisis de los asuntos mineros

La Paz, 6 (ANF).- Con los auspicios de la Confederación Universitaria Boliviana y de la Federación Universitaria Local, a partir del próximo miércoles se celebrará en esta ciudad un foro sobre la problemática minera del país. La reunión contará con la participación de autoridades y dirigentes sindicales que tienen que ver con la minería. Según se informó, fueron invitados a participar, entre otros, el Presidente de la República, Luis Adolfo Siles Salinas; Presidente de la Corporación Minera de Bolivia, Alberto Torrico; el Ministro de Trabajo, Alicia Espinoza de Villegas; el Ingeniero Carlos Arce, el periodista, Roberto Arce, el periodista, Alberto Bailey Gutiérrez, el director de "Presencia" y los señores Filomón Estay y Simón Reyes. El foro se tocará el problema de la minería desde los puntos de vista técnico, económico y social.



RAMON DARIO GUTIERREZ

Donaron terrenos para edificar un local escolar en Santa Cruz

Santa Cruz, 6 (PRESENCIA).- Treinta mil metros cuadrados de terreno han sido donados por la empresa "Urbacruz Limitada" con destino a la edificación de un mo-

Sociedad Mutual distinguió al industrial R. Gutiérrez

Santa Cruz, 6 (PRESENCIA).- Ramón Dario Gutiérrez, conocido industrial azucarero de este departamento ha sido condecorado por la Sociedad Mutual "Felipe Leonor Ribera", en mérito a sus inquietudes personales y sociales. En el curso de la ceremonia, Raúl Hevia Gutiérrez, máximo dirigente de los mutualistas de aquí, le impuso una medalla de oro, como "expresión de afecto y cariño a lo que se ha hecho acreedor en el seno

de la familia mutualista de Santa Cruz".

Hevia, posteriormente, afirmó:

"La medalla de oro con que esta institución hoy lo galardona, no sólo es una prueba de gratitud, no sólo es de reconocimiento a su sensibilidad social, es mucho más aún.

Es la entrega del corazón mutualista expresada en pocos gramos de oro para que palpite junto al suyo". Recalcó que el significado que encierra la medalla, es extensivo a la esposa del industrial, señora Raquel Sosa de Gutiérrez, así como a su hijo, Ramón Gutiérrez Sosa.

Indicó, que la "Familia mutualista se identifica con don Ramón Dario Gutiérrez cuando en su posición ideológica, que para nosotros constituye un mensaje al pueblo, nos afirma y dice: "Mi vida entera y mi obra están a disposición de mi pueblo, si es que ellas han de contribuir a que Bolivia haya menos pobreza".

"Si todo el patrimonio de San Aurelio, que es fruto de 2 generaciones, desde mis padres, más las pocas energías que aún alienta este viejo cruceño, es preciso sacrificar por el bien del pueblo humilde y empobrecido, me encontrarán llano para la consumación de la suprema ofrenda a Santa Cruz y Bolivia".

Ramón Dario Gutiérrez, recibió el homenaje del mutualismo en mérito a sus esfuerzos desplegados para fundar a la Cámara Departamental, de Comercio e Industria; a su consagración para consolidar y ampliar el ingenio azucarero San Aurelio, y, por su permanente cooperación a los mutualistas de este departamento.

Se necesita mayor cooperación para adquirir Bomba de Cobalto

Sucre, 6 PRESENCIA.- Continúa la campaña nacional de recolección de fondos para abonar el aporte de este importante equipo científico que el Instituto Nacional de Cancerología, viene realizando a cabo exitosamente. Utilizando estos recursos se vieron remediados por la valiosa donación efectuada por el señor Doctor Sald de tres mil dólares, existe demora en su instalación por dificultades presentadas para reemplazar desde el puer-

to peruano de Matarani. Se tiene esperanza de que esta unidad de Cobalto radioactivo arribe en estos días para su inmediata instalación para la que se cuenta con un edificio.

Se insiste en invitar a todas las entidades particulares así como al público en general a seguir contribuyendo a esta verdadera cruzada humanitaria.

Se espera que la encomiable actitud de la firma Sald fuera limitada por otras firmas industriales del país.

En breves días viajarán a la ciudad de San Paulo, Brasil, los doctores Rubén Pareja F. y Hugo Núñez Rensini, director y cirujano del Instituto de Cancerología para participar en un importante evento científico de cancerología. Se trata de tres congresos simultáneos que han sido englobados bajo el epígrafe de "Congreso Integrado de Cancerología". Cuarto Congreso Brasileño de Cancerología; Segundo Congreso Latinoamericano de Quimioterapia Antineoplásica y del Primer Congreso Panamericano de Radioterapia. Estos tres eventos permitirán la concurrencia de destacados hombres de ciencia de renombre internacional en el vasto campo de la oncología. El director del Instituto, Dr. Pareja, ha sido invitado a participar como co-relator en una mesa redonda sobre el tema: Complicaciones en el tratamiento del cáncer del cuello uterino".

Gestiones del Alcalde cruceño ante el Gobierno

Santa Cruz, 6 (PRESENCIA).- La aprobación de la Ordenanza Patentes e Impuestos Municipales de 1970, el desglose de impuestos municipales para su respectiva tributación al municipio de parte de las casas particulares que tienen su central La Paz y, la invitación al Premio Siles Salinas y altas autoridades del gobierno para las fiestas cívicas, serán las gestiones que realizará en la sede del Poder el Alcalde Municipal, doctor Carlos Quintana.

La autoridad comunal, informó que su visita realizada a los barrios marginales de la ciudad comprobó la falta de agua potable, alumbrado eléctrico y servicios sanitarios; en este sentido su despacho ha dispuesto que de inmediato se conceda estos beneficios públicos a los sectores empobrecidos. También con la cooperación de las demás autoridades departamentales la avenida "Río", que empalma con la carretera a Cochabamba, será arreglada de inmediato; actualmente es intransitable.



Expedientes despachados por Fiscalía a la Corte Suprema

Sucre, 6 PRESENCIA.- La Fiscalía General de la República informó sobre la remisión a la Corte Suprema de Justicia de los siguientes expedientes con los respectivos requerimientos:

CIVILES

Lourdes Castel c/ Agustín Valdez.- La Paz.- IMPROCEDENTE.
Julio Chambi c/ Victoria Tórrez.- La Paz.- INFUNDADO.
Emeterio Mamani c/ Carmen Márquez.- La Paz.- INFUNDADO.
Eulogia Heyeros de Arce c/ Bertha y Margarita Urquiza.- Cochabamba.- INFUNDADO.
Timoteo Gutiérrez c/ Eulogio Camacho.- La Paz.- CASADO.
Lucía Vedia de Urquiza c/ Aniceto Gallardo Cueto.- Chuquisaca.- CASADO.
Casimiro Caballero c/ Emilia Olivera.- Cochabamba.- INFUNDADO.
Jorge Gutiérrez c/ Leonor Navarro de Gutiérrez.- Oruro.- INFUNDADO.
María Rodríguez c/ Quintín López.- Cochabamba.- INFUNDADO.
Rico Ataki y otro c/ Gualberto Teranza.- Cochabamba.- INFUNDADO.
Natividad Márquez c/ Adrián Álvarez.- Cochabamba.- INFUNDADO.
Hortensia Pabón de Alcázar c/ Paulina de Choque.- La Paz.- INFUNDADO.
Crisólogo Aguilar Alba c/ José Quinteros.- Cochabamba.- ANULE.
Crisólogo Balderrama c/ Inés Arias de Tórrez.- Cochabamba.- ANULE.
Zenobio Gandarillas c/ Humberto Montaño.- Cochabamba.- INFUNDADO.

STAR

sinónimo de BIENESTAR.

qué es STAR?

LA ESTRELLA QUE ILUMINARA EL BIEN-STAR DE SU HOGAR...

LE DAMOS UNA SUGERENCIA... SE TRATA DE UN ARTEFACTO PARA EL BIEN-STAR DE SU HOGAR...

Distinción Finera Elegancia

ATRIBUTOS QUE DISTINGUEN AL PUEBLO INGLES Y A SUS PRODUCTOS

TELEVISORES

Representantes Exclusivos:

EMILIO KLEIN S.G. & CIA. LTDA.

Edificio Bolívar 401 Telf. 29895
Ventas: Ingavi 665, Casilla 2648

ECLAIRCO
LA PAZ, BOLIVIA

GANES GRATIS!!

UN MILLONARIO

PREMIO SORPRESA

ENVIE SU ACERTIJO A:

GRAN CONCURSO STAR

HASTA EL SABADO 13 DE SEPTIEMBRE

CASILLA N° 669 COCHABAMBA

RECRUDECE EL PALUDISMO POR FALTA DE RECURSOS PARA SU ERRADICACION

El vocero oficial del Ministerio de Salud Pública informó que en los últimos meses ha recrudecido el paludismo en diferentes zonas del país debido a la falta de recursos económicos para lograr su erradicación.

El informante señaló que la amenaza ha surgido con caracteres más alarmantes en determinadas zonas de Santa Cruz, Beni, Pando, Tarija, y Cochabamba. Para analizar este y otros problemas de salud, varios ministros y representantes de organismos de salud se reunieron en una mesa redonda en el despacho del Dr. Jorge Rojas Tardío a mediados de la pasada semana.

En la mesa redonda se trataron asuntos relacionados con el estado malarico en nuestro país. Se solicitó al gobierno una mayor cooperación económica para proseguir con los programas de erradicación de la malaria.

Se explicó que el recrudecimiento de la malaria se registró en zonas en las que estaba consolidándose su erradicación. "De no tener medidas urgentes, el país podrá enfrentar un problema

muy serio con una explosión de paludismo de grandes proporciones", se indicó en el Ministerio de Salud.

Para iniciar de inmediato el segundo ciclo de rociado en las áreas afectadas es indispensable la entrega de 326,401 pesos bolivianos que serán dispuestos en la siguiente manera: 125,491 pesos bolivianos para gastos de operación y 202,910 pesos bolivianos para el pago de víveres al personal del Servicio Nacional de Erradicación de Malaria.

Se indicó que los datos estadísticos sobre malaria en Bolivia, establecen que el año 1965, los índices positivos de malaria fueron de 0,3 por ciento; y que este índice ha aumentado este año hasta un 3 por ciento, lo cual demuestra la gravedad del caso.

Finalmente, se informó que el Servicio Nacional de Erradicación de Malaria tendrá que enfrentar serios problemas si no se le suministran los recursos económicos señalados para que pueda ejecutar los programas del plan operacional para preservar la salud del país.

Jorge Salazar fue socio dirigente de la Juventud Obrera Católica, fundador del movimiento sindical cristiano, y dirigente del Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz y de varias entidades deportivas y cívicas, en cuyos círculos se lo recordará como un amigo excelente y un hombre inquieto por la causa de la justicia social.

JORGE SALAZAR PINO

La súbita muerte de Jorge Salazar Pino acaecida en la madrugada de ayer causó profunda consternación en el personal de este diario. El hecho se explica porque Jorge Salazar Pino fue hasta hace poco más de un año, una de las personas que ayudó a hacer PRESENCIA.



La Dirección, Gerencia y personal de este diario, expresan su más profunda condolencia a la familia y esposa que gemieron un hijo y esposo ejemplar. Los restos de Jorge Salazar serán sepultados hoy en el cementerio General a las 11, en cortejo fúnebre partirá de la Av. Quintanilla Zurro esquina República No. 13.

Concurso continental sobre integración Latinoamericana

Una organización cultural de Chile ha llamado a un concurso a todos los estudiantes universitarios de América Hispana sobre la integración latinoamericana. Se trata de ICEA Internacional (Intercambio Cultural Estudiantil Americano).

Uruguay con estado de dos semanas en Montevideo y escala en Buenos Aires.

Además, habrá cinco menciones honoríficas y todos los trabajos serán publicados.

Según la convocatoria que ha sido enviada por la Cancillería de la República para su difusión en el país, los trabajos podrán ser enviados hasta el 30 de octubre del año en curso. Los ensayos deberán remitirse a Ahumada 312, oficina 100, Santiago de Chile.

El ensayo, que deberá ser inédito, se enviará en tres ejemplares.

No debe tener menos de diez carillas ni más de 40. Los participantes podrán enviar su trabajo firmado con seudónimo, pero en sobre separado adjuntarán el nombre completo, número de carnet de identidad y la Universidad a la que pertenece.

El 30 de diciembre del año en curso, serán conocidos los resultados del concurso.

El primer premio consiste en un viaje de ida y retorno a México con estadía pagada durante cuatro semanas. Si el favorecido fuere un mexicano, el premio será un viaje a Chile con las mismas condiciones.

El segundo premio será un viaje

Una delegación boliviana asistirá a la IV Reunión de la Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITE) que se realizará en Asunción, Paraguay, del 8 al 12 del presente mes.

La delegación está integrada por Héctor Valdivia, Director General de Telecomunicaciones; Tcnl. Ing. Tulio Ascarrunz y José Camacho, Presidente y Jefe de Explotación, respectivamente, de la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL).

La agenda de trabajos preparada para la mencionada reunión, consigna, entre sus puntos principales, el informe del Presidente de CITE; el estado de avance de la Red Interamericana de Telecomunicaciones (RIT) informes de la Sub-Comisión de Comunicaciones Espaciales, de Radiodifusión y Televisión; aspectos sobre teleco-

Delegación boliviana en una reunión internacional de telecomunicaciones

municaciones marítimas, aeronáuticas, rurales, meteorológicas, y la elección de las nuevas autoridades de CITE y de sede y fecha para la V reunión.

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

noamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

La delegación boliviana, que sentará importantes precedentes al viajar a la capital paraguaya por vía aérea

Concurrirán a la reunión aproximadamente 250 personas, entre delegados de todos los países latinoamericanos y observadores de los países miembros de la Organización de Telecomunicaciones (UIT).

Ferrovianos presentarán pliego de peticiones a Empresa Nal. de FF.CC.

El Secretario Ejecutivo de la Confederación de Trabajadores Ferroviarios que hoy será presentado a la Empresa Nacional de FF.CC., el pliego de peticiones elaborado por el Primer Ampliado Nacional de Dirigentes Ferroviarios realizado a fines del mes pasado.

Carlos Flores indicó que el pliego peticionario exige, entre otras cosas, la ejecución de un plan de racionalización de salarios básicos aprobado en el Ampliado Nacional. Explicó que, en la actualidad existe en la Empresa Nacional de Ferrocarriles un régimen salarial que comprende 144 categorías de sueldo básico y que en el plan que será presentado solo hay 12 categorías. Agregó que la racionalización ha sido esquematizada de tal manera que busca el incremento de salarios para los trabajadores.

Asimismo solicitarán al gobierno del Dr. Siles Salinas que disponga el retiro de 97 funcionarios "incrustados" en la Administración de la Empresa Nal. de FF.CC. "los cuales no justifican su presencia ni los sueldos

elevados en la empresa". Flores señaló que la lista oficial de dichos funcionarios será adjunta al pliego de peticiones.

La Confederación de Ferrovianos, cumpliendo resoluciones del Ampliado Nacional, solicitará oficialmente al gobierno que dicte las medidas pertinentes para la nacionalización de los 96 kilómetros de vía férrea La Paz - Quenque, propiedad de la Peruvian Corporation.

El Secretario Ejecutivo de la Confederación de Ferrovianos dijo que el Ampliado Nacional dispuso que las gestiones para el cumplimiento de las resoluciones adoptadas deben iniciarse a partir del 10 de octubre próximo y por un término de 90 días. Si en ese lapso no se arriba a ninguna solución satisfactoria, los trabajadores ferroviarios de todo el país realizarán paros escalonados para concluir en una huelga general indefinida.

Carlos Flores dijo que en los próximos días se entregarán a la prensa los textos de las resoluciones aprobadas por el Primer Ampliado Nacional de Dirigentes Ferroviarios.

PARR asistió en Cochabamba a más de veinte mil personas

Más de veinte mil personas fueron asistidas en Cochabamba por el Programa Mundial de Alimentos a lo largo de todo el período de operaciones del Programa de Asistencia y Rehabilitación Rural (PARR), en la ejecución de obras de diferentes áreas rurales de ese distrito.

El balance de la distribución de alimentos presentado por la oficina departamental de Cochabamba, señala que el costo aproximado de esa asistencia sobrepasa el millón de pesos bolivianos.

Ante el PARR, al igual que en otros distritos, ejecutó obras de rehabilitación rural bajo la dirección técnica del Ministerio de Agricultura y otros organismos y con la efectiva participación de los propios campesinos afectados con sinistros que frecuentemente se producen en el campo, especialmente en épocas de lluvias.

En Cochabamba, más del 70 por ciento de las obras se proyectaron y se ejecutaron en los sectores de riego y vialidad. Otro porcentaje comprende la ejecución de obras de defensa de tierras, sanidad, viveros y forestación, sanidad animal, educación y otras.

En las Provincias Chapare y Campero se ejecutó el mayor número de obras. El avance y terminado de obras se ha cumplido y se cumple estrictamente de acuerdo a los proyectos y a la participación de los trabajadores campesinos, según explicaron las autoridades de dicha entidad.

Trabajadores en construcción piden atención de sus pedidos

La Federación Sindical de Trabajadores en Construcción ha hecho conocer un voto resolutivo en el que pide a las autoridades del Ministerio de Trabajo la correcta aplicación de las leyes sociales.

El comunicado denuncia que setenta trabajadores de la Empresa Calacoto-La Florida

Calacoto-La Florida elegirán dirigentes de su Junta Vecinal. "Vecinos de Calacoto y de La Florida elegirán a sus nuevos dirigentes en comicios que se realizarán hoy domingo 7, a partir de las 9 horas, en el Colegio "Gral. René Barrientos Ortiz", donde serán instaladas las mesas receptoras de sufragios.

Las elecciones fueron convocadas a raíz de la renuncia del Presidente de la Junta Vecinal, Armando Montecinos y los miembros del directorio. El acto electoral se realizará con intervención de la Federación de Juntas Vecinales que designará a un mediador electoral y a los delegados de las mesas receptoras de sufragios.

Colegio Nal. Copacabana tendrá edificio propio

"Por Decreto Supremo se ha dispuesto la expropiación de un inmueble para el funcionamiento del Colegio Nacional Mixto Copacabana y la Escuela Vespertina Antofagasta.

Art. 2. La prefectura del Departamento de La Paz se encargará del trámite de expropiación del referido inmueble de conformidad con la ley de 30 de diciembre de 1984".

Los pobladores de la localidad de Tumupasa, Provincia Iturrealde del Departamento de La Paz, están construyendo un camino carretero hacia San Buenaventura sobre el río Beni.

La información proporcionada por USIS señala que Tumupasa ha estado largo tiempo en una situación de estancamiento, debido a la falta de transporte terrestre. Para superar esta deficiencia, los pobladores de esa región iniciaron

la construcción de un camino carretero entre Tumupasa y San Buenaventura, pero los trabajos no progresaban al ritmo deseado por falta de herramientas, alimentos y medicinas, las cuales fueron proporcionadas por USAID/Bolivia y la Embajada de los Estados Unidos.

Agrega que el grupo militar norteamericano también prestó su colaboración trasladando más de 3,000 kilogramos de suministros y equipos que fueron llevados hasta Rurrenabque a bordo de un C-54 de la Fuerza Aérea de EE. UU. La carga fue recibida por los padres Fernando y Luis Gonzaga.

Gracias al esfuerzo de sus pobladores, Tumupasa y otras poblaciones de la Provincia Iturrealde abrirán sus puertas al comercio y al desarrollo económico de esa región, añade la información.

Pobladores de Tumupasa construyen un camino hacia San Buenaventura

Los pobladores de la localidad de Tumupasa, Provincia Iturrealde del Departamento de La Paz, están construyendo un camino carretero hacia San Buenaventura sobre el río Beni.

La información proporcionada por USIS señala que Tumupasa ha estado largo tiempo en una situación de estancamiento, debido a la falta de transporte terrestre. Para superar esta deficiencia, los pobladores de esa región iniciaron

la construcción de un camino carretero entre Tumupasa y San Buenaventura, pero los trabajos no progresaban al ritmo deseado por falta de herramientas, alimentos y medicinas, las cuales fueron proporcionadas por USAID/Bolivia y la Embajada de los Estados Unidos.

Agrega que el grupo militar norteamericano también prestó su colaboración trasladando más de 3,000 kilogramos de suministros y equipos que fueron llevados hasta Rurrenabque a bordo de un C-54 de la Fuerza Aérea de EE. UU. La carga fue recibida por los padres Fernando y Luis Gonzaga.

Gracias al esfuerzo de sus pobladores, Tumupasa y otras poblaciones de la Provincia Iturrealde abrirán sus puertas al comercio y al desarrollo económico de esa región, añade la información.

Un avión C-54 transportó a Rurrenabque tres mil kilogramos de alimentos, medicina y herramientas para el pueblo de Tumupasa que construye una ruta caminera de San Buenaventura. De izquierda a derecha, Luis Saravia, de la Fuerza Aérea de Bolivia; el Padre Fernando; Cnl. E.L. de los Rios, Agregado Militar a la Embajada de EE.UU., en Bolivia y el M. Paul Scheel, piloto de la aeronave norteamericana.

Mañana se celebrará el Día Mundial de la Alfabetización

Mañana, 8 de septiembre, se conmemorará el Día Mundial de la Alfabetización y Educación de Adultos. Con tal motivo, la Dirección Nacional de Educación de Adultos ha preparado extenso programa que abarcará desde hoy domingo hasta el martes.

El número central se realizará en las 18.30 horas de mañana lunes en que se efectuará una marcha de los centros pilotos ECA e IBA, centros de alfabetización y unidades de las Fuerzas Armadas y de la Guardia Nacional, corporaciones que tienen vinculación con los programas de alfabetización y autoridades educativas.

El martes será inaugurado a las 20 horas un nuevo Centro Piloto ECA en el Colegio de los Sagrados Corazones, cuya dirección ha pedido el establecimiento de un centro en su local.

A las 10 horas, habrá venta pública de escarapelas conmemorativas y mañana lunes, a las 15 horas, una conferencia de prensa ofrecida por la Dirección Nacional de Educación de Adultos, que está a cargo del Prof. Augusto Román.

El martes será inaugurado a las 20 horas un nuevo Centro Piloto ECA en el Colegio de los Sagrados Corazones, cuya dirección ha pedido el establecimiento de un centro en su local.

A las 10 horas, habrá venta pública de escarapelas conmemorativas y mañana lunes, a las 15 horas, una conferencia de prensa ofrecida por la Dirección Nacional de Educación de Adultos, que está a cargo del Prof. Augusto Román.

El martes será inaugurado a las 20 horas un nuevo Centro Piloto ECA en el Colegio de los Sagrados Corazones, cuya dirección ha pedido el establecimiento de un centro en su local.

A las 10 horas, habrá venta pública de escarapelas conmemorativas y mañana lunes, a las 15 horas, una conferencia de prensa ofrecida por la Dirección Nacional de Educación de Adultos, que está a cargo del Prof. Augusto Román.

El martes será inaugurado a las 20 horas un nuevo Centro Piloto ECA en el Colegio de los Sagrados Corazones, cuya dirección ha pedido el establecimiento de un centro en su local.

A las 10 horas, habrá venta pública de escarapelas conmemorativas y mañana lunes, a las 15 horas, una conferencia de prensa ofrecida por la Dirección Nacional de Educación de Adultos, que está a cargo del Prof. Augusto Román.

El martes será inaugurado a las 20 horas un nuevo Centro Piloto ECA en el Colegio de los Sagrados Corazones, cuya dirección ha pedido el establecimiento de un centro en su local.

A las 10 horas, habrá

Maestros de La Paz realizarán Congreso Pedagógico Distrital

bajan decididamente en la construcción de viviendas destinadas a proporcionar comodidades

Arte y Cultura

La delegación folclórica UMSA confirmó méritos de su triunfo



Dos momentos de la presentación del grupo folclórico de la Universidad Mayor de San Andrés en el teatro 16 de Julio. La fotografía de arriba muestra una actuación del conjunto en general. Abajo, el "Quinteto Vocal San Andrés" cuya presentación ha sido especialmente ovacionada por el público. El grupo folclórico de la UMSA se presentará nuevamente en la mañana de hoy durante una velada que se realizará en el Club Universitario.

La delegación folclórica de la Universidad Mayor de San Andrés que obtuvo el primer puesto en el Festival Folclórico Universitario Nacional se presentó la noche del jueves en el teatro 16 de Julio. El conjunto juvenil paceño confirmó los méritos que le valieron para su triunfo en Cochabamba. Haciendo un paréntesis en la actuación, el director de la delegación Cesar Espada entregó al rector de la UMSA, Dr. Carlos Terrazas, los máximos trofeos obtenidos en el certamen: una copa y un bastón de mando ambos de plata.

La actuación de los diversos conjuntos y solistas que intervinieron en la velada satisfizo al público que se había reunido en el teatro 16 de Julio. Dos fueron los conjuntos que consiguieron prolongados aplausos: "Quinteto Vocal San Andrés" (Primer Premio en conjuntos vocales) y "Los Pastores" (Primer Premio en conjuntos instrumentales). El primero, empleando recursos corales consiguió una interpretación novedosa de nuestra música folclórica; demostró estudio de las formas expresivas y sobriedad interpretativa. El segundo conjunto dedicado a la música nativa hizo gala en el empleo de una variedad de instrumentos autóctonos, consiguiendo mejor su expresión mediante las tarkas.

En fin, la actuación de los artistas universitarios ha significado ante todo la preocupación de la juventud por la revalorización de nuestra música.

CURSO DE CAPACITACION DOCENTE EN CHOQUEPUJO

En la Dirección de Educación Rural, se informó que el miércoles de la semana pasada concluyó un Curso de Capacitación Docente en la Central del Núcleo Escolar Campesino de Choquepujo, con sede en la localidad de Catlapa.

El curso, al que asistieron todos los maestros rurales dependientes del núcleo, fue auspiciado por el profesor Nicolás Barra Gutiérrez, con la cooperación de la Directora de Educación del Instituto Boliviano de Estudios de Acción Social (IBEAS), Rvda. Ruth Olaye.



AGRADECIMIENTO

EL MINISTRO DE GOBIERNO, JUSTICIA E INMIGRACION, cumple con hacer público el testimonio de su agradecimiento por la generosa cuanto decidida colaboración que empresas y organismos privados prestaron a las dependencias policíacas en oportunidad del siniestro producido en las instalaciones de la Fábrica Textil Said. Las entidades que así respondieron a los requerimientos de ayuda que se les hizo, han demostrado con su actitud, un amplio espíritu de solidaridad social que hace entrever un futuro de mayor progreso para la comunidad nacional.

La Paz, 5 de septiembre de 1969

Cnl. DEM Eufonio Padilla Caero
Ministro de Gobierno, Justicia e Inmigración

Conferencias sobre arte se inician mañana

Un ciclo de conferencias sobre arte a cargo del Prof. Antonio Bonet Correa, de la Universidad de Sevilla, se iniciará mañana en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.

Las conferencias se realizarán de lunes a viernes, a partir de las 18.30. Los temas que serán desarrollados sucesivamente son los siguientes: Introducción al Barroco, El Barroco en España, El Barroco en América, Del Greco a Goya, Picasso y el Cubismo.

Las conferencias del profesor Bonet Correa iniciarán el programa de festejos por sus Bodas de Plata que ha preparado la Facultad de Filosofía y Letras.

Festival musical en Club Universitario

Un festival musical preparado por los Voluntarios de la UMSA se realiza hoy a las 10 a.m.

Participarán entre los diversos conjuntos y solistas que ya comprometieron su actuación, la delegación folclórica de la universidad de La Paz.

Los fondos que se recaudarán serán destinados a la adquisición de herramientas para las labores que realiza el cuerpo de voluntarios dentro de la acción comunal.

El grupo está integrado por universitarios y estudiantes del último curso de los colegios Ayacucho, Bolívar, Busch, Pacífico, e Inglés Católico. Y trabaja en colaboración con la Municipalidad de La Paz.

Conjunto "Detmolder Blaeser" actuará el próximo miércoles

El conjunto alemán de vientos "Detmolder Blaeser" ofrecerá un concierto el miércoles en el teatro 16 de Julio, con los auspicios del Ministerio de Cultura, Información y Turismo y el Instituto Cultural Boliviano Alemán.

El conjunto visitante cultiva preferentemente música de cámara para instrumentos de viento. El programa que ha preparado para su primera actuación en La Paz incluye la "Serenata en re menor" op. 44, de Anton Dvorak; y la "Gran partita en si bemol mayor" Kv 361, de W. Amadeus Mozart.

"Detmolder Blaeser" está dirigido por Jost Michaels, profesor de clarinete y piano, e integrado por Tilmann Weber, Fumijaki Miyamoto (oboes), Hans Schöneberger, Yuyi Murai (clarinetes); Hans Dieter Klaus, Gavriel Leichtenritt (cornos de bassetto); Ulrich von Stemm, Nozomi Kondo, Gastón Baltes, Christoph Carl (fagots); Peter Ritter, Christoph Carl (fagots); Irene Göbel (cello), y Dieter Schender (contrabajo).

Las entradas para el concierto se hallan en venta en las oficinas del Instituto Cultural Boliviano Alemán.



Conjunto alemán de vientos "Detmolder Blaeser". Está integrado por jóvenes instrumentistas de la Academia de Música de Detmold.

Instituto Cultural Boliviano Alemán Goethe - Institut

Tercer trimestre de Cursos de Idioma Alemán

a partir del 8 de Septiembre

en 8 GRADOS
Métodos Modernos: CURSOS AUDIO VISUALES
PELICULA DE ENSEÑANZA

Inscripciones abiertas, mayores informes en la Secretaría
Instituto Av. 6 de Agosto 2118, Tel. 24479.

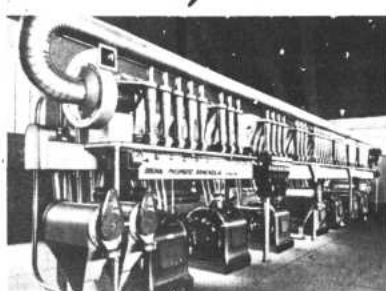
Aumenta sus defensas orgánicas!!



vimin inti

Cada sobre contiene 1 g. de Vitamina C.

Molinos Original Pneumatic Roncaglia



- EL MAS EFICIENTE EQUIPO MOLINERO.
- EN DIVERSOS TIPOS Y TAMAÑOS PARA CADA INDUSTRIA HARINERA.
- Ofrecemos para importación directa.
- Pida informes y cotizaciones en:

HANSA LTDA.

DEPTO. TECNICO

Tels. 12836 - 25219 - 23661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

SON MEJORES SON...PIJAMAS

* B.V.D. BRAND

POPELINA FINA
COLORES FIJOS
CORTE EXCLUSIVO

Haga su compra para
mucho tiempo.
Los pijamas B.V.D.
duran muchos años.



Fabricantes "Ritex" Ltda., bajo licencia de B.V.D. (Internacional), Inc., (USA) Av. Teodoro Serrano Villa Pátino, Tall. 29341, Caxilla 1904, La Paz.

CENARO IBÁÑEZ ESTAMPAS de BOLIVIA



DIEZ GRABADOS EN MADERA EN COLORES

TERCERA EDICION

UNA OBRA ARTISTICA DE GRAN DIFUSION PRESA A COLOR CON SISTEMAS PROPIOS. SE PARE EN LIBRERIA BOOK STORE MERCEDES 1307 SU EJEMPLAR DE LA 3a. EDICION QUE SE HA DE EDITARSE.

Qué LEEREMOS ESTA SEMANA

PLEXUS (La crucifixión rosada) 1 y 2 Tomos

Henry Miller edit. Rueda

NEXUS (La crucifixión rosada)

Henry Miller edit. Rueda

SEXUS (La crucifixión rosada)

Henry Miller edit. Rueda

ANGELICA (7 Tomos)

Anne y Serge Colón edit. Concourt

LAS MOTIVACIONES DEL CONSUMIDOR

Ernest Dichter edit. Sudamericana

LIBROS NACIONALES

EL SINDICATO CAMPEÑO EN BOLIVIA

Jorge Dader H. MAS ALLA DEL HORIZONTE

(La conquista del Imperio Incaico - Descubrimiento del Río Amazonas).

Joaquín Aguirre Lavay

LOS AMIGOS DEL LIBRO

MERCADO AYACUCHO

Misas

Cal. Jorge Alarcón Muñoz, Lily Alarcón de Camacho, hijos, Cap. Carb. Víctor Camacho Avarca, Yula de Alarcón Muñoz, hijos políticos, Rosa Soliz vda. de Machicao, hermanos; los hermanos políticos, sobrinos, nietos y demás familia de la que en vida fue señora Doña

MERCEDES SOLIZ vda. de ALARCON MUÑOZ
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dignen concurrir a la misa de réquiem que en sufragio de su alma y recordando el año de su fallecimiento, mandaron a celebrar hoy domingo 7 del presente a horas 11:30 en el Templo de María Auxiliadora. Favor que agradecerá la familia doliente, el duelo se despidió por tarjeta.

El Centro Cultural y Deportivo "Mejillones" recordando el primer mes del sensible fallecimiento del que en vida fue su socio señor

Prof. HUMBERTO BORJA AVILA
(Q.E.P.D.)

Ruegan a sus parientes, amigos, personas piadosas y muy especialmente al Magisterio Nacional y residentes chiquisquenos, se dignen asistir a la misa de cabo de mes que se mandará a oficiar el día lunes 8 a las 10 a.m. en la Iglesia de Santo Domingo. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, septiembre de 1969

Walter Martínez S. Medina, esposo; Lucy Martínez de Cardozo, Carmen Martínez de Coca y Elba Teresa Martínez, hijas; José Cardozo C. y Nivardo Coca A., hijos políticos; Carmen Careaga C. (suasente) y Teresa Careaga de Torrico, hermanas; Graciela C. v. de Careaga y Benjamín Torrico Prado, hermanos políticos; Sebastiana D.C. de Soria y Abel Soria A., padres políticos; Zoilo Martínez, Abel, Judith, Aida, Adán, Raúl, Eva y Carlos Soria, hermanos políticos; Mariela I. de Martínez y Corina V. de Soria, hermanas políticas; nietos, sobrinos y demás familia de la que en vida fue abuegadora madre y ejemplar esposa

Prof. Doña AMALIA CAREAGA DE MARTINEZ

Ruegan a sus parientes y amistades, Magisterio Nacional y Maestros Jubilados, empleados de la Contraloría General de la República, Servicio Nacional de Caminos, Caja Complementaria de Educación, Federación Nacional y Departamental de Bioquímicos y Farmacéuticos, residentes chiquisquenos, omreños, tarileños y demás personas piadosas, se dignen asistir a la misa que en sufragio del alma de la extinta y recordando los ocho días de su llorado fallecimiento, mandarán a oficiar el día lunes 8 del presente mes, a horas 11 a.m. en la capilla privada de San Calisto. Su asistencia a este acto piadoso, comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

El duelo se despidió en la puerta de la capilla.

La Paz, 6 de septiembre de 1969.

Fallecimientos

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Religión Católica y la bendición papal, ha dejado de existir la que en vida fue

Doña ELENA FARFAN DE PEROU

Doña Perou de Sánchez Bustamante. Luis Perou Farfán Elena Perou de Ostria Gutiérrez, Carmen Perou de Sáenz García, hijos; Alfredo Sáenz García, hijo político; los nietos, bisnietos, sobrinos y demás familia, ruegan a sus parientes y demás relaciones piadosas, se dignen concurrir a la traslación de sus restos mortales al cementerio general hoy domingo 7 del presente mes a horas 16 (4 p.m.). El cortejo fúnebre partirá de la calle 10 No. 420 (Obras).

"Bellar" S.A. de Seguros Generales, participa el sensible fallecimiento del que en vida fue nuestro asegurado Sr.:

Don VICENTE RODRIGUEZ
(Q.E.P.D.)

Trifonia vda. de Rodríguez, esposa; Lino, Marilu, Javier, Remy, Salma Rodríguez, hijos; Emilia Eulogia, y Cornelio hermanos; Alejandro, María Cristina hermanos políticos; los sobrinos, primos y demás familia ruegan a sus amistades y personas piadosas se dignen asistir a la traslación de los restos mortales del extinto al Cementerio General el día de hoy Domingo 7 a horas 16.00 p.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Sarsuela 3ra. calle No. 6 Zona Vito Tinto. Favor que comprometerá la gratitud de la familia doliente.

La Paz, Septiembre de 1969.

En la paz del Señor ha dejado de existir el que en vida fue

Sr. JORGE SALAZAR PINO
(Q.E.P.D.)

Cristina Medrano de Salazar, esposa; Rosa vda. de Salazar, madre; Natividad Gutiérrez, madre política; Esther, Juan David, Hernán, Selia, Gilda, Martha, Marina, Elizardo, Nin, Hortencia Salazar, hermanos; Teodoro Molina, Percy Otazú, Rímey S. de Salazar, Teta, Hortencia Salazar, hermanos políticos, los tíos, primos, sobrinos y demás deudos ruegan a sus amistades y personas piadosas, especialmente a los residentes de Puerto Acosilla, Sindicato de Trabajadores de la Prensa, se dignen asistir a la traslación de sus restos mortales, el día de hoy domingo a horas 11.

El cortejo fúnebre partirá de la Av. Quiñanilla Zuazo esq. República N° 13 La familia doliente quedará eternamente agradecida.

La Paz, 7 de septiembre de 1969

MISA

Lucio, Flora y Luisa Chuquimia Aguirre, hijos; Luis Calderón López, Ofelia Vargas de Chuquimia y Pascual Ibañez, hijos políticos, Nelly de Villegas, Hilda, Jaime y Glady Ibañez, Jhony, Naomi, Luisito, Ramiro y Jovani Calderón Chuquimia; nietos; los sobrinos, y demás familia de la que en vida fue ejemplar esposa y madre Sra.

CARMEN AGUIRRE v. de CHUQUIMIA
(Q.E.P.D.)

Ruegan a Ud.(s) se dignen asistir a la Misa de Requiem que en sufragio del alma de la extinta, y recordando el Primer Año de su llorado fallecimiento se celebrará el día lunes 8 del Pre. a hrs. 9 y 45 a.m. en el Templo de San Juan de Dios.

Su concurrencia a este acto piadoso comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, Septiembre de 1969

Sociales



El Embajador de la China y la señora de Ho junto con sus agasajados el Canciller de la República, la señora de Medeiros, el Subsecretario del Ministerio de Relaciones Exteriores y la señora de Ruck durante la recepción que les ofreció después de haberlos condecorado en nombre del gobierno de la China Nacional.

Un grupo de amigos del señor Carlos Vargas le ofrecieron un cocktail para despedirlo por su viaje de retorno a Estados Unidos. La reunión fue en casa del señor Jorge Inchauste y señora.

El Personal de Catholic Relief Service - USCC ofreció una cena en honor de los señores Frank Pavis y Munzio Bianco, ejecutivos de dicha organización.

En casa del señor Benjamín Lanfranco se reunieron en una fiesta los componentes del Gator's Club International.

NUOVO PROFESIONAL



La Sra. YOLANDA ELENA YUGAR ULLOA, cum plió 15 años el día 3 del presente, con este motivo sus padres Lic. Max Yugar Flores y Sra. Elena Ulloa de Yugar Flores ofrecieron una recepción especial en su residencia en su domicilio particular.

Después de haber defendido su tesis de grado ante el tribunal de la Facultad de Ingeniería Industrial, sobre el tema "Línea Aérea de Transmisión de Alta Tensión, Alto Achromatización-Mina Matilde", y habiendo sido aprobado con felicitación el Sr. Víctor Virreira Valda recibió el título de Ingeniero Electricista. El nuevo profesional es a la vez catedrático de la Universidad Mayor de San Andrés y recientemente asistió a la 3ra. Conferencia Latinoamericana de Electrificación Rural que se realizó en México; con tal motivo sus padres ofrecen una copa de champagne en su residencia de Següencoma.

"Gano 1.000 pesos bolivianos, pero mi esposa gasta por 3.000. No veo ninguna solución para nuestro problema".

Visítenos en el

CONSULTORIO MATRIMONIAL

Clinica Americana (Obras) Cajón 4826, La Paz
Reservación de hora por teléfono 51660

NUOVO - CIENTIFICO - MODERNO

DECORACIONES

Aylin
Socabaya 412 Tel. 41132

ANUNCIA A SU DISTINGUIDA CLIENTELA LA APERTURA DESDE EL 1° DE SEPTIEMBRE, DE SU SUCURSAL

EN LA PLAZA DEL ESTUDIANTE 1916 CASILLA 465 TEL. 90527 LA PAZ - BOLIVIA



MARQUESINAS 5 MODELOS UN ESTILO PARA CADA TIPO DE INSTALACION

PUERTAS PLEGADIZAS



CIELOS RASOS ACUSTICOS Y DECORATIVOS
REVESTIMIENTO DE FACHADAS

Fátima Soria Carrión invitó un almuerzo despidiendo a Consuelo Cardozo Saravia por su viaje al Ecuador.

CLUB DE LEONES

El Club de Leones de La Paz ha organizado para hoy un Bingo Familiar en casa de los esposos López del Solar, Av. 6 de Agosto 2398.

BAUTIZO

Con el nombre de Guillermo Marcelo ha sido bautizado el hijo de los esposos Guillermo Duplich Elguero y Patricia Márquez Nardín.

PRIMERA COMUNION

En la Iglesia de San Miguel de Calacoto reciben hoy la Primera Comunión los niños Sergio Javier y William Alvaro Blacutt Mercado.

Marianne Barragán M. recibe hoy la Primera Comunión en la Iglesia de San Miguel. Con este motivo invita una salteñada a sus amiguitos.

COMPROMISO

Se ha formalizado el compromiso matrimonial de la señorita María Luisa Vélez Mariaca con el señor Luis Carlos Roca.

MATRIMONIOS

En la Iglesia de la Virgen de los Remedios se celebró ayer la boda de la señorita Cristina Molina Cortez con el señor Hugo Maceda Zeballos.

Hoy en Cochabamba se celebrará la boda de la señorita Rose Marie Deiters Eulert con el señor Jorge Soruco Quiroga.

En la Iglesia de San Miguel se realizará el 20 de octubre la boda de la señorita Janette Medrano Rodríguez con el señor Jorge Alzateca Durán.

15 AÑOS

Alvaro Ibañez celebró en días pasados sus 15 años.

NACIMIENTO

En la Clínica Alemana ha nacido el primogénito de los esposos Mario Miranda Rico y Carmen Alcoreza F.

El hogar de los esposos Alvaro García y Marily Peredo ha sido alegrado con el nacimiento de un niño.

ENFERMOS

Mejorada la señorita Marisol Bueno Quiroga.

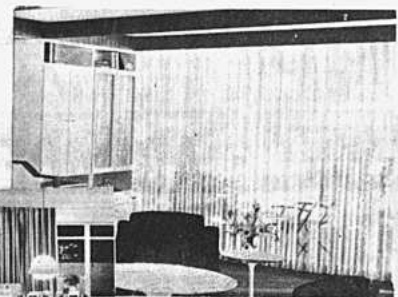
Recibe atención médica el señor Hugo Ruck.

Primer aniversario nupcial



En días pasados se recordó el primer aniversario nupcial de los esposos Adams Archondo Reguerín y María Luisa Agramont. Con este motivo sus familiares ofrecieron una recepción social.

IDEALES PARA LA DECORACION MODERNA



CORTINAJES



EN TODO COLOR 4 TIPOS DIFERENTES

ACERCA DE LA...

(Viene de la pág. 3)

habría sido abultar las cifras para engañar a la opinión pública con un número inexacto de plantas logradas. En el supuesto de que existieran las condiciones mínimas necesarias, la plantación de 1.000.000 de arbolitos, solo podría realizarse hasta el año 1973 con un presupuesto superior a \$b. 4.800.000. Antes no, porque hay dificultades que se oponen, como ser la disponibilidad de tierras, la limitación de recursos que permitan efectuar expropiaciones, cercado de terrenos, sistemas de irrigación, etc.

- La formación de viveros en el Alto de La Paz, técnicamente es un fracaso, ya que no reúne las siguientes condiciones fundamentales: a) radio de distribución de plantas; b) clima inhóspito con heladas invernales; c) suelos y agua; d) Adaptación natatoria para una producción económica de plantas forestales.

El Alto no es el ambiente ecológico favorable para la siembra de semillas, nacimiento de las plantas ni menos para la subsistencia de almácigos. La adaptación de aquellas con destino a latitudes que bordean los 4.000 metros, con clima seco y constantes sequías, se

la hace en los Viveros de Obrajes y Aranjuez hasta cierta época que garantice el logro y fortalecimiento de las especies vegetales. Vendida esta etapa, las plantas son trasladadas a los sitios de forestación con posibilidades evidentes de supervivencia. Un margen del 7%, aceptable por debajo del común en otras latitudes es una muestra de la bondad del sistema empleado.

El proceso de plantación de especies con raíces pivotantes tuvo carácter de prioridad en estos dos años, para proteger la estabilidad de los terrenos amenazados por deslizamientos y continuas erosiones. De ahí que se dio preferencia a la arborización de las zonas de El Tejar, Chamoco, Tembladerani, Alto, Villa Dolores, La Portada, Munaypata, etc., para seguir con las demás laderas hasta cerrar el cinturón geológico de la Cuenca Hidrográfica de la ciudad de La Paz.

En la zona de La Florida, el Colegio "Saint Andrews" siguiendo las instrucciones y directivas del Departamento de Forestación, en un trazo conjunto, plantará algunos miles de árboles.

La ornamentación de calles y avenidas con especies arbóreas y arbustivas, actualmente en proceso de crecimiento, será hecha por la Dirección de Parques y Jardines, labor que no compete a este Depto.

Dentro de la primera etapa de forestación se tuvo que atender a la recuperación y defensa de las áreas verdes señaladas para organización de arboledas y bosques que eran objeto de invasión y loteamiento clandestinos. El trabajo de aislamiento de las mismas, mediante cercos de alambre de púa, asumió bastante tiempo y dinero.

- La Misión Forestal Alemana no ha sido contratada por el Gobierno de Bolivia, ni sus técnicos forestales perciben haberes del mismo. Se limita a prestar asistencia especializada y suministrar parte de maquinaria pesada, vehículos y materiales tanto para la reforestación de La Paz y del interior del país.

Muchas más serían las aclaraciones a vertirse para desvirtuar la nota de referencia. Nos vemos obligados a no alargar más el contenido de la presente comunicación, rogándole ser deferente en autorizar su publicación, aceptando mientras tanto, junto con nuestro reconocimiento, el testimonio de nuestra consideración distinguida.

Ing. Agr. René Prieto Chacón
Gerente Técnico Depto. Forestación.

Prof. Carlos Pozo Trigo
Director Depto. Forestación.

EN MEDELLIN:

Iglesia en América Latina fue orientada hacia una nueva vida

DIO EL CARDENAL LANDAZURRI, ARZOBISPO DE LIMA.

Lima, Perú (NA).- El cardenal Juan Landazuri Ricketts, Arzobispo de Lima y Primado del Perú, Coorpresidente que fue de la Segunda Conferencia del Episcopado Latinoamericano realizado el año pasado en Medellín, Colombia, dijo que ésta representó para la Iglesia Continental: "Un despegue, un trayecto y una esperanza".

Al cumplirse un aniversario de la cita (agosto 26) muchos son los comentarios y análisis que se vienen haciendo en el continente, para profundizar en sus conclusiones, analizar su significación y urgir el cumplimiento de las mismas.

Al respecto dijo el cardenal Landazuri: "Estas tres palabras para un gesto: Medellín encrucijada de hombre de buena voluntad, nos despertó a una mayor capacidad de comprensión para el futuro, avivó nuestra ilusión por los hombres y por el Señor."

Para el cardenal peruano Medellín representó un despegue de la Iglesia Latinoamericana hacia una nueva vida. "Despegó en Medellín un conocimiento más profundo de nuestros condicionamientos de las causas de nuestra situación actual y de nuestro proceso de área globalmente subdesarrollada. Entre ellos, a la luz del Evangelio, que era preciso remozar y recrear un quehacer reflexivo propio, centrado en una verdadera teología de la liberación. Definimos al pueblo de Dios como comunidad pobre para que siendo fermento se hiciera signo de salvación para este continente, nuestra patria grande".

Al hablar el cardenal Landazuri sobre el año que ha pasado desde que en Medellín se adoptaron las

conclusiones para la Iglesia Latinoamericana dijo que a pesar de que un año no es mucho, el trayecto recorrido es muy importante y que Medellín ha ejercido una influencia muy valiosa: "A lo largo de este período nuestras Asambleas Episcopales han tenido otro tono y otra manera".

El prelado limeño explicó: "Se habla de estilo post-Medellín. En todas las reuniones, hay inquietudes, proyectos y experiencias de nuevo cuño. La lealtad -una mayor lealtad- con el pueblo de Dios del que formamos parte nos han llevado a levantar nuestra voz allí donde hay injusticias. Y a rubricar y aclarar nuestra voz con gestos vigorosos. La historia de la salvación aquí, en América Latina, va cobrando así hondura y densidad mayores al estar entretejida de palabras y de hechos íntimamente conexos entre sí".

Entre otras interrogantes, el prelado preguntó: "¿A un año de Medellín se están aplicando las conclusiones de la Conferencia? Ha habido un real progreso? El mismo responde: "Las tensiones y conflictos entre posibles posturas contrapuestas evidencian el problema y la tarea radical de nuestra Iglesia: lograr ser signo de unidad. Es preciso aprender a esperar a quienes caminan más despacio; espera que no es actitud conformista sino actitud para encontrar, cuanto antes la unidad".

Se referiría el cardenal al problema que últimamente se viene debatiendo en muchos sectores de la Iglesia Latinoamericana: hay por un lado, una lentitud en la aplicación de Medellín, y por otro lado hay también una precipitación,

Muchos conflictos surgidos tienen su origen en esto.

Nadie puede extrañarse que una Iglesia que vive en el corazón de un continente que cambia a cada instante, donde el ayer ya es un pasado remoto, y el presente una experiencia de angustia existencial, origine fenómenos quizá ausentes en otras partes. A partir de Medellín algunos sectores de la Iglesia han creído ver en las conclusiones de la Conferencia una plataforma para determinados liderazgos.

A este fenómeno se refiere el cardenal Landazuri cuando dice: "Hay también un riesgo de caudillismo en el interior de nuestra Iglesia; a veces, puede manifestarse en personas o grupos que se denominan proféticos; es un riesgo que puede hacer peligrar la unidad. Después de un año de Medellín nuestro momento pastoral es enormemente complejo. Complejidad que, en cierto sentido, quizás proviene de no haber captado el espíritu de la Segunda Conferencia. Medellín fue ante todo un Espíritu. Una actitud de preocupación y de búsqueda, de oración y de diálogo..."

PRESIDENTE DEL COMITE NACIONAL DE HIDROLOGIA

-El Presidente de la República designó al ingeniero Mario Canedo Daza como Presidente del Comité Nacional de Hidrología, organización encargada de establecer y promover la contribución de Bolivia a la realización del "Decenio Hidrológico Internacional" promovido por la UNESCO.

El ingeniero Canedo Daza actualmente desempeña las funciones de Director General del Servicio Nacional de Meteorología e Hidrología.

Ambos cargos, según Decreto Supremo, los desempeñará simultáneamente.



COMPRAMOS ESTAMPILLAS

Bolivianas nuevas y usadas. Estudio Filatélico, Loayza 149, oficina 7.

FORO SOBRE PROBLEMAS MINEROS SE REALIZARA EN CIUDAD OROU

La Confederación Universitaria Boliviana informó ayer que junto con la FUL de la Universidad Técnica de Oruro está auspiciando la realización de un foro sobre la problemática minera de nuestro país. El foro se iniciará el 10 del presente mes.

Los dirigentes de la CUB indicaron que el foro debía llevarse a cabo en el distrito minero de Siglo XX, pero debido a que el gobierno no se negó a garantizar la seguridad de los universitarios y de otras personas, el evento fue trasladado a la ciudad de Oruro.

Asimismo indicaron que han enviado invitaciones a personaleros del gobierno, organizaciones sindicales y otras instituciones para que participen como disertantes.

DONACION
Se informó que la Unión Deportiva Universitaria y la Federación Dominicana de Estudiantes de la República Dominicana han aceptado cooperar económicamente a la Confederación Universitaria Boliviana para la realización de los Juegos Olímpicos Universitarios en Potosí.

La carta de respuesta a la CUB dirigida por Nelson Berro, Presidente de la Unión Deportiva Universitaria Dominicana dice: "Hemos acogido con beneplácito su solicitud, y a nombre de esta Unión y de la Federación Dominicana de Estudiantes, les remitiremos en los próximos días nuestra pequeña aportación que servirá para hacer realidad esta gigantesca obra que llevan Uds."

HOY GRAN PROGRAMA 'HOY'
Matinal.- PETER PAN de WALT DISNEY.
Matinée.- LA FIESTA INOLVIDABLE y CONTINUO EL EXITO "NACIDOS PARA PERDER" Presenta el CINE "BOLIVAR"

PROXIMO ESTRENO EXCLUSIVO: "TOKIO DE MIS AMORES"



¡Los Guerreros... las mujeres... el maravilloso mundo de... CAMELOT



LA HISTORIA DE AMOR MAS SELLA DE TODOS LOS TIEMPOS.
MARTES CINE "16 DE JULIO"
Distribuye "DE"

MANUFACTURAS DE ALGODON

SOCIEDAD ANONIMA

AGRADECIMIENTO

MANUFACTURAS DE ALGODON S.A. ante el desastre sufrido en la madrugada del día 2 del mes en curso, que con voraz incendio le ocasionó incalculables daños en sus instalaciones, maquinaria, edificio, materia prima y otros, manifiesta su más profundo reconocimiento al Excmo. Sr. Presidente Constitucional de la República, al Honorable Sr. Alcalde Municipal de la ciudad, a los Altos Jefes del Ejército Nacional, Representaciones Diplomáticas, Entidades Privadas del Sector Industrial y Comercial; principales Autoridades del Departamento que en los recintos de la fábrica hicieron llegar su voz de aliento y estímulo así como su sincera solidaridad en la tragedia. Del mismo modo MANUFACTURAS DE ALGODON S.A., expresa su agradecimiento a los efectivos de las distintas Unidades del Ejército, Cuerpo de Bomberos, Guardia de Seguridad, Dirección de Tránsito, Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, AASANA, Empresa Nacional de Ferrocarriles, Bolivian Power, Cruz Roja Boliviana, Hospital Obrero, Médicos y Enfermeras de la C.N.S.S., y muy especialmente a su personal de empleados y trabajadores que en forma desinteresada y valiente prestaron su decidida cooperación y asistencia, haciendo frente al siniestro que en toda su magnitud afecta al progreso y desarrollo nacional. Finalmente, su agradecimiento más sincero a la Prensa Oral y Escrita por su cooperación e informaciones durante los días del siniestro.

La Paz, Septiembre 7, 1969

MANUFACTURAS DE ALGODON S.A.

No hay obstáculo para un.



LAND - ROVER

El vehículo más versátil del mundo

Ud. puede adquirir con grandes facilidades o por intermedio de

"CLUB ASOCIADO DE COMPRADORES LAND ROVER"

Proximo sorteo 10 de Septiembre

CREDITO ENTREGA INMEDIATA

Macdonald & Co.

VENTAS PLAZA DEL PERIODISTA
SUCURSALES OROUO-COCHABAMBA
SANTA CRUZ-POTOSÍ-SUCRE-TABLA

HOY Domingo, a horas 15:30 Carlos Mier, Enrique Prudencio y Carlos Maumayer presentarán a los señores de teatro y magia en Chile's Place, Av. 20 de Octubre, en el teatro de la ciudad y Belisario Salinas. Entrada \$b. 3.00.

LA PAZ Tel. 23829

Matinal EL GRAN COMBATE Matinée, tonda y noche LOS ESPÍAS DEL HELICOPTERO, Actualidades Nacionales No. 33 Precios matinales \$b. 3.10 y 3.60 tonda y noche \$b. 3.80 y 4.30.

LA PAZ Tel. 50252

Matinal LOS TRES SARGENTOS Y COMICAS Matinée EL ESPÍAS DEL SOMBRERO VERDE Y LOS VALIENTES MUEREN JOVENES, tonda y noche (Prohibida para menores de 21 años) EL GRADUADO Y LOS VALIENTES MUEREN JOVENES. Precios matinales \$b. 1.60 y 2.60 tonda y noche \$b. 1.60 y 2.60.

Las mejores caricaturas de Laurel y Hardy. Una película de largo metraje...

HOY - CINE LA PAZ

LA PAZ Tel. 23835

Matinal EL CIRCO DEL TERROR Matinée, tonda y noche BOBBY DE SU RAZA Noticioso el día y la noche Precios matinales \$b. 1.00 y 2.10 Matinée \$b. 1.00 y 2.10 tonda y noche \$b. 1.00 y 2.10.

LA PAZ Tel. 24071

Matinal LA ISLA DE LOS DELINCUENTES Matinée MARTIN Y LA SEÑAL DE LA MUERTE Tonda y noche LOS FANTASMAS Y COMICOS Precios matinales \$b. 1.60 y 2.60 tonda y noche \$b. 1.60 y 2.70.

LA PAZ Tel. 53803

Matinal LA TIZONA DEL REY Matinée CABALLERO A LA MEDIDA Matinée tonda y noche EL ANGEL DE LA MUERTE con Orson Welles Precios matinales \$b. 1.50 Matinée \$b. 3.50 y 4.00 tonda y noche \$b. 6.00 y 6.50.

LA PAZ Tel. 51821

Matinal LAS DIABOLAS DEL TERROR Matinée tonda y noche EL ENJOJO EL REY con Orson Welles Precios matinales \$b. 2.00 y 2.50 Matinée \$b. 4.50 y 5.00 tonda y noche \$b. 4.00 y 4.50.

LA PAZ Tel. 51821

HOY CONTINUA EL ROTUNDO EXITO HOY

"MONJE CAMPERO"

Horario Especial Matinée 15. Tonda 18.30 Noche 21.45. Precios Especiales-NOSE LA PIERDA!!

MGM presenta una película de Jerry Gershwin y Elliott Kastner con

Richard Burton Clint Eastwood Mary Ure

Donde Las Aguilas Se Atreven

Deben ir hasta el fondo del infierno!

Exito de CINES UNIDOS LIMITADA

Cines

LA PAZ Tel. 53842

Matinal ESTO ES ALEGRIA Matinée, tonda y noche LAS MEJORES CARCAJAS DE LAURELY HARDY Noticioso EL MUNDO AL INSTANTE Precios matinales \$b. 1.60 Matinée \$b. 3.10 tonda y noche \$b. 3.80.

WALT DISNEY PRESENTA **BOBBY** REY DE SU RAZA HOY - CINE SCALA

MIRAFLORES

Matinal de hs. 10.00 a.m. LA BATALLA DE LOS PASTORES Y EL ALCON SOLITARIO Matinée, tonda y noche EL GRAN GOLPE DEL SIGLO. Precios matinales \$b. 1.10 Matinée \$b. 3.50 tonda y noche \$b. 3.20.

ROXY

Matinal hs. 10.00 a.m. SANGRE EN EL RING Y NECESITO DINERO Matinée hs. 14.30 CORAZON CONTENTO Y RITA LA REVOLUTOSA Tonda hs. 18.00 p.m. noche hs. 21.30 p.m. CORAZON CONTENTO Y A QUEMARROPA Precios matinales \$b. 1.10 Matinée \$b. 2.60 tonda y noche \$b. 3.20.

16 DE JULIO Tel. 22191-29961

Matinal LA CABALGATA DELAUREL Y HARDY Matinée, tonda y noche EL GRAN MEAULNES. Precios matinales \$b. 3.10 y 3.60.

UNIVERSO Tel. 12660

Matinal SERENATA PARA DOS ESPÍAS Matinée, tonda y noche YOGI BEAR EL OSO FAMOSO Precios matinales \$b. 1.60 Matinée Platea \$b. 3.10 Mezzanine \$b. 3.60 tonda y noche Platea \$b. 3.60 Mezzanine \$b. 4.30.

PARIS Tel. 29704

Matinal MISION SECRETA Matinée tonda y noche EL BOCON Precios matinales \$b. 1.10 Matinée \$b. 3.10 tonda y noche \$b. 3.20.

AVENIDA Tel. 25409

Matinal SIETE CONTRA ROMA y EL TIO DEL MONO Matinée PINOCHO y MAS CORNADAS DA EL HAMBRE Tonda y noche LA MUJER SIN ROSTRO Precios matinales \$b. 1.10 y 0.80 Matinée \$b. 2.60 y 2.10 tonda y noche \$b. 3.20 y 2.20.

BOLIVAR Tel. 25051

Matinal PETER PAN Matinée LA FIESTA INOLVIDABLE Tonda y noche NACIDOS PARA PERDER. Precios matinales \$b. 1.10 y 0.80. Tonda y noche \$b. 3.20 y 2.20.

MONJE CAMPERO Tel. 23333

Matinal EL MUNDO ESTA LOCO LOCO LOCO Matinée hs. 3 tonda hs. 6.30 noche hs. 9.45 DONDE LAS AGUILAS SE ATREVEN Precios matinales \$b. 6.10 y 5.10 tonda y noche \$b. 6.30 y 5.30.

MURILLO Tel. 52647

Matinal doble HASTA EL ULTIMO HOMBRE y LOS ADORABLES MONSTRUOS Matinée y tonda UN MILLON DE AÑOS ANTES DE CRISTO y MATANZA SANGRIENTA Noche UN MILLON DE AÑOS ANTES DE CRISTO y ANASTASIA LA PRINCESA VAGABUNDA Precios \$b. 3.00 y 2.00.

MEXICO

Matinal doble AHI VIENEN LOS RUSOS y EL CASO DEL CABALLO SIN CABEZA Matinée y tonda EL PADRECITO y FLIT EL SUPER AGENTE DIABOLICO Noche EL PADRECITO y STRIP TEASE Prohibida para menores precios matinales \$b. 1.00 y 0.50 Matinée, tonda y noche \$b. 3.00 y 2.00.

EBRO

Matinal 20 KILOS DE LIOS y ESPARTACO y LOS DIEZ GLADIADORES Matinée tonda y noche CARANCHO EL MALO y EL RANCHO DE LOS DESPIADADOS. Precios matinales \$b. 2.50 y 1.60 tonda y noche \$b. 3.20 y 1.60.

SAN CALIXTO

Matinal TINTANSON CRUSOE y HURACAN RAMIREZ Matinée hs. 14.30 tonda 18 y noche 21.30. HURACAN RAMIREZ y PALOMO LINARES, en NUEVO EN ESTA PLAZA Precios matinales \$b. 0.85 y 0.60 Matinée, tonda y noche \$b. 2.10 y 1.60.

PEDRO D. MURILLO Alto La Paz

Matinée y tonda FLASMAN y CLAMOR DE JUSTICIA

TRIANON Tel. 21320

Matinal CAPERUCITA Y PULGARITO Vs. LOS MONSTRUOS Y LA MARCA DEL COYOTE Desde las 14 horas funciones continuadas UN DORADO DE PANCHITO VILLA

LUX

Matinal a hs. 10 UN DEMONIO CON ANGEL y EL REY PELE Matinée a hs. 14 y 30 tonda y noche 002 AGENTE SECRETO Y EL HERMANO DE RINGO Precios matinales \$b. 1.00 y 0.60 Matinée \$b. 2.10 y 1.60 tonda y noche \$b. 2.60 y 1.60.

ILLIMANI Tel. 42755

Matinal EL CHACAL NEGRO y CANDELEAS Matinée LA ULTIMA LUCHA DEL APACHE y EL SOÑADOR REBELDE Tonda y noche LA ULTIMA LUCHA DEL APACHE y COMANCHE. Precios matinales \$b. 0.60 Matinée \$b. 1.10 tonda y noche \$b. 1.60.

LA SALLE Tel. 22628

Matinée doble ALVAREZ KELLY y LOS TRES CHIFLADOS. ESMERALDA

Matinal EL CEREBRO VIVIENTE y TESORO DE TITANES Matinée LAS AVENTURAS DE TOPOGIGIO y SOLO SE VIVE DOS VECES Tonda y noche LA MUERTE AL ACECHO y SOLO SE VIVE DOS VECES. Precios matinales \$b. 1.20 y Matinée \$b. 2.20 tonda y noche \$b. 2.70.

BUSCH

Matinal LA VENGANZA DE GERONIMO y NORMAN EN ORBITA Matinée, tonda RINGO y EL VENGADOR DE ORO y EL VENGADOR DE ORO y LA SEÑORA DEL INTENDENTE Prohibida para menores de 21 años Precios matinales \$b. 1.20 y 0.70 Matinée \$b. 2.60 y 1.60 tonda y noche \$b. 2.70 y 1.70.

Gran CINE MEXICO Martes

Extraordinario estreno exclusivo

Poseída por una crueldad sin límites... Poseída por una incontentable ansiedad asesina... El terror y el sexo se confunden en la historia más alucinante jamás filmada. UNA BELLA MUJER Y EL MAS CRUEL DE LOS VAMPIROS DESATAN UNA ORGIA DE TERROR, ¡AMARLA ERA MORIR!



SOLAMENTE EN TONDA Y NOCHE

Estrictamente prohibida para menores

PRONTO OTRA SORPRESA ASI ERA MI MADRE

Con Libertad Lamarque y Joselito

¡ACCION... VIOLENCIA... ABNEGACION, EN UN DRAMA FILMADO EN EL FABULOSO HAWAII!



THE MIRUSCH CORPORATION PRESENTA JULIE ANDREWS • MAX VON SYDOW • RICHARD HARRIS en la PRODUCCION GEORGE ROY HILL-WALTER MIRUSCH de "HAWAII"

Producida por Walter Mirusch • George Roy Hill • Dalton Trumbo • Daniel Taradash • James A. Michener Música - ELMER BERNSTEIN • PANAVISION COLOR por DeLuxe • Distribuida por UNITED ARTISTS

PRONTO cine 6 de Agosto

Un hospital que enfermará a todo el mundo... ¡pero de risa!



¡No se la pierda!... Próximamente

HOY SU PROGRAMA DOMINICAL HOY

en su cine preferido "GRAN AVENIDA"

Matinal doble "SIETE CONTRA ROMA" y EL TIO DEL MONO MATINNE DOBLE PINOCHO y MAS CORNADAS DA EL HAMBRE

con Lucciana Paludzi - colores

TANDA Y NOCHE SIGUE EL EXITO DE UN GRAN DRAMA llevado

a la pantalla "LA MUJER SIN ROSTRO"

con Sussana Pleshete - Jean Simmons - James Garner

PRONTO: LA PELICULA ESPERADA POR TODO EL BARRIO DE MIRAFLORES, POR SUPUESTO EN SU CINE FAVORITO.



NUNCA HUBO UN SAFARI MAS DIVERTIDO Y ALEGRE Y CON MAS "SWING!" Un gran dibujo animado de largo metraje.

MARTES ESTRENO

¡EL FILM MAS TREPIDANTE... CON LOS JOVENES MAS DESENFRENADOS... EN LA CIUDAD MAS FABULOSA DEL MUNDO!



COLUMBIA PICTURES y SAM SPIEGEL presentan a

ANTHONY QUINN.

"SUCEDIO EN MIAMI"

(THE HAPPENING)

MICHAEL PARKS • GEORGE MAHARIS • ROBERT WALKER • MARTHA HYER

FAYE DUNAWAY OSCAR HODOLKA • JACK KRUSCHEN • MILTON BERLE

ESPECTACULAR!!

TODA SU VIDA UD. RECORDARA EL DUELO "AL ROJO VIVO" ENTRE



LEE VAN CLEEF en

DIAS DE IRA

TECHNICOLOR • TECHNISCOPE

ES OTRO SENSACIONAL IMPACTO DE INCOFISA LTDA

PRONTO GRANDIOSO ESTRENO CINE SCALA

TRAMITES MILITARES

Libretas, declaratoria beneméritos, jubilaciones, pensiones gestiona benemérito Daniel Roberto Arduz, procurador causas, ex-secretario tribunal justicia militar, 30 años práctica. Sagárnaga 161, casilla 3807. (7-8/32223.-)

PRESTAMOS DINERO

Garantía hipotecaria. VERTICE Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (7-8/32226.-)

VENDEMOS TERRENO

Cota Cota con construcciones 1.200 metros sobre avenida, precio regalado. VERTICE Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (7-8/32226.-)

VENDO VAGONETA

CHEVROLET 1957, cuatro puertas, primer puesto, Buena 351, teléfono 25620. (7-8/32226.-)

CONSTRUCCIONES

Proyectos, remodelaciones, presupuestos, dirección de obras, legalización. VERTICE Socabaya 340, primer piso, oficina 106. (7-8/32226.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Anticrético departamento un dormitorio, dependencias Sb. - 30.000 Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Anticrético departamento dos dormitorios, dependencias. - Sb. 45.000 Honduras.

URGENTE

Se necesita sirvienta, presentarse con documentos. Referencias - Oruro 190. (6-8/CPC.-)

Curiosos Notables

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Anticrético bonito departamento Sb. 55.000 tres dormitorios dependencias garaje, calefón, instalación teléfono. Sopocachi alto.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Anticrético Sb. 30.000 casa junta tres dormitorios, dependencias, terraza Pura Pura Barrio Ferroviario.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento amueblado un dormitorio, dependencias, terraza. Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Anticrético tres piezas, machihembradas, cocina Sb. 10.000 Villa Fátima.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Anticrético Sb. 100.000 linda casa residencial al cinco dormitorios, escritorio, tres baños, jardines, patio, teléfono, Comienzo Següencoma.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento Sb. 750 tres piezas, baño, cocina. San Pedro.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila departamento amueblado Sb. 20 dos dormitorios, dependencias, jardín. Calacoto.

LLANTAS 12x20

Fiamantes, vendo, americanas. Teléfono 27125 (6-9/32216.-)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila: toda una planta para oficinas, buena ubicación. Montes.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila: departamento Sb. 500 un dormitorio, dependencias. Vasquez. Dos piezas, baño, cocina. Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila o vende casa amueblada, seis dormitorios, escritorio dependencias. Avda. Arce 300 dólares.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila linda casa moderna cuatro dormitorios, dependencias empleada, calefón, garaje, jardín. Sopocachi.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Vende casa Sb. 145.000 tres dormitorios, dependencias. Pimilla.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Vende casa dos departamentos c/u. cuatro dormitorios, dependencias. Plaza España.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Vende casa dos departamentos completos. 25.000 dólares. Miraflores.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Vende casa tres dormitorios, escritorio, dependencias 30.000 dólares. Sopocachi.

PAGO \$US. 100

Alquiler por departamento dos dormitorios. Sopocachi, Miraflores. - Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

EN SANTA CRUZ

Venta Tractor David Brown 30 H.P., gasolina, hidráulico, buen estado. Referencias: Teléfono 3825, calle Bení 344. (5-8/CPC.-)

NECESITA CASA

Alquiler amueblado o vacío, tres, cuatro dormitorios. Calacoto Obrajes Sopocachi. Familia extranjera Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

PAGO \$B. 100.000

Anticrético por casa cuatro dormitorios, garaje, Sopocachi, Miraflores. Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

EN VENTA

Terreno zona Tembladerani, calle Angel Dávalos. Más una casita Av. Buenos Aires, final No. 50, precios ocasión. Referencias Illampu 704, teléfono 28573. (5-8/32201.-)

COLECTIVOS Y MICROBUSES

Importados de Estados Unidos de Norteamérica G.M.C., Chevrolet, Dodge, Ford, varios modelos, facilidades de pago. Calle Murillo 744, interior, teléfono 26184 (4-8/32201.-)

INDUSTRIA FRIGORIFICA

Se transfiere acreditada Industria-Frigorifica y Comercial Importadora, clientela asegurada, oficinas e instalación completa. Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

PRESTA DINERO

Cualquier cantidad, primera hipoteca, garantía, reserva, interés legal. Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. - 29734.- Alquila tres habitaciones, baño privado. Sb. 600 final Landacota.

EN CALACOTO

Vendo chalet moderno, calle 10 frente al supermercado No. 21. (6-8/32217.-)

CAMARAS PELICULAS FILMADORAS



COMBOGEL LTDA.

Universidad Mayor de San Andrés

Facultad de Filosofía y Letras

EN COLABORACION CON EL INSTITUTO DE CULTURA HISPANICA

CICLO DE CONFERENCIAS POR EL PROFESOR

ANTONIO BONET CORREA

CATEDRATICO DE LA UNIVERSIDAD DE SEVILLA

Introducción al Barroco
El barroco en España
El barroco en América
Del Greco a Goya
Picasso y el cubismo

Las conferencias se efectuarán en el Paraninfo de la Universidad los días lunes 8, martes 9, miércoles 10, jueves 11 y viernes 12 del mes de septiembre a las 18 y 30.

Carta abierta de los estudiantes de Derecho al General César Ruiz Velardo

La Paz, 5 de Septiembre de 1969.

Al Señor General César Ruiz Velardo
JEFE DEL ESTADO MAYOR GENERAL DE LAS FF.AA.
Presente.

General:

La prensa del 11 del pasado mes de Agosto, informa haber declarado un finquero del cargo que le corresponde, que los miembros de las FF.AA. en funciones políticas, pertenecen a sus actividades cívicas.

De ser verídica la información, merece nuestro aplauso ya que es el pensamiento de los estudiantes de Derecho, expresado públicamente el 10 de Agosto.

Imperio, sea decisión suya, debe ser cumplida sin demora y con carácter general porque esa medida de alteración dentro de la jerarquía a sus propios superiores, desconoce además, el derecho de otros ciudadanos para ejercerla.

No ignora Ud. que cuando un organismo se interfiere por el desorden y la anarquía que organizamos, el ciudadano a percibir.

La ley que se desea prestar al camará político, debe practicarse desde fuera del cuartel y con los recursos personales de cada uno.

Tratar de imponer determinación caprichosa es grave error de apreciación y desconocimiento total de nuestra historia. Un gobierno surgido de la providencia, el fraude o la fuerza, no podrá mantenerse por mucho tiempo en el poder. El ciudadano y la reacción de un pueblo, más valdrá si ese pueblo es el hombre.

En un litigio que luchó 15 años para sacudir del yugo español o de la tiranía de Bolívar, no tardará en producirse con resultados imprevisibles, menos en verdad que los culpables de la tragedia hayan cobrado conciencia a un Embajador dejado de aliso, ríos de sangre, mueren desahucados, espasmos abandonados, hijos huérfanos y un pueblo cada vez más desahucado, más pobre, más desahucado. Cívica es la fuerza que en el momento.

Es también un error señalar que esa candidatura del apoyo popular, que se trata del líder de la clase mayoritaria del país, sin embargo se muestra desconfianza como si la institución armada ese instrumento también parece fallar, se amenaza irresponsablemente con que esa masa ciudadana se fuera un volado y no el clivado de la nacionalidad. Lo correcto es dejar que esa masa ciudadana se exprese libremente en las urnas, votando así será el triunfo de la democracia, el triunfo de la patria boliviana.

Lamentar la atención de la opinión pública nacional y extranjera, que los estudiantes universitarios y no los militares sean, los que defendan con tanto celo el prestigio de las FF.AA.; más, la explicación es sencilla: el afecto del pueblo cura ocurran como los universitarios.

Es necesario señalar que el pueblo boliviano aprecia a las FF.AA. pero repudia a los malos militares que a su sombra, abandonando sus específicas funciones, prevalece de las armas que Bolivia les ha entregado para la defensa de su soberanía, los escasos límites de que dispone en Tejero para construir castillos, y adular efímeros aliados, sean utilizados en trajes de carácter político y no continúan en un peligro para la institución, la sociedad y la patria.

Nadie podrá negar que el momento de la institucionalización que vive Bolivia, pacíficamente, está alimentado por militares en carrera política.

Los estudiantes de la Facultad de Derecho, saliendo de la defensa de los recursos naturales e instituciones de la Nación, se oponen en nuestro campo de apartar a las FF.AA. de la esfera política, secundando de ese modo la aspiración de la mayoría de Jefes y Oficiales que desean cumplir su juramento de respeto a las leyes, velar y garantizar la tranquilidad de sus construcciones y ser el mejor instrumento de progreso del país.

Esperando siempre Ud. la palabra empelada y su verdadero rol histórico, le saluda atentamente.

Univ. Mario Castro Florido
PRESIDENTE DEL CENTRO DE ESTUDIANTES

Univ. Eduardo Ramos
STRO, RELACIONES

Univ. José Luis Gómez
STRO, CULTURA

Univ. Ricardo Castañón
STRO, HACIENDA

Univ. Esteban Avila
STRO, IN-PORTES-IND.

Univ. Ma. Esther Balboa
STRO, BIENESTAR.

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ PLAZO PARA PAGO DE PATENTES

SE RECUERDA A LOS SEÑORES CONTRIBUYENTES QUE A CONTINUACION SE DETALLAN, LA OBLIGACION QUE TIENEN DE NORMALIZAR SUS PAGOS POR CONCEPTO DE PATENTES AL TESORO MUNICIPAL, DEBIENDO APERSONARSE AL DEPARTAMENTO L.B.M. SECCION KANDEX EN EL TERMINO DE 30 DIAS A PARTIR DE LA FECHA.

NOMBRE O RAZON SOCIAL No.

PLAZA "ESIDORO BELZU"

Alvarez Márquez Aurora (Arrotes)	188
Arostegui Wilfredo C. (Arrotes)	164
Alfago Rosa (Pulpería)	163
Berrios Amalia de (Pulpería)	182
Cueto Mamani Aurelio (Zapatería)	192
Escobar Zaida Saavedra de (Pulpería)	190
Guzmán Lupe (Abarrotes)	160
León María Cáceres de (Pensión con Cantina)	198
Medina Leticia de (Horno de Panificación)	281
Quintero Mamani Augusto (Peluquería)	194
Quintero María Marcos (Carpintería)	197
Socón Lima (Zapatería)	170
Santibáñez Arroyo Mario (Abarrotes)	285
Solís Quiroga Amalia (Pulpería)	182
Alvarado Brando (Sastrería)	1524

CALLE B. QUERON

Ancochea Julia Portugal A. de (Confecciones)	1317
Delvina M. (Arrotes)	1641
Barrota Román Antonio (Construcciones)	510
Baldramma Mendoza José Ramilo	1425
Calte Rojas Rita (Peñados "Clabot")	1548
Condori Vilca J. Ana (Pulpería)	60
Salón de Peñados de Juan Choquehuancu Candia	s/n
Dubrovic Juan (Empresa Constructora)	1641
Empresa Constructora "Abril"	385
Bertha Tapia de Espinoza (Pulpería)	s/n
Epinoza Betty de (Pulpería)	1110
Quemba Elina González vda. de (Pulpería)	1697
Catáñez Magne José (Pulpería)	1587
C. meric Francisco (Zapatería)	1633
López Blanca Tórrez de y Zoraida Tórrez de Morales	1331
Laura Natalio Mamani (Materiales de Construcción)	100
Migro Julio de (Guardado de Carros)	316
Morales Getrudes vda. de (Abarrotes)	1237
Mendoza Clara (Pulpería)	1034
Montero Mur Hugo y Timoteo Ríos Vargas	1234
Orosco Elvira vda. de (Abarrotes)	312
Peralta Juza Alfredo ("Maitre Hotel")	267
Rodríguez Delia de (Manufacturas Fernández)	1357
Rodríguez Rosa (Venta Materiales de Construcc.)	s/n
Rojas María (Pulpería)	1552
Salamanca Genoveva vda. de (Fricasería)	1600
Soler Javier (Pulpería)	1502
Sempértegui Salinas Victor (Agencia de Cerveza)	1151
Viscarra Margarita de (Pulpería)	1142
Zapata Gallardo Adalid	1459

La Paz, septiembre 5, 1969



**LAS MAS GRANDES Y FAMOSAS
UNIVERSIDADES AHORA,
MAS CERCA DEL MUNDO ESTUDIANTIL
APROVECHE YA... NUESTRO CREDI-PLAN**

**EURO
CON EL 25% DE DESCUENTO
ESTUDIAN**



Consulte a su agente de

o en

**AEROLINEA
ARGENTINA**

Almirante Grau

esq. Mrcal. Santa

Tele. 50



GANAN UN TELEVISOR DE MAGGI

Maggi favoreció con un televisor Philips, de 19 pulgadas al señor Adela Humérez, quien encontró un "vale de la suerte". El televisor fue entregado por el jefe de Ventas de Venado S. S. A., en el interior de una bolista de sopa de espinacas. Dicha tienda está ubicada en la calle Fernando Guzmán, y es de propiedad de Bernardina de Arévalo. El acto de entrega del mencionado televisor, corresponde al acto de entrega del mencionado televisor.

Colonizadores de Caranavi exigen la conclusión de camino carretero

Colonizadores de la localidad de Caranavi, norte de Caranavi, piden un camino carretero general, protestan al Batallón de Ingenieros que en Caranavi por la tardanza en la construcción del camino carretero Tajihui- Villa Ele...

En conversaciones con los jefes del Batallón de Ingenieros y las autoridades de la oficina de Desarrollo Comunal, obtuvieron la promesa de que los trabajos en Caranavi comenzarán a la fin de la época de lluvias (mes de octubre), pero hasta el momento no se ha dado el primer paso para la construcción y el servicio de esta obra.

Impermeabilizantes para techos, azoteas, terrazas, sótanos, con cerasita. Revestimientos para fachadas, interiores, decoraciones con granitex, graniluz, granoval, granilit, salpicret, super iggam, tex tur. Gran variedad en pisos tipo vinilo.

!!!NOVEDAD!!!

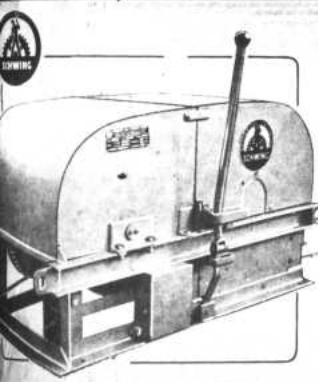
SOLUCION Y NUEVA VIDA PARA SU VIVIENDA EN LA LINEA IGGAM CON MATERIALES UNICOS EN EL PAIS

Impermeabilizantes para techos, azoteas, terrazas, sótanos, con cerasita. Revestimientos para fachadas, interiores, decoraciones con granitex, graniluz, granoval, granilit, salpicret, super iggam, tex tur. Gran variedad en pisos tipo vinilo.

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS

"CO.IN.CO. LTDA."

GALERIA "LUZ" 1er. PISO OF. 3 - CASILLA No. 1228



GUINCHES ELECTRICOS

SCHWING

PARA UNA CAPACIDAD DE 800 Kg. VELOCIDAD APROX. 40 m/min. ACCIONAMIENTO POR ENGRANAJE CON SEGURO DE MARCHA ATRAS.

HANSA LTDA.

DEPTO. TECNICO

Tels. 42836 - 25219 - 23661

Sucursales: COCHABAMBA - ORURO - POTOSI - SANTA CRUZ - SUCRE - TARIJA - VILLAZON

Instituto de Salud Ocupacional alerta contra la contaminación atmosférica

El Instituto Nacional de Salud Ocupacional afirma que la contaminación atmosférica observada en los últimos días en la ciudad de La Paz es nociva a la salud de la población y alerta a las autoridades respectivas para que se tomen las medidas más adecuadas para reducirla.

El Director del Instituto, Dr. Alberto Gumiell, el Sub-Director José Delgado, y el Ing. de Higiene Industrial Alvaro Jordán declararon a PRESENCIA que han observado con preocupación el aumento de la contaminación atmosférica en los últimos días que probablemente se origina en la quema de rastrojo y bosques en zonas de colonización del Alto Beni.

El humo, compuesto por sustancias nocivas al organismo, que enriquece el aire en la ciudad, afecta principalmente al sistema respiratorio y su efecto se manifiesta en una serie de afecciones que van desde el resfriado común a la angina, bronquitis, sinusitis, traqueitis, y ataques asmáticos. La contaminación atmosférica facilita el paso a la cronicidad de

las enfermedades mencionadas, afirmó el Director del Instituto de Salud Ocupacional.

"En nuestro medio, no se han efectuado investigaciones epidemiológicas profundas que demuestren con mayor claridad el efecto nocivo de la contaminación atmosférica; por esta razón es que a-

lertamos a las autoridades para que se tomen las medidas para reducirla, ya que es casi imposible eliminarla". Con la premisa de que es mejor prevenir que curar, el Instituto Nacional de Salud Ocupacional, se propone realizar investigaciones sobre los orígenes de la contaminación y acumular datos para un estudio profundo.

CURSO DE CAPACITACION ADUANERA

La Dirección General de Aduanas auspicia un curso especial de capacitación para 35 funcionarios aduaneros, el curso se iniciará el lunes 8 del presente mes en el Instituto Comercial Superior de la Nación. Se informó a la prensa que estos cursos tienen carácter intensivo y los alumnos deberán concurrir a clases, fuera del horario habitual de oficina durante tres horas y media al día. La clausura se realizará el 30 de Septiembre.

OBJETIVOS

Este curso tiene el objeto de preparar al personal aduanero de nivel medio, así como al de jerarquía superior. El programa de estudios comprende catorce asignaturas relacionadas todas ellas con la labor aduanera. Las clases estarán a cargo de profesores especializados.

DEUDORES MOROSOS

Industrias Varias S.A. "INDUVAR"

a los siguientes deudores morosos:

Marina Aranda Gisbert de Asturizaga- Héroes del Acre-Loayza 246 (Cheque sin fondos).
Fernando Baptista- Notario Público - Calle Entre Ríos
Alex Gamero Cuadros- Calle Tte. Oquendo 343.
Miguel Castro Carrasco- Calle Luciano Alcóriza 205.
Hernán Sarmiento Arzadum- Avda. Arce 2928
Jaime Calderón- Caranavi. Avda. Pando frente C. "Universo"
Luis Bozo Espejo- Magdalena- Beni; Aval Ing. Agr. Oscar Miranda Pacheco.
Paz Condori Luis- Cañada Strongest No 72.
Los indicados señores o sus ayaes deben pasar por nuestra fábrica a cancelar sus obligaciones contraídas a fin de evitarse la prosecución de la acción judicial correspondiente.

La Paz, septiembre de 1969

FAMILIA EXTRANJERA

Por motivo de viejo vende dormitorio, aparatos eléctricos, enseres diferentes, radio, grabadora. Calle Benavente No. 257, Sopocachi.

El Segundo Congreso Departamental de Excombatientes de la Guerra del Chaco

CONSIDERANDO:

Que todas las entidades cívicas son antenas vivas, por donde se trasunta el sentimiento nacional y ellas deben decir su palabra en defensa de su territorio amenazado por organismos jurídicos internacionales comprometidos.

Que Bolivia es un país aprisionado por la voracidad y la codicia de algunos limítrofes, que se aprovechan de testarosos incompetentes prestos a dar la dentellada para engullir algún pedazo de nuestra heredad nacional.

Que el Segundo Congreso Departamental de Excombatientes de la Guerra del Chaco, es la voz más autorizada para difundir su pensamiento en defensa de una parte de la llanura septentrional chaqueña alrededor del hito Chovoreca, que no es otro que el de pedir al Gobierno Constitucional, la reconsideración, si fuera posible, del precipitado fallo del dirimidor argentino entre Bolivia y Paraguay.

RESUELVE:

Pedir al Gobierno Constitucional que agote todos los medios a su alcance para evitar que un pedazo sagrado de la Patria, pase a manos ajenas, por equivocaciones o precipitaciones inadmisibles.

Es dada en la sala de sesiones del Segundo Congreso Departamental a los cinco días del mes de septiembre de mil novecientos sesenta y nueve años.

Ben. Raúl Guillarte Terceros, Ben. Carlos Villarreal
PRESIDENTE DEL PRIMER VICE-
CONGRESO PRESIDENTE

Ben. Federico Espejo, Ben. Wálter Bustillo y B.
SEGUNDO VICE- PRIMER SECRETARIO
PRESIDENTE

Ben. Carlos Daza Lavandenz Ben. Luis Antequera
SEGUNDO SECRETARIO SECRETARIO DE ACTAS

EMPRESA NACIONAL DE TELEVISION BOLIVIANA

DEPARTAMENTO DE PROGRAMACION

PRIMERA SEMANA DEL 8 AL 14

PROGRAMACION SEMANAL

HORA	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO	DOMINGO
20.00	Cartoons	"Mi amiga Fricka"	Cartoons	Batman	"Mi amiga Fricka"	"Show Infantil"	"Reunión Infantil"
20.15	Abuelito Tino		Titeres				
20.30	"Aprendamos Inglés"	"Aprendamos francés"	"Aprendamos Inglés"	"Aprendamos Francés"	De T.V. a T.V.	"Momento Cultural"	"Show de la juventud"
20.45	"Arte, Música"	"Ciencias"	El mundo de la mujer	Medicina, Salubridad, higiene		Lectura para todos	
21.00	Telenoticioso	Telenoticioso	Telenoticioso	Telenoticioso	Telenoticioso	Deportes	Cine en Familia
21.15	"Personalidades de la semana"	"Expreso Internacional"	"Expreso Internacional"	"La sociedad se pronuncia"	Viernes Selecto	Rueda de Prensa	
21.30	"Reto al mal"	"El hombre que nunca existió"	"La Caldera del Diablo" (Serial)	"La sociedad se pronuncia" (Desfile Internacional) (Candlejas)	"La Caldera del Diablo"	"Show Musical"	"Cine en Familia"

CIERRE FINAL

SENSACIONAL ENCUENTRO DE FUTBOL

Domingo 7, Estadio Hernando Siles

SELECCIONADO BOLIVIA

vs.

CHACARITA JUNIORS

(Despedida del equipo que representó al país)

(La revelación argentina y Campeón de Buenos Aires)

Venta de entradas desde las 9 horas de hoy.

General y Preferencia en las boleterías del estadio. Butaca numerada en la Asociación de Fútbol

PRECIOS

Butaca Numerada \$b 60.-
Preferencia \$b 30.-
Media Preferencia \$b 15.-
General \$b 15.-
Media General \$b 10.-

No hay entradas de favor.

Chacarita Juniors con Selección, esta tarde

DESPEDIDA DE PLANTEL QUE JUGO ELIMINATORIAS



CABRERA E ISSA. Players de la selección nacional de fútbol, que esta tarde se despedirán de su público, enfrentando a Chacarita Juniors de Buenos Aires en partido amistoso.

La selección nacional de fútbol cumplirá esta tarde su último compromiso extraoficial, antes de disolverse, enfrentando al campeón del torneo metropolitano argentino, Chacarita Juniors, que llegó anoche a La Paz.

El partido, que no puede considerarse de mucha trascendencia por que no reviste carácter oficial, ha despertado enorme expectativa por varias razones: la presentación del plantel "funerero" después de 13 años y con un precedente realmente magnífico como es el de haberse clasificado campeón del Metropolitano del presente año, disputado en Argentina, además de haberse constituido en la revelación del fútbol de su país. Chacarita ha recibido elogiosos comentarios de la prensa argentina donde se destacó la forma de fútbol simple pero efectivo, además de su muy buena cohesión en todas sus líneas.

Otra importante razón para que se haya creado mucho interés en torno a la confrontación es el hecho de que el combinado nacional, de buen papel dentro de la fase eliminatoria del mundial, cumplirá su última actuación. El público desea ver una vez más, a ese equipo al que le tributó apoteósico recibimiento cuando retornó de Buenos Aires. Sin embargo, el resultado poco puede interesar.

CHACARITA LLEGO CON DESEOS DE BRINDAR MAGNIFICO ESPECTACULO

JUGADORES SE MOSTRAN MUY OPTIMISTAS

La opinión generalizada de los integrantes del conjunto de Chacarita Juniors, campeón argentino que llegó anoche, es la de brindar un magnífico espectáculo a la afición deportiva en su encuentro de esta tarde frente al seleccionado Nacional.

La delegación uniformada con trajes confeccionados a la última moda (sacos café claro y pantalones oscuros), arribó al aeropuerto de El Alto a las 20.50 horas y fue trasladada al Hotel Copacabana, donde permanecerán alojados.

"Chacarita es un equipo modesto - dijo el Presidente de la delegación, Guido Oriente - que pretende

justificar, en el partido de mañana (hoy), su condición de campeón del Metropolitano. El equipo cuenta con gente joven y capaz y está muy bien armado".

Frassoldatti, centro delantero de los "funereros" afirmó sentirse en buenas condiciones y mostró su satisfacción de venir por primera vez a Bolivia. "Nuestro interés es el de dar un buen espectáculo" dijo.

"Chacarita está este año mejor que nunca afirmó Petrocelli, el guardameta - aunque siempre estuvo bien. Venimos a disputar un encuentro difícil y a demostrar lo que es Chacarita en la Argentina".

Alfonso Rocha puntea concurso hípico de selección para el equipo juvenil

Ayer comenzó el Concurso Hípico de menores, que servirá para seleccionar al equipo hípico que representará a Bolivia en el tercer Campeonato Sudamericano de Hípismo en Venezuela.

RESULTADOS DEL CONCURSO DE AYER

Primera Prueba Menores.- 1o.

Cadte, Alfonso Rocha en "Espartaco" del Club Hípico Colegio Militar.

Segunda Prueba Mayores. Saltos variados.

Luego de un emocionante desempate se adjudicó la Prueba al Teniente Rodolfo Angulo montando en "Gondolero", del CHCM, y quedó en segundo lugar el Sr. Bernardo Mier del Club Los Sargentos montando en "Tabuét".

En tercer puesto empataron los jinetes cadetes del Col. Militar Benjamín Ledezma en "Espartaco" y José E. Ayora en "Derby".

Tercera Prueba Menores.- En esta prueba se clasificó la preferida de la afición ecuestre, Srta. Cecilia Guillén montando en "Ombú", después de realizar un espléndido recorrido con cero fal-

tas. En segundo lugar quedó el joven valor nacional Sr. Fernando Bedoya Sáenz montando su caballo "Tajibo".

Numeroso público colmó las gradas de Los Sargentos en Obras, para presenciar las pruebas corridas ayer en la tarde y para hoy los organizadores de la Federación Boliviana de Deportes ecuestres han programado tres pruebas.

Dos para jinetes mayores y la última que es la más esperada por el público y en la que participarán los cuatro jinetes menores clasificados para definir los dos primeros puestos que serán los que deban representar a Bolivia en Venezuela.



MARCOS.- Puntero derecho y capitán de Chacarita Juniors. Ya estuvo en La Paz con el seleccionado de su país, y ahora actuará con el plantel "funerero".

Litoral y Braun ganaron en 1º "B"

Por el torneo de Primera B Mariscal Braun superó a Fígaro por 2 a 0, y Litoral a Guadalupe por el mismo tanteo, en la fecha disputada ayer en el estadio Siles. Los goles de Mariscal Braun, fueron marcados por Oropeza a los 22 minutos del primer tiempo y Cornejo a los 44 del segundo.

En el partido Litoral-Guadalupe, los tantos fueron logrados por Cardona a los 7 minutos del primer tiempo, y Condori a los 33 de la fase complementaria.

La tabla de posiciones está encabezada por Chaco Petrolero que tiene 13 puntos, contra 10 de Independiente Alas, Fígaro y Litoral, estos dos últimos con un partido más. Maestranza 8 puntos, Braun 7, Guadalupe y Olímpico 5 puntos.

Litoral juega hoy con Alas en torneo de volley local

Litoral y Alas se enfrentarán esta mañana en el cotejo principal de la jornada volibolística que se cumplirá en el Coliseo "Ciudad de La Paz", cancha "B".

El programa dominical se iniciará con el encuentro Lincolín y Simón Bolívar. Ambos equipos tienen paridad de fuerzas y han demostrado en anteriores confrontaciones deseos de hacer las cosas bien.

En el primer partido femenino, Lealtad el equipo "chico" de la categoría jugará con el líder Gimnasia y Esgrima, que este año está cumpliendo una meritoria labor. En el segundo cotejo femenino, Simón Bolívar enfrentará a San Antonio, antes Jec. El partido se presente fácil para el team de la "normal" frente a un entusiasta equipo antoniano que este año no ha podido cumplir como en temporadas anteriores. Su producción ha sido baja y es alarmante -su campaña.

Finalmente en el cotejo central y de mayor importancia, Litoral enfrentará a Alas. El plantel "tricolor" encabeza el puntaje de su categoría y es uno de los seguros candidatos a la obtención del título del presente año.

L. Zúñiga ganó por abandono de Ledezma en el 4to. round

DECEPCIONANTE ACTUACION DEL PUGIL LOCAL

Luis Zúñiga, campeón chileno de la categoría liviano, ganó anoche por abandono de Hugo Ledezma en el cuarto round de la pelea pactada a diez asaltos.

El pugil local cumplió la peor actuación de toda su campaña. Realmente fue sorprendente cómo el campeón nacional se entregó al castigo del visitante que solamente con pelea corta, agresividad, mayor técnica y experiencia echó por tierra las pretensiones del nacional.

De todas las confrontaciones internacionales que cumplió Ledezma hasta el momento, la de anoche fue la más decepcionante. Ledezma no fue ni la "sombra" de antes.

Entró al cuadrilátero sin sangre, sin garra y sin deseos de quedar bien con la afición. Sin estado físico, sin dirección técnica, ni la calidad de que hizo gala en otras oportunidades.

De ahí que la victoria del chileno fue más rápida de lo que se esperaba. El público quedó sorprendido cuando el segundo de Ledezma echó la toalla al ring, anunciando el retiro de su pupilo. El más sorprendido fue, sin duda, el chileno que esperaba más pelea.

El chileno desconcertó a Ledezma desde un comienzo con su pelea corta y su agresividad. Zúñiga fue el que llevó siempre la iniciativa en el combate. Esperaba la salida de Ledezma para hacerle bajar la guardia y colocarle golpes precisos y con fuerza.

Ya lo dijimos en notas anteriores: Zúñiga es más técnico y hábil que Ledezma, y esta apreciación quedó confirmada anoche cuando se vio que Ledezma no tenía nada que hacer ante el mejor planteamiento táctico del chileno que "esperó" tranquilo el desarrollo del combate.

Es penoso decir que Ledezma engañó al público con su actuación de anoche. Su falta de empuje y sus golpes débiles demostraron que Ledezma no se preparó con la pelea corta y que no tomó esta pelea como un paso decisivo para la clasificación del ranking en Sudamérica.

La victoria pudo ser merecida del chileno hasta el momento del abandono, ya que tanto en la tarjeta de los jurados como en la nuestra tuvo más puntos que su rival. Inclusive Ledezma cayó a la

lona cuando se cumplió la segunda vuelta.

Ledezma cumplió mala actuación.



VENCEDOR.- Luis Zúñiga, campeón chileno que ganó por abandono a Hugo Ledezma en el cuarto round del combate por asaltos. Zúñiga fue mucho rival para el campeón boliviano, pero no pudo con él.

PREMIARAN A INTEGRANTES DE SELECCION PERUANA DE FUTBOL

Lima, set. 5 (AFP).- La Federación Peruana de Fútbol anunció anoche que el entrenador Didi el preparador físico Alejandro Heredia, los 22 integrantes de la selección nacional y el personal técnico del equipo serán premiados por la clasificación del Perú para el campeonato mundial de México.

Didí, que viajará mañana sabado a Río de Janeiro por unos días asuntos...

recibirá una retribución de 250,000 soles (5.70 dólares) y cada jugador 50,000 soles (1.14 dólares) y demás personal médico y demás personal de la selección serán premiados con sumas menores.



ZUNIGA ELUDE GOLPE.- Esta es una de las muchas escenas donde el chileno Luis Zúñiga amaga los golpes de Ledezma. Sin dirección, ni potencia. Fue una pelea mala. No hubo emotividad.

CAMIONES

CHEVROLET

de 5½ - 7 y 10 Toneladas

ENTREGA INMEDIATA



VISITENOS
 y haga la mejor compra de

Departamento Automotriz - La
 Av. Arce esq. Rosendo Gutiérrez
 Telf. 517

Sucursales:
 ORURO
 COCHABAMBA
 SANTA CRUZ
 POTOSI
 SUCRE





La imaginación humana representó así a las brujas de todos los tiempos, en su lucha por el dominio de las tinieblas.

LA DANZA DE LAS BRUJAS

Por Jo Romero
Agencia EFE

"Durante 1968 será asesinado uno de los más queridos líderes de Estados Unidos". La predicción se cumplió en la persona de Martín Luther King. Había sido hecha por uno de los más prestigiosos almanques que se publican en la India. Su autor era el Pandit Narendranath. Bagal, santón principal de uno de los equipos de adivinos hindúes "más dignos de crédito". Pero no siempre se cumplen estas profecías por supuesto. . . No obstante, en la era del átomo, hay gente que aún cree en quimóntos, brujos, adivinos, espiritistas. Un muchacho de picaresca, bastante de ignorancia y leves toques de aplicación de las leyes de la naturaleza hacen posible esta realidad. En Inglaterra espiritistas y brujos forman legión. En Estados Unidos no son pocos los ciudadanos corrientes, los hombres de la calle, que aún fían sus problemas amorosos, médicos e incluso del "más allá" en estos agoreros, curanderos y quimóntos. En Francia, la Europa balcánica, la nórdica. . . La ignorancia es mucha aún en el mundo, y esta ignorancia es especialísimo caldo de cultivo para estos pícaros.

Interpretación arbitraria

Adivinar los pensamientos, el futuro, el presente oculto. . . Viejo sueño del hombre. El exa-

men de las vísceras de un animal sacrificado puede darnos la clave de lo que en un futuro más o menos lejano ocurrirá. El método tan carente de base científica como extendido en otros tiempos. Se empleó en la antigüedad clásica y aún se practica en algunos pueblos primitivos. . . El vuelo de los pájaros y hasta la posición de los astros qué revista de tono medio no incluye hoy su horóscopo para satisfacción de unos y pasatiempo de otros? El que tal o cual constelación domine sobre el futuro de un ser que acaba de venir al mundo es tan absurdo como el que piensa que sus arrugas en el rostro pueden ser clave de futuros acontecimientos económicos o políticos relacionados con su persona. . . Pero son muchas las personas que creen en ellos y los discuten y defienden con pasión. Se dice que hombres en apariencia de tan racionalista mentalidad como el propio Hitler tuvo su buen equipo de agoreros que siguiendo los tradicionales métodos de la superstición ocultista le aconsejaban en los momentos de difícil decisión.

La onirancia o interpretación de los sueños volvió a tener gran prestigio con las teorías freudianas sobre el subconsciente, hasta el extremo de que se les ha dado amplia base científica. En realidad, los sueños son una manifestación sub-

consciente que tiene relación con hechos vividos. Como oráculo su valor es nulo en opinión de especialistas muy calificados. No obstante, en todos los países circulan con profusión "diccionarios" para su interpretación. . .

Consultar a los muertos

Las iglesias cristianas han condenado todas el espiritismo o necromancia. Las almas en el otro mundo de deudos, parientes y personajes famosos no tienen porque ser "traídas y llevadas" a capricho de los mortales. . . Naturalmente, en el juego "necromántico" el papel principal lo tiene la sugestión, convenientemente revestida de efectos mecánicos, foto-eléctricos, etc. Pero los espiritistas gozan de cierto prestigio entre amplios sectores incluso de los más alfabetizados países. . . Sacar el dinero a los crédulos es fácil incluso en los más refinados círculos del intelectualismo y el gran mundo.

La cartomancia es también "profesión". "gracia", dicen ellos - de vigencia aún en ciertos medios de todos los países. Interpretar lo que la baraja "dice" fue puesto en moda en tiempos muy remotos por magos y adivinos de todo Oriente, desde la India a Egipto. Los gita-

nos, en su masiva emigración hacia las tierras del Oeste europeo trajeron su práctica a nuestras latitudes. Tres procedimientos de echar las cartas se siguen hoy. Posiblemente sea el español el más extendido, pero gozan de "gran prestigio" entre la caminante hebreo gitana el italiano y el francés. En el fondo son los tres muy parecidos y poco interés tiene el que nos metamos en un análisis formal de los mismos.

También los gitanos difundieron la práctica de la quiromancia, estudiada en círculos seudocientíficos.

Las rayas de la mano tienen una significación, según ellos, de relación con el carácter, el pasado y el futuro de las personas. Lo del futuro, la "buena-ventura" gitana, es superchería pura. Que el carácter tenga algo que ver con las manos, es algo no demostrado científicamente todavía, pero. . . podría haber alguna realidad en la teoría. "Todas las rayas que viéres en las manos, significan que la mano se dobla por la palma y no por arriba y que se dobla precisamente por las junturas". Esta frase la escribió nuestro gran Quevedo hace tres siglos, lo cual es prueba de que ya en aquella época se consideraba la quiromancia como carente de base científica.

Catedráticos

Una legislación familiar adaptada a nuestro país

Durante cinco días, catedráticos de cuatro universidades abogados y jueces del país, estuvieron debatiendo y estudiando, en Corico, el ante proyecto del Código de la Familia ya aprobado en el Senado. Fue la primera vez que un grupo de profesores de Derecho se reunió en escala nacional con el propósito de contribuir a dar al país una legislación que se adapte a su pueblo, a la idiosincrasia y costumbres bolivianas.

El Rector de la Universidad de La Paz, Carlos Terrazas, convocó a estas reuniones a fin de poder analizar detalladamente todos los aspectos contenidos en el Código, viendo siempre la realidad boliviana y las posibles sugerencias que se pudieran hacer a los legisladores que están debatiendo el ante proyecto.

Si embargo, sea éste un trabajo limitado porque el ante proyecto ya había sido aprobado en una de las cámaras. Los catedráticos, entonces, realizaron su labor dentro de aquella línea.

El Dr. Jaime Moscoso, catedrático que lleva 20 años enseñando en la Universidad de San Andrés, que presidió las reuniones, señalaba que una de las preocupaciones básicas de los hombres que se reunieron en Corico (había también representantes de CONAFE, Colegio de Jueces de La Paz y Colegio de Abogados) fue la de dar la necesaria protección a la familia. "Pensamos que la familia es un grupo social perenne, cuya importancia es mayor todavía en las sociedades con estructuras que no cumplen completamente sus funciones. La familia, en casos como el nuestro, viene a ser el sostén de la sociedad. En sociedades más organizadas, la escuela, el Estado y muchas otras instituciones tienen los medios para educar y proteger a sus miembros. Pero en naciones que no han alcanzado niveles de vida elevados, que todavía están estancadas en el subdesarrollo, la familia debe suplir a esas instituciones. Por eso su función en la sociedad es elemental y debe ser protegida".

Las recomendaciones hechas por los abogados y catedráticos recaen estrecha relación con lo dicho por Moscoso. De ahí que se reúnan las recomendaciones aprobadas y enviadas a los legisladores se trata con sumo cuidado el problema del divorcio. Como quiera que esta es una figura que atenta contra la familia misma, se recomienda, entre otras cosas, que los cónyuges, antes de plantear la demanda de divorcio, tengan por lo menos un año de convivencia.

"En cuanto al juicio de divorcio -dice- recomendamos que antes de ingresar a la etapa contenciosa, el juez de familia realice una gestión conciliatoria entre los cónyuges. Y antes de la sentencia realice una segunda audiencia igualmente conciliatoria, sobre todo para resolver el problema de los hijos".

Todas las recomendaciones y enmiendas, dada la importancia que tienen y por representar la opinión de un grupo de personas y profesores de larga experiencia, serán publicadas por PRESENCIA en sucesivas ediciones. En la página seis de esta edición, publicamos la primera parte de las recomendaciones salidas de Corico.

Filemón Escóbar

"El movimiento sindical minero sólo podrá reorganizarse en base a Catavi y Siglo XX. Los trabajadores de esos distritos, por tradición y trayectoria de lucha, se han convertido en la vanguardia de ese movimiento. Pero el Gobierno ha sabido controlar esos centros ocupándolos militarmente. Reorganizaremos la Federación de Mineros, sí. Pero, primero, debe salir el Ejército de las minas. Es la condición fundamental. Sin fusiles en la espalda, los obreros podrán agruparse libremente". Las palabras pertenecen a Filemón Escóbar. El "siempre dirigente minero en la clandestinidad", como él mismo se autotitula. Acaba de visitar Colquiri, Huancuni, San José, Catavi y Siglo XX, buscando la reorganización de la Federación de Mineros. Y afirma: "Ahora el movimiento minero está destruido".

Filemón Escóbar lleva el sindicalismo en la sangre. Ese sindicalismo que lo ha llevado a peregrinar a Puerto Villarroel, en 1962, durante el régimen de Paz Estenssoro, a Madrid y Puerto Rico, durante la presidencia de René Barrientos. El peregrinaje con luz en la camiseta de San Pedro, de donde salió libre en enero pasado. "Tengo apenas ocho meses de libertad, después de haber vivido cinco años confinado o preso", dice. Deja los libros que llevaba al brazo, sobre la mesa ("Ensayos sobre América Latina" de Régis Debray, y "Qué es el hombre" de Martín Buber.). Pide una taza de café. Y habla del proletariado minero boliviano "hijo natural del imperialismo, educado en la acción directa de masas".

HISTORIA SINDICAL

"El proletariado minero, tiene medio siglo de vida. Antes del régimen del MNR entregó al pueblo boliviano un programa ideológico: la Tesis de Patacayo. Desde entonces, los obreros han luchado para materializar este programa. Ellos hicieron posible la revolución de

1952. Fueron los caudillos del pueblo. Durante el régimen del Movimiento Nacionalista Revolucionario la clase obrera, principalmente minera, logró organizarse. Eran sindicatos revolucionarios que incursionaron en la política, desde su punto de vista social. Fue un movimiento que culminó en la organización de la Federación de Mineros y de la Central Obrera. En mayo de 1965, todo se vino abajo". Es la historia del movimiento sindical minero, brevemente expuesta por el dirigente que ahora trabaja en una cooperativa minera organizada por el Padre Mauricio Lefebvre en Caracoles, a 5,200 metros.

Para Escóbar, el régimen militar que subió al poder el 4 de Noviembre acabó con el movimiento sindical. Lo hizo "ocupando militarmente Catavi y Siglo XX, centros vitales del sindicalismo". Luego de esta ocupación el "control" se estableció a través de cuatro "poderosos" instrumentos: "El Ejército con 1,200 soldados; la Policía Minera con 600 efectivos; la Empresa y los arrenderos quienes se han constituido en un verdadero poder político y económico".

"A esto hay que añadir 200 carabineros y cuarenta agentes de la DIC" dice Escóbar, para completar el panorama. Luego añade: "La vida sindical ha sido cortada por este aparato represivo. Es imposible reorganizar el movimiento sindical en este estado de cosas".

Mientras no desaparezcan esos instrumentos de presión, según Escóbar, "cualquier intento de reorganizar los sindicatos, será tachado de acto subversivo".

El dirigente recuerda las experiencias de 1965 y 1967. Habla de los dos mil despedidos por la Corporación Minera, acusados de "agitadores extremistas" y que ahora trabajan para ochenta arrendadores. "El temor es evidente. En las minas no existe libertad. La habrá cuando cese la represión".

Sindicalismo sin militares



SOLUCIONES

"La batalla para defender al movimiento minero debe librarse en los centros urbanos. Partidos políticos de oposición, estudiantes, 'curules de izquierda'

y todos los bolivianos, deben llevar adelante esta batalla. Porque la organización sindical significa en Catavi y Siglo XX expulsar al Ejército. Y eso quiere decir sangre. Y los trabajadores mineros no podrían llevar adelante esta tarea", responde Escóbar a la pregunta: Qué solución existe para el problema sindical de las minas?

Luego añade: "Si de los centros urbanos obligamos al Gobierno a que el aparato represivo salga de las minas, los trabajadores podrán sentirse nuevamente libres. Y recién podremos hablar de reorganización sindical".

Política y sindicalismo

Política en el sindicalismo? Filemón Escóbar no duda: "La clase obrera no puede limitarse

se a una defensa económica de sus salarios. Tiene que incursionar en la política boliviana, y convertirse en el caudillo nacional".

El dirigente ha terminado la taza de café. "No debemos permitir la desnaturalización de las minas", alcanza a decir. "Se empezó con la entrega de las colas y desmontes a empresas particulares; luego vino el arrendamiento de parajes; ahora se pretende convertir en socio al trabajador".

Filemón Escóbar volverá en los próximos días al campamento de la Cooperativa minera del Padre Lefebvre, donde ha escrito una novela: la biografía de los hermanos César e Isaac Camacho dirigentes mineros ambos el uno asesinado y el otro desaparecido (ANF).

PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 7 de septiembre de 1969

SEGUNDA SECCION

12 PAGINAS

Dentro de los estrenos que hay que tener en cuenta en esta última semana, domina una áurea mediocridad, sin películas plenamente conseguidas, pero con una buena calidad media. Se hace notar la impronta del cine joven norteamericano.

EL GRAN MEAULNES de Jean-Gabriel Albicocco es un éxasis de calor dentro de una búsqueda de un nuevo lenguaje cinematográfico; pero este film romántico, con ropaje expresionista, se resiente por su inmadurez. **UNO ERA CULPABLE** de Fernando Lamas es una especie de western sicológico con intenciones sociales. Es notable la cohesión dramática del guión, y cierto aire de salida de lo convencional. **DONDE LAS AGUILAS SE ATREVEN** de Brian G. Hutton es un film de acción y de suspense, con más calidad que verosimilitud. **NACIDOS PARA PERDER** de T. C. Frank es una película dura, con ribetes de documento; un atinado estudio sociológico y social. Y en fin, **EL ANGEL DE LA MUERTE (BOOM)**, donde el gran Joseph Losey no ha sabido domesticar a Tennessee Williams ni a los Burton.

1
EL GRAN MEAULNES de Jean-Gabriel Albicocco es una cinta de argumento romántico en un estilo exacerbadamente expresionista.

Toda la película está filmada con objetivos gran angular acusadísimo. Estos objetivos deforman la realidad, acentuando las perspectivas hasta la distorsión, acusando la profundidad y acelerando los movimientos sobre el eje de la cámara. Además Albicocco apenas deja descansar la cámara ya que son continuos los travelling envolventes y las panorámicas, que acentúan las deformaciones del objetivo. Las luces frontales y los reflejos constantes acaban de exasperar la imagen.

Todo el lenguaje cinematográfico utilizado es novedoso y de ruptura; tal vez precisamente para probar toda esta innovación escogió el director un tema romántico. La gran pantalla queda dividida plásticamente en dos partes (frecuentemente por un barrote, columna, etc.); y las figuras se colocan solamente en una de estas partes, rellenando la otra con objetos o el paisaje. Los movimientos de cámara van corrigiendo esta falta de balanceo de los encuadros, para volverlos a destruir rápidamente, creándose así un dinamismo de construcción y destrucción constante.

La secuencia onírica del enamoramiento y la fiesta en el castillo, está filmada con filtros estráneos que producen un "milage" característico, abstracto y caleidoscópico. Para acentuar el onirismo, los mismos muebles y objetos están cubiertos por chales de gasa para que condensen la luz.

También el montaje de EL

GRAN MEAULNES es irregular y heterodoxo. Las panorámicas de sentido contrario se contraponen sin transición; los movimientos dinámicos de los planos tampoco son plenamente coherentes, al igual que la correspondencia de las angulaciones. Aun el sonoro tiene calidades expresionistas.

Este lenguaje tan barroco y torturado parece expresar la tensión del protagonista, su desajuste a la realidad y su inquietud psicológica. Todo el film es subjetivo, visto por la fantasía del mismo Meaulnes. Pero tanta deformación hace sentir exageradamente la presencia de la técnica, y distrae.

El ritmo, a ratos, se hace pesado por la insistencia, acentuada por el cansancio óptico de una visión deformada. En EL GRAN MEAULNES el juego de colores es fantástico, y parece una transposición a la pantalla de las experiencias de la pintura impresionista francesa y aun de la no figurativa. Los pálidos colores transfigurados de ciertas secuencias recuerdan intensamente a Degas.

EL GRAN MEAULNES es un alarde de luces, colores transparentes de luminosidad, difuminados, desenfoques y enormes distorsiones de perspectivas. Es un gran ejercicio de estilo, pero inmaduro.

2

UNO ERA CULPABLE de Fernando Lamas es una especie de western sicológico, a lo HIGH NOON de Zinneman. En Nueva México, un grupo de exaltados quiere linchar a tres gringos, ya que uno de ellos es culpable de violación y asesinato; el sheriff se enfrenta solo a esta situación, y traslada a los prisioneros a una población más segura.

CONCURSO NL. DE ARTES PLASTICAS

La Universidad Técnica de Oruro, cumpliendo su misión de estimular y enriquecer la creación artística y literaria en el país, dando continuidad a la promoción de valores a través de la Casa de Estudios de 1965 en homenaje a la Autonomía Universitaria, convoca al V Concurso Nacional de Artes Plásticas "Universidad Técnica de Oruro", 1969 bajo las siguientes bases:

PRIMERA. Podrán participar todos los artistas nacionales o extranjeros con no menos de tres años de residencia en el país, en las especialidades de Pintura (Óleo o Acuarela) y Dibujo. Las obras serán originales, no aceptándose trabajos anteriormente expuestos.

SEGUNDA. Las obras deberán entregarse en el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Técnica de Oruro hasta el día Jueves 16 de Octubre del presente año, horas 12., con marco, título año de ejecución y firma del autor. Debe acompañarse en sobre aparte la dirección y curriculum vitae del concursante.

TERCERA. El concurso contempla dos premios extraordinarios: El Gran Premio Nacional y el Premio Especial. Al primero podrán postular todos los artistas de prestigio nacional e internacional, que hubieran obtenido primer premio y altas distinciones en concursos de jerarquía, nacionales o internacionales; los que aspiren a este premio deberán enviar por lo menos tres obras. Al segundo, todos los artistas locales, que igualmente tengan méritos reconocidos por sus anteriores intervenciones.

CUARTA. Por disposición de las autoridades universitarias el artista que obtenga el Gran Premio Nacional en un concurso de la UTO, queda excluido para posteriores eventos, pudiendo postular a tal distinción después de un lapso de tres años.

QUINTA. Se otorgarán los siguientes premios:

a) **PINTURA (Óleo).**
Gran Premio Nacional "Universidad Técnica de Oruro".
Medalla de Oro, \$b. 5,000.- y Diploma.
b) **OLEO:**
Primer Premio: Medalla de Oro, \$b. 2,000.- y Diploma.
Segundo Premio: Medalla de Plata, \$b. 1,000.- y Diploma.
Tercer Premio: Quirquincho de Plata, \$b. 500.- y Diploma.
c) **ACUARELA:**
Primer Premio: Medalla de Plata, \$b. 1,500.- y Diploma.
Segundo Premio: \$b. 600.- y Diploma.
Tercer Premio: Quirquincho de Plata, \$b. 300.- y Diploma.
d) **DIBUJO:**
Primer Premio: Medalla de Plata, \$b. 1,000.- y Diploma.
Segundo Premio: \$b. 600.- y Diploma.
Tercer Premio: Quirquincho de Plata, \$b. 300.- y Diploma.

SEXTA. Se otorga dentro del concurso nacional un Premio Especial en Óleo (Medalla de Plata, \$b. 2,000.- y Diploma), para el mejor trabajo entre los trabajos presentados por artistas locales.

SEPTIMA. El Jurado Calificador estará integrado por dos representantes de la Universidad Técnica de Oruro, un artista de reconocida jerarquía y un crítico de arte, cuyo fallo se dará a conocer el día de la inauguración de la exposición pública el día Martes 21 de Octubre.

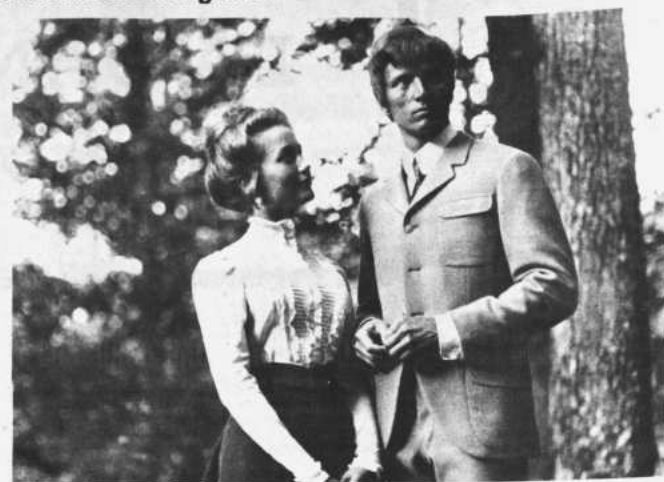
OCTAVA. Los premios serán entregados en ceremonia especial los primeros días del mes de Noviembre.

NOVENA. Los trabajos merecedores de premios pecuniarios quedarán en propiedad de la Universidad.

DECIMA. El Jurado Calificador no podrá declarar desierto el concurso.
Oruro, Julio de 1969.

Dr. Julio Garrett Ailión
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD
Prof. Humberto Cartagena S.
STRIO, GENERAL DE LA U.T.O.
Jorge Fajardo F.
DIRECTOR a.i. DE CULTURA.

Actualidad cinematográfica



"El gran Meaulnes" El mundo alucinado de un adolescente

Escribe
Luis Espinal

Todo el film se apoya más en la tensión psicológica que en la violencia física. Además, cada personaje presenta sus propias características psicológicas: el polaco gordo y forrado; el acoquinado héroe anónimo del frente del Vietnam; el gringo racista, displicente y frío.

El guión está bien llevado, con imperceptibles cambios de situación que comprometen el falso equilibrio en que se halla el sheriff. No es la fuerza bruta, sino la inteligencia y la entereza del sheriff las que triunfan.

UNO ERA CULPABLE hace patente la componente racial de western, e invierte sus valores; es la superioridad moral del mejicano la que impone sobre los gringos. Este film

es concientizador del valor moral por encima del racial; en efecto, el gringo racista es el asesino. La entereza del representante de la ley se impone indiscutiblemente sobre la violencia, y logra la cooperación de los no culpables. A pesar de todo, se evita el final feliz explícito, ya que el film termina cuando se avista Silver City.

UNO ERA CULPABLE es notable por la interpretación tensa de Fernando Lamas, por el desarrollo dramático y psicológico del guión, el buen ritmo narrativo, y la tesis social subyacente.

Como defectos, hay que notar ciertos episodios rebuscados, por ejemplo la hucha junta a las culebras de cascabel, el alargamiento de la se-

cuencia de lucha de carros, la inverosimilitud de la eficacia de los perseguidores en el monte y la coherencia psicológica del joven del Vietnam.

3

DONDE LAS AGUILAS SE ATREVEN de Brian G. Hutton es una película de agentes secretos, de más de dos horas de duración. El guión está repleto de acción, pero esto lo lleva a caer en inverosimilitudes. El tema ya es poco ordinario, pues se trata de una expedición en territorio nazi, simulando la liberación de un general aliado, pero en realidad es para probar la fidelidad de los expedicionarios, ya

que son presuntos dobles agentes. Para los protagonistas C. Eastwood y R. Burton esto crea una situación especialmente peligrosa, ya que se hallan entre dos fuegos.

DONDE LAS AGUILAS SE ATREVEN es un film de mucha acción y muy espectacular, por paisaje alpino y los picados sobre los abismos, las constantes breves explosiones, y sobre luchas y virajes repentinos de la acción. La misma finalidad de la empresa vacacional del espectador; inicialmente parece que se trata de un agente aliado; luego, catar un general de que se trata de un falso general; posteriormente, parece el mismo jefe de la expedición (R. Burton) como agente al servicio de Hitler; y en fin, el espectador se enterará de la finalidad de desenmascarar a los espías dobles.

La técnica narrativa de Hutton parece inspirarse en el suspense de Hitchcock. Alarga la tensión de las escenas interrumpiéndolas en lo más álgido, para pasar a otro ambiente paralelo, y solo posteriormente vuelve al tema más tenso.

Un defecto clave es el alargamiento de la secuencia de la lucha en el funicular, con su tardanza en abrir las puertas de la estación. Es absolutamente inverosímil la falta de reacción pronta de los centinelas del castillo.

La primera parte del film cobra tensión por la presencia incógnita de los traidores; en la segunda, todo se resuelve en acción.

4

NACIDOS PARA PERDER de T.C. Frank es una película acre sobre las andanzas salvajes de un grupo de gamberros motorizados. Es exhaustivo el análisis de su vocabulario, costumbres y fechorías.

Estos desalmados después de violar a cinco chicas, se dedican a aterrorizarlas para que no declaren en el juicio contra ellos. La policía tampoco se atreve a controlarlos; hasta que un vaquero se toma la justicia por su mano, se enfrenta con ellos y los entrega a la policía.

NACIDOS PARA PERDER tiene un rico trasfondo social, no solo en la completa ambientación de los desabrochados motoristas sino mucho más total. Las muchachas víctimas, en último término, han deseado y facilitado el atropello, ya que tienen problemas familia-

res, y ven en estos piras la carretera una salida para un mundo que también odian. También el mismo informativo mas paganda de estos hechos, nosos, sin respetar la dignidad de las víctimas. La "doceste" (por ejemplo, la enferma del hospital) la postura paternalista de estas muchachas. La justicia se ve manifiesta de pruebas; también la violencia consciente. Frente a esta tan siniestra, se propo- tesis, del Oriente; una potencia de la ley ha carse la justicia por cuenta. Esta tesis individualista es sintoma la mentalidad norteam-

El héroe del film es quiero de ascende rompiendo así la te- cista. En cambio es tante que el protagon- tenido que ir a mas- namitas, con los Boia- para aprender las vi- vicas y el valor.

NACIDOS PARA PERDER aprovecha para el espe- brutalidad y el eroti- carnado del tema. Los especiales valores del lenguaje es directo, y de uno su saber dar de la sona de las chicas el ruido de la cascada do de motos. La m- cabecilla motorista, lenta, tiene la gran- la caída de un árbol como el ocaso de

EL ANGEL DE LA (BOOM) de Joseph es una de las pel- acertadas de este gra- Sobre la obra de Williams, los espos- Taylor interpretan a vacas sagradas. La de Losey no se le diálogos. Por otra parte, sona central, inter- Richard Burton, inter- terio, y no llega a mención.

En medio de su EL ANGEL DE LA es agobiante por el diálogos. Por otra parte, sona central, inter- Richard Burton, inter- terio, y no llega a mención.

UNIVERSIDAD TECNICA DE ORURO CONCURSOS NACIONALES 1969

V CONCURSO NACIONAL DE POESIA

La Universidad Técnica de Oruro, cumpliendo su misión de estimular y enriquecer la creación artística y literaria en el país, dando continuidad a la promoción de valores abierta por esta Casa de Estudios desde 1965 en homenaje a la Autonomía Universitaria, convoca al V Concurso Nacional de Poesía "Universidad Técnica de Oruro", 1969 bajo las siguientes bases:

PRIMERA. Podrán concurrir poetas bolivianos o de cualquier otra nacionalidad con no menos de tres años de residencia en el país.
SEGUNDA. Los trabajos serán inéditos y la extensión y el tema libres.
TERCERA. Los trabajos serán presentados por triplicado (original y dos copias) con seudónimo y en sobre aparte el nombre y apellidos completos, dirección y curriculum vitae del autor.
CUARTA. Los trabajos deberán presentarse en el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Técnica de Oruro, hasta el día Jueves 16 de Octubre del presente año, horas 12.

QUINTA. Se otorgarán los siguientes premios:
A) Primer Premio Nacional de Poesía "Universidad Técnica de Oruro": Kantuta de Oro, \$b. 1,500.- y Diploma.
B) Segundo Premio: Kantuta de Plata, \$b. 1,000.- y Diploma.
C) Tercer Premio: Quirquincho de Plata, \$b. 500.- y Diploma.

SEXTA. El Jurado Calificador estará integrado por dos representantes de la Universidad Técnica de Oruro, un escritor de reconocida jerarquía nacional y un representante de los participantes en el concurso, cuyo fallo darán a conocer el día martes 21 de Octubre.

SEPTIMA. Los premios serán entregados en Ceremonia Especial los primeros días del mes de Noviembre.

OCTAVA. Los trabajos merecedores de los primeros premios serán publicados por la Universidad.

PRIMERA. Podrán concurrir a este evento escritores bolivianos o de cualquier otra nacionalidad con residencia de no menos tres años en el país.
SEGUNDA. Los trabajos serán inéditos y la extensión y el tema libres.
TERCERA. Los trabajos serán presentados mecanografiados en papel tamaño oficio y a doble espacio por triplicado (un original y dos copias) con seudónimo y acompañados de sobre cerrado en el que figure el mismo seudónimo, nombre y apellidos completos, dirección y curriculum vitae del autor.

CUARTA. Los trabajos deberán entregarse en el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Técnica de Oruro, Avenida 6 de Octubre 1209, casilla 637, hasta el día 25 de Agosto de 1970, horas 12.

QUINTA. Se otorgarán los siguientes premios:
A) Primer Premio Nacional de Novela "Universidad Técnica de Oruro": Medalla de Oro, \$us. 1,000.- Diploma y publicación de la obra.
B) Segundo Premio Nacional de Novela "Universidad Técnica de Oruro": Medalla de Plata, \$us. 500.- Diploma y Publicación de la obra.

SEXTA. La edición de las obras premiadas se regirán a los Reglamentos de Publicaciones de la Universidad, que se encuentran en vigencia.

SEPTIMA. El Jurado Calificador estará compuesto por dos representantes de la Universidad Técnica de Oruro, un escritor de

reconocida jerarquía nacional y un representante de los concursantes.

OCTAVA. La decisión del Jurado Calificador se hará pública el día 20 de Octubre de 1970 y los premios serán entregados en ceremonia especial.

NOVENA. El Jurado Califica-

V CONCURSO NACIONAL DE CUENTO

La Universidad Técnica de Oruro, cumpliendo su misión de estimular y enriquecer la creación artística y literaria en el país, dando continuidad a la promoción de valores abierta por esta Casa de Estudios desde 1965 en homenaje a la Autonomía Universitaria, convoca al V Concurso Nacional de Cuento "Universidad Técnica de Oruro", 1969 bajo las siguientes bases:

PRIMERA. Podrán concurrir cuentistas bolivianos o de cualquier otra nacionalidad con no menos de tres años de residencia en el país.

SEGUNDA. Los trabajos serán inéditos y la extensión y el tema libres.

TERCERA. Los trabajos serán presentados por triplicado (un original y dos copias) con seudónimo y en sobre aparte el nombre y apellidos completos, dirección y curriculum vitae del autor.

CUARTA. Los trabajos deberán entregarse en el Departamento de Extensión Cultural de la Universidad Técnica de Oruro hasta el día Jueves 16 de octubre del presente año, horas 12.

QUINTA. Se otorgarán los siguientes premios:
A) Primer Premio Nacional de Cuento "Universidad Técnica de Oruro": Kantuta de Oro, \$b. 2,000.- y Diploma.
B) Segundo Premio: Kantuta de Plata, \$b. 1,500.- y Diploma.
C) Tercer Premio: Quirquincho de Plata, \$b. 500.- y Diploma.

SEXTA. El Jurado Calificador estará integrado por dos representantes de la Universidad Técnica de Oruro, un escritor de reconocida jerarquía nacional y un representante de los participantes en el concurso, cuyo fallo darán a conocer el día martes 21 de octubre.

SEPTIMA. Los premios serán entregados en ceremonia especial los primeros días del mes de noviembre.

OCTAVA. Los trabajos merecedores de los primeros premios serán publicados por la Universidad, Oruro, julio de 1969

Primer Concurso Nacional de Composición Musical "Universidad Técnica de Oruro"

La Universidad Técnica de Oruro, en homenaje al XXXIX aniversario de la Autonomía Universitaria y con el propósito de estimular la producción musical de los compositores bolivianos, resuelve instituir (para que se realicen anualmente) el Concurso Nacional de Composición Musical "Universidad Técnica de Oruro", bajo las siguientes bases:

no podrá declarar desierto el concurso.
Oruro, Julio de 1969.

Dr. Julio Garrett Ailión
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD
Prof. Humberto Cartagena S.
STRIO, GENERAL DE LA U.T.O.
Jorge Fajardo F.
DIRECTOR a.i. DE CULTURA.

QUINTA. Se otorgarán los siguientes premios:
Primer Premio Nacional de Cuento "Universidad Técnica de Oruro": Kantuta de Oro, \$b. 2,000.- y Diploma.
Segundo Premio: Kantuta de Plata, \$b. 1,500.- y Diploma.
Tercer Premio: Quirquincho de Plata, \$b. 500.- y Diploma.

SEXTA. El Jurado Calificador estará integrado por dos representantes de la Universidad Técnica de Oruro, un escritor de reconocida jerarquía nacional y un representante de los participantes en el concurso, cuyo fallo darán a conocer el día martes 21 de octubre.

SEPTIMA. Los premios serán entregados en ceremonia especial los primeros días del mes de noviembre.

OCTAVA. Los trabajos merecedores de los primeros premios serán publicados por la Universidad, Oruro, julio de 1969

Dr. Julio Garrett Ailión
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD
Prof. Humberto Cartagena S.
STRIO, GENERAL DE LA U.T.O.
Jorge Fajardo F.
DIRECTOR a.i. DE CULTURA.

QUINTA. Los trabajos merecedores de los primeros premios serán publicados por la Universidad, Oruro, julio de 1969

Dr. Julio Garrett Ailión
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD
Prof. Humberto Cartagena S.
STRIO, GENERAL DE LA U.T.O.
Jorge Fajardo F.
DIRECTOR a.i. DE CULTURA.

QUINTA. Los trabajos merecedores de los primeros premios serán publicados por la Universidad, Oruro, julio de 1969

Dr. Julio Garrett Ailión
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD
Prof. Humberto Cartagena S.
STRIO, GENERAL DE LA U.T.O.
Jorge Fajardo F.
DIRECTOR a.i. DE CULTURA.

QUINTA. Los trabajos merecedores de los primeros premios serán publicados por la Universidad, Oruro, julio de 1969

Dr. Julio Garrett Ailión
RECTOR DE LA UNIVERSIDAD
Prof. Humberto Cartagena S.
STRIO, GENERAL DE LA U.T.O.
Jorge Fajardo F.
DIRECTOR a.i. DE CULTURA.

QUINTA. Los trabajos merecedores de los primeros premios serán publicados por la Universidad, Oruro, julio de 1969

zón a su alta jerar- 2. MUSICA POPULAR les, taquiraris, cue- huayños en sus difer- etc.

SEGUNDA. Las tres ejemplares, de- garse en el Depart- tensión Cultural de la Técnica de Oruro

sábado 15 de noviem- sante año, horas 12- mo y en sobre apart- y apellidos complet- y curriculum vitae d-

TERCERA. Se ot- siguientes premios: a) OBERTURAS. Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- ras): Lira de Plata Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

SEGUNDO PREMIO: Quirquincho de plata y D b) MUSICA POPULAR Primer Premio Nacional de Composición Musi- dad Técnica de Or- Popular): Zampofa 2,000.- y Diploma.

VIDA EN LABORATORIO

Por MARIE-PIERRE LARRIVE

HANSA

Sinónimo
de
confianza

SUS FOTOS
CON



COMBOGEL LTDA.

AVISO RECT: 0313/69

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES

FACULTAD DE DERECHO; CIENCIAS

POLITICAS Y SOCIALES

EXAMENES DE LICENCIATURA

Se pone en conocimiento de los señores egresados de la Facultad de Derecho, Ciencias Políticas y Sociales que los exámenes de Licenciatura correspondientes al Tercer Turno del presente año se realizarán a partir del día 29 de septiembre en curso a horas 17 y siguientes debiendo efectuarse el sorteo de materias el día 27 del mismo mes a horas 8.30.-

Las solicitudes deben ser presentadas con la anticipación necesaria.

La Paz, 2 de septiembre de 1969

Dr. Alipio Valencia Vega.
Decano.

MADISON, (WISCONSIN).- La elaboración de un gene sintético es el futuro a muy largo plazo de un proyecto puesto en marcha en la universidad de Wisconsin, bajo la dirección del profesor Khorana, con la colaboración de un equipo de biólogos y fisiólogos.

Se trata de crear la vida en laboratorio, de manipular la estructura biológica de un ser vivo "programar" por adelantado el código genético y en consecuencia, la herencia de los individuos.

Fabricar, a voluntad, intelectuales y obreros, atletas o sabios, según las necesidades; planificar la composición de la población. Gene quiere decir vida, en griego, y los genes están en la fuente de la vida.

En cada una de los millones de células que componen un ser humano, existen moléculas complejas, los genes, constituidos por ácido desoxirribonucleico (ADN), que fabrican un nuevo producto químico, el ácido ribonucleico (ARN) que, a su turno, "efija" la función que cada célula debe ocupar en el organismo. Cada gene posee todas las "informaciones" necesarias para transformar una célula con función definida en otra función diferente.

Una célula cardíaca, por ejemplo, contiene genes que pueden hacer una célula hepática, ósea, o epitelial o cualquier otra célula.

Es solamente fabricando, a partir de la molécula de ADN una molécula de ARN, que los genes otorgan definitivamente su función propia a la célula.

En consecuencia, es suficiente con manipular los genes para transformar el papel de cada célula y desde allí, la estructura biológica del organismo.

Claro que no sólo es suficiente, sino que, además de la composición de los genes, hay que conocer su estructura y poder reconstituirla.

Ese es el objetivo de Khorana, un biólogo de 46 años, nacido en Rajpur, India naturalizado hace poco norteamericano, que ganó en 1968 el Premio Nobel de medicina y fisiología; que compartió con los médicos Robert Holley y Marshall Nirenberg, por haber descubierto el código genético que decide la formación de la molécula ADN.

Khorana, profesor del Instituto de Investigación sobre las Enzimas de la universidad de Wisconsin, intenta fabricar un gene sintético.

La tentativa ya está materializada en los dos tercios y podría completarse dentro de unos meses.

Ayudado por una treintena de investigadores, entre los cuales figuran numerosos extranjeros - Nina Siderova (URSS), K.L. Agarwal (Gran Bretaña), Richard Morgan (Kenya), Hans Van de Stede (Holanda) Vittorio Sgarbetta (Italia) y Tom Bajbandary (Japón) Khorana construye pacientemente su gene sintético.

Un gene está compuesto de cuatro "bloques". Son compuestos nitrogenados denominados comúnmente por las iniciales de sus nombres científicos (A, C, G, y T).

Estos bloques se ordenan a lo largo de la doble espiral que forma la molécula de ADN y su lugar determina la función que ocupará la célula en el organismo.

Para construir un gene, hay que establecer la sucesión de bloques a lo largo de los dos "cables trenzados" que forman la doble espiral de la molécula.

Esta sucesión no se hace al azar porque obedece a una ley: Si "A" se encuentra sobre uno de los "cables trenzados", "U" se encontrará sin falta sobre el otro, y viceversa.

Por su parte, "G" está siempre acoplado a "C".

Sin embargo, si la distribución de bloques es complementaria existe una gama infinita de combinaciones.

El equipo del profesor Khorana construye su gene siguiendo el proceso inverso al del organismo, es decir, deduciendo su estructura según las informaciones ya conocidas sobre la función de la célula.

Los sabios mezclan los componentes de los bloques en el orden que deben encontrarse en la molécula específica de ADN. El problema es posarlos uno cerca del otro para que se junten entre sí, y formen una espiral.

Construyen su gene en tres secciones. Ya terminaron dos y trabajan sobre la tercera y última que deberá ser sintetizada y amalgamada con las otras dos, dentro de unos meses.

El gene que fabrican pertenece a una bacteria la "E Coli", que vive en el intestino del hombre.

El objetivo es insertar el gene sintético en una bacteria "E Coli" que carece de él.

Si la bacteria reacciona favorablemente y obedece a las instrucciones suministradas por el gene artificial, la experiencia será definitiva.

El hombre podrá fabricar un gene y el primer paso hacia el control de la herencia, habrá sido dado. (AFP).

**Está seguro de
que su inversión
está obteniendo
todos los beneficios
que puede
conseguir?**

Hay muchas clases de inversiones.

Pueden ser grandes o pequeñas.

No importa, cuando se conocen donde debe colocarse una grande y una pequeña.

Lo importante es el rendimiento que Ud. obtenga.

Podemos darle un buen consejo.

Somos expertos en inversiones

Venga. Queremos tener más amigos.

Banco Hipotecario

EL BANCO AMIGO DEL PUEBLO

LA PAZ
Socabaya 348

COCHABAMBA
Nataiel Aguirre
esq. Calama

SANTA CRUZ
Plaza
14 de septiembre

MONTERO

Universidad Mayor de San Andrés

FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

**En colaboración con el Instituto
Boliviano de Cultura Hispánica**

Ciclo de conferencias por el profesor ANTONIO BONET CORREA, catedrático de la Universidad de Sevilla.

Lunes 8 de septiembre: Introducción al barroco.

Martes 9 de septiembre: El barroco en España.

Miércoles 10 de septiembre: El barroco en América.

Jueves 11 de septiembre: Del Greco a Goya.

Viernes 12 de septiembre: Picasso y el cubismo.

Las conferencias se efectuarán a hs. 18 y 30, en el paraninfo de la Universidad.

La Paz, 10. de septiembre de 1969.

Y.P.F.B.

**LICITACION PUBLICA N° 39-69
ADQUISICIONES**

Se invita a todas las firmas importadoras interesadas, a presentar propuestas para la provisión de CARNERÍA según Pliego de Condiciones y Especificaciones No. 39/69 que los interesados podrán retirar de nuestra Sección Caja. 3er. piso del edificio de Y.P.F.B. en esta ciudad, previo pago de \$b. 20.-

Las propuestas indicando en el sobre el número de la Licitación se recibirán hasta el día JUEVES 18 DE SEPTIEMBRE DE 1969 a horas 18:00 en la Dirección de Adquisiciones y Almacenes, 4o. piso del edificio de Y.P.F.B., en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 10. de Septiembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL

Y.P.F.B.

**PROVISION PULPERIA LA PAZ
N° GRI-394-69**

Se comunica a todas las firmas o personas interesadas en la provisión de artículos de pulpería, solicitar el Pliego de Cotización en la Dirección de Adquisiciones y Almacenes, 4o. piso del edificio de Y.P.F.B.

Las propuestas deberán ser presentadas en la mencionada Dirección, hasta el día Miércoles 10 de Septiembre de 1969 a Hs. 18:00 en sobre cerrado.

La Paz, 4 de septiembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL.

Caritas Promoción Social en Marcha

Por Roy Bazán M.

Caritas Internacional es el organismo oficial de asistencia social de la Iglesia Católica. Su oficina central funciona en la capital de Italia, Roma. Tiene filiales en 84 países.

Hace aproximadamente dos años, Caritas Boliviana dejó de ser una institución de beneficencia. En efecto, en nuestro país distribuye cupos de leche en polvo, harina, aceite, etc., a familias necesitadas. Esta ayuda llegaba a miles de familias que se beneficiaban con los productos de Caritas.

La publicación de la Enciclopedia Populorum Progressio de Papa Paulo VI y la Conferencia Episcopal de Medellín determinaron un cambio en la labor que venía realizando esta organización.

En el importante documento pontificio, Paulo Sexto imprimió los nuevos lineamientos de la Iglesia dentro del campo social. Los conceptos de Desarrollo, Justicia, Paz, emergencia y determinaron un cambio radical en lo que se había estado haciendo. Por su parte la Conferencia Episcopal de Medellín realizó un análisis del trabajo de Caritas Internacional en los diferentes países latinoamericanos.

Caritas debía dejar de realizar una labor de solo beneficencia. El repartir leche, harina, aceite, debía dejar de ser el objetivo principal de esta institución. La Conferencia Episcopal de América Latina (CELAM) resolvió recomendar que Caritas con sus actividades, se inserte más operativamente en el proceso de desarrollo de los pueblos de América Latina. "Caritas debe tender a constituirse en una institución de promoción social".

El Papa Paulo VI había manifestado al respecto: "El desarrollo de los pueblos debe ser objeto de nuestra consideración". PRESENCIA entrevistó al P. Leonardo Blanco, actual Director Nacional de Caritas Boliviana quien aseveró que, dentro de la reestructuración en los planes de esta institución, se ha realizado una nueva organización en los trabajos.

Los principales departamentos en los cuales se canaliza los trabajos de Caritas son: Departamento de Acción Social; Este departamento tiene

la misión de canalizar las donaciones de diferentes agencias católicas de los países extranjeros.

Departamento de Alimentos.- Distribuye alimentos por un valor de 2,000,000 de dólares. Estos alimentos provienen de la ayuda de familias católicas de Estados Unidos. Esta ayuda está administrada en nuestro país por Catholic Relief Service. De acuerdo a los trámites realizados en Caritas, a partir de enero de 1970 esta ayuda será directamente administrada por Caritas Boliviana.

En la ciudad de La Paz, Caritas Boliviana atiende 36 lactarios; 20,000 infantes reciben una ración de leche. Alrededor de 69 escuelas urbanas también reciben raciones denominadas desayuno escolar, se benefician 15859 alumnos con estas raciones.

Por otra parte Caritas Boliviana atiende zonas rurales con desayuno rural a niños campesinos.

Esta cooperación también se extiende a hospitales, ortellinas, asilos etc.

Un nuevo programa iniciado es el de Alimentos por trabajos voluntarios.

En este programa Caritas busca la promoción social, económica de habitantes de diferentes zonas, comunidades. En Patacamaya, próximamente, se iniciarán los trabajos de construcción de una escuela de Capacitación Rural. Habitantes de varias comunidades de esta zona se han comprometido a proporcionar 25 hombres cada día para trabajos de albañilería, a su vez, Caritas proporcionará alimentos a los voluntarios en retribución a la jornada trabajada. Similares proyectos están programados para efectuarse en diversas comunidades.

El Departamento de Promoción Social busca financiamiento económico de agencias católicas extranjeras. Seis mil dólares han sido financiados para la construcción de un centro rural en Muyurina, Departamento de Santa Cruz.

Una obra de importancia es la construcción de la represa de Nuzuri, en el departamento de Potosí. Siete mil dólares, fueron financiados en el extranjero para que campesinos de esa zona construyan una represa,

que les sirva para sus actividades agrícolas.

Por otra parte, Caritas Boliviana ha financiado la compra de una máquina masadora para la elaboración de pan que distribuye en los desayunos escolares. Esta operación fue financiada con 3,000 dólares. Actualmente está a cargo de Caritas Diocesana de La Paz.

Lo importante -afirma nuestro entrevistado- es que estos dineros son donaciones, no son créditos. Generalmente llegan a constituir los capitales de arranque para las obras emprendidas.

El Departamento de Medicinas abastece a centros de salud, hospitales, centros de control médico en todo el país. Estas medicinas son donaciones de países extranjeros. Son entregadas a los pacientes a precios simbólicos. Estos dineros recaudados sirven para cancelar los fletes de transporte de las medicinas donadas.

Un proyecto actualmente en estudio es la implantación de un estudio jurídico para asesorar a los braceros bolivianos que emigran al norte argentino.

Otro proyecto de importancia es el Departamento de Colonización. Al respecto afirma, nuestro entrevistado que el gobierno concedió a Caritas Boliviana alrededor de 10,000 hectáreas en la zona del Chaparé. Necesitan alrededor de 30,000 dólares para los estudios de prefactibilidad. Estos estudios comprenden la elaboración de un plan integral de colonización.

500,000 dólares serán financiados para completar este programa que comprende la construcción de viviendas, medios de trabajo y, lo más importante, una selección de los futuros colonizadores.

DÍA NACIONAL DE LA CARIDAD

El P. Blanco informó a PRESENCIA que el próximo 14 de septiembre se celebra en nuestro país el Día Nacional de la Caridad. Al respecto afirma que Caritas Boliviana trabaja para crear una mentalidad de desprendimiento en los habitantes del país. Queremos afirmar que las personas que puedan ayudar, lo hagan para que se sientan identificados con las necesidades de sus hermanos.



Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos TERCERA CONVOCATORIA LICITACION N° 37/69 SEGUROS

-Se comunita a las Compañías de Seguros interesadas en participar en la Licitación No 37/69, para los seguros que a continuación detallamos que, el plazo de la Tercera Convocatoria para la presentación de propuestas, ha sido ampliado hasta el día Viernes 12 del actual a hrs. 18.- Refinería de Cochabamba y otros Plantas de Lubricantes de Cochabamba Estaciones de Bombeo del Oleoducto Cochabamba - Oruro La Paz. Unidad de Cementación marca "Howco" Responsabilidad Civil a Terceros del contenido del Oleoducto Camiri Yaculba. Contenido de los Oleoductos Caranda, Puerto Villarroel, Camiri, Santa Cruz, Camiri - Cochabamba y Ramal BOGOC. Las propuestas se recibirán en nuestra división de Seguros, 4to. Piso, oficina No 401, del edificio de YPFB en esta ciudad.

La Paz, 5 de Septiembre de 1969
LA GERENCIA GENERAL

CAJA NACIONAL DE SEGURIDAD SOCIAL

TERCERA CONVOCATORIA A PROPUESTAS N° 12/69

Conclusiones del Hospital Obrero en Potosí

En vista de haber sido declarada desierta la segunda Convocatoria, por última vez, se convoca a propuestas a las empresas constructoras del país, inscritas en: Primera, Segunda y Tercera categoría de la Cámara de Constructores y en el Ministerio de Obras Públicas, para la ejecución de los trabajos de conclusión del Hospital Obrero en la ciudad de Potosí.

REQUISITOS:

Garantía de seriedad.- Las propuestas deberán ser acompañadas en papel sellado, timbres de ley (uno por diez mil), boleta de garantía por \$b. 50.- más el 5% (cinco por mil), sobre el monto total de la oferta; y certificado de solvencia tributaria.

Plazo de Presentación.- Las propuestas deben ser presentadas en sobre cerrado y lacrado, con el membrete de la firma interesada, en la Secretaría de la Dirección de Servicios Generales de la Institución (Of. Central, Av. Mariscal Santa Cruz - Esq. Almirante Grau 8to piso) o en la Administración Regional de Potosí, hasta el día miércoles 10 de Septiembre a horas 10 a. m.

Los pliegos de especificaciones y demás datos serán proporcionados a partir de la fecha en la Oficina Regional de Potosí o en el Departamento de Supervisión de Obras y Mantenimiento de esta ciudad (calle Ingavi No. 1088 - Esq. Plaza Murillo 2do. Piso.

La Paz, agosto de 1969

DIRECTOR SERVICIOS GENERALES PRESIDENTE EJECUTIVO

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos LICITACION N° 43-69 SEGUROS

Se invita a las Compañías de Seguros legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para el Seguro de Equipos de Perforación de acuerdo al pliego de especificaciones No. 43/69, que los interesados podrán retirar de nuestra División de Seguros, oficina No. 401 4o. Piso del edificio de YPFB en esta ciudad.

Las propuestas indicando en el sobre el número de la Licitación, se recibirán hasta el día Jueves 25 de Septiembre de 1969 a hrs. 18.- en la mencionada División de Seguros, en sobre cerrado y lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 3 de Septiembre de 1969
LA GERENCIA GENERAL.

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se convoca a las empresas constructoras registradas en el Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones para presentar sus propuestas para la CONSTRUCCION DE CUATRO VIENDAS en el Campamento Siglo XX, dependiente de la Empresa Catavi, de acuerdo a los planos y pliegos de especificaciones respectivos, que los interesados podrán recabar de la Jefatura de Construcciones de la citada Empresa con sede en Catavi.

Las propuestas deberán presentarse conforme a disposiciones de ley, hasta horas 16 del día 15 de septiembre en curso, en el Departamento Jurídico de la Empresa Minera Catavi.

La Paz, 1º de septiembre de 1969

GERENCIA GENERAL

Hermesetas

CUIDA SU SILUETA



LA GOTA GIGANTE
QUE ENDULZA AL INSTANTE

Ideal para:
COKTAIL
TORTAS
HELADOS
REFRESCOS
POSTRES ETC.

LIQUIDO CONCENTRADO

* DE VENTA EN FARMACIAS *

El Director Nacional de Caritas Boliviana, que aparece junto al autor de esta nota, insiste en que esta institución debe convertirse en un verdadero instrumento de promoción social en nuestro país.

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos LICITACION N° 41-69 SEGUROS

Se invita a las Compañías de Seguros legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para el Seguro de Automotores de acuerdo al pliego de especificaciones No. 41/69, que los interesados podrán retirar de nuestra División de Seguros, oficina No. 401, 4o. piso del edificio de YPFB en esta ciudad. Las propuestas indicando en el sobre el número de la Licitación, se recibirán hasta el día Martes 16 de Septiembre de 1969 a hrs. 18.00 en la mencionada División de Seguros, en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 3 de Septiembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL

AHORA DA GUSTO AHORRAR O TENER UNA CUENTA CORRIENTE EN EL

BANCO BOLIVIANO AMERICANO

y participar en sus sorteos periódicos

PROXIMO SORTEO: 20 DE SEPTIEMBRE
PREMIOS

CUENTAS CORRIENTES

1 pasaje via "AVIANCA"
LA PAZ-PANAMA-PANAMA-LA PAZ
y 100 \$us. viáticos

29 paquetes de finísimos licores importados

¡AH! ... EL BANCO AMERICANO EN CAJA DE AHORRO PAGA MAS
DEL 10% DE INTERES

CAJAS DE AHORROS

TELEVISORES, COCINAS, MAQUINAS DE
COSER Y ESCRIBIR, LICUADORAS, etc.

TOTAL 30 PREMIOS

YANACACHI

Por Víctor Hugo Carvajal



"Hace sólo seis meses que me he hecho cargo de la dirección de este lugar y ya hemos construido una piscina y hemos hecho cambios fundamentales en los sistemas de educación y trato a los albergados. Yo y mis colaboradores tenemos el firme propósito de hacer del Hogar-Granja de Yanacachi un modelo que sirva de ejemplo a los similares existentes en el país. Desde luego que para cumplir con esta meta necesitaremos la colaboración decidida de las principales autoridades del Consejo Nacional del Menor".

Estas fueron las primeras declaraciones de Alfredo Sandoval Rocha, Director del Hogar-Granja de Yanacachi y perito en menores, en la entrevista que sostuvimos con él durante una visita a ese centro a cargo del CONAME.

Yanacachi es una población que se encuentra a 85 kilómetros de La Paz en la provincia del Yungas. El Hogar-Granja

se halla ubicado aproximadamente a 100 metros de la población. El personal que atiende este centro está integrado por el Director, un regente, un maestro agricultor, un motorista, una cocinera y un lavandero. Ellos tienen a su cargo a 65 niños que fluctúan entre los 7 y 16 años, todos recluidos por problemas de conducta.

EDUCACION

Los niños albergados en Yanacachi reciben educación básica en la escuela "Félix Moscoso" del pueblo. En su albergue reciben instrucción sobre agricultura. Para las horas de estudio disponen de salas especiales, contando además con una pequeña biblioteca.

Para las horas de recreo cuentan con una sala de juegos, dos canchas pequeñas y una grande de fútbol; practican también volibol y natación, en la piscina inaugurada recientemente.

INSTALACIONES

El albergue de Yanacachi cuenta con tres pabellones, en dos de los cuales están los dormitorios y en el tercero la sala de juegos, la biblioteca y las salas de estudio. Disponen de cuartos individuales y de dos pisos, todos ellos en regulares condiciones. Los pabellones necesitan algunas refacciones y un pintado general de sus paredes. El comedor de los albergados es deprimente. No parece un comedor para niños. La cocina está en pésimas condiciones y necesita una renovación de vajilla.

ALIMENTACION Y VESTIDO

Los niños de Yanacachi reciben alimentación adecuada: desayuno, almuerzo, té, cena y fruta. Todos los comestibles son enviados desde la ciudad de La Paz, inclusive la fruta, debido -según explicó el Director- a que la fruta es más cara en Yanacachi que en la ciudad. Las legumbres son producidas en el mismo albergue en pequeñas parcelas que les permiten abastecer durante todo el año. En muy pocas ocasiones los niños consumen leche y huevos, el Director del centro dijo que en breve tiempo más CONAME enviará dos vacas para la obtención de leche y que solicitará también el envío de una partida de gallinas.

El día de la visita los niños estaban bien vestidos, pues el día anterior se les había repartido ropa nueva y sandalias. El Sr. Sandoval Rocha dijo que los niños reciben vestimenta periódicamente. Los dormitorios están provistos de colchones, sábanas y frazadas. Los colchones están en malas condiciones.



Este es el lugar de la Granja-Hogar de Yanacachi, donde los albergados se distraen y practican deportes en sus horas de recreo. Se puede ver un pequeño parque de juegos infantiles y dos canchas pequeñas de fútbol. El campeonato interno de fútbol de esas canchas se lleva a cabo en una cancha más grande que se encuentra en otro sector del Hogar.

"SAN AURELIO"

necesita distribuidores que sean comerciantes legalmente establecidos, para LA PAZ - ORURO - COCHABAMBA y SUCRE. Se requiere garantías a satisfacción y se ofrece condiciones ventajosas.

Dirigirse personalmente o por carta a Compañía Industrial Azucarera "San Aurelio" S.A., Casilla N° 94 - Tels. 6547 y 4103 - Santa Cruz de la Sierra.

COMPAÑIA INDUSTRIAL AZUCARERA

"SAN AURELIO"

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos LICITACION N° 42-69 SEGUROS

Se invita a las Compañías de Seguros legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para el Seguro de Estaciones de Servicio Surtidores y Plantas de acuerdo al pliego de especificaciones No. 42/69, que los interesados podrán retirar de nuestra División de Seguros, oficina No. 401. 40. Piso del edificio de YPFB en esta ciudad.

Las propuestas indicando en el sobre el número de licitación se recibirán hasta el día Viernes 19 de Septiembre de 1969 a hs. 18.- en la mencionada División de Seguros, en sobre cerrado, lacrado y con las formalidades legales.

La Paz, 3 de Septiembre de 1969

LA GERENCIA GENERAL

La pluma
creada
para el
hombre de hoy



Parker 45

El hombre de hoy tiene más cosas que hacer y... menos tiempo para hacerlas. Por eso necesita confiar en objetos cómodos y prácticos... como la Parker 45! La Parker 45 puede llenarse de dos formas. Cuando un tintero está a mano... directamente del tintero. Y si está fuera de la casa o la oficina, usted puede llenar su pluma con un cartucho de tinta en reserva.

Por su práctico y doble sistema de llenado la Parker 45 es, sin lugar a dudas, la pluma para el hombre de hoy!

PARKER

Fabricante de las plumas más solicitadas del mundo
Representantes para Bolivia

"LIBRERIA LA JUVENTUD LTDA."

La Paz
Comercio 950
Casilla 3000
Teléfono 40822

Cochabamba
Plaza 14 de Septiembre
Casilla 123
Teléfonos 2780 - 4486

AHORA por sólo \$b. 4.695.- puede tener el NUEVO PHILIPS AUTOMATIC 23'



El Único Televisor
Automático en el Mundo
PHILIPS AUTOMATIC

- Pantalla enfocada electrostáticamente, con mayor rendimiento luminoso y rica variedad de matices.
- Ud. ajusta una sola vez la calidad óptima de la imagen. El sistema automatic recordará siempre ese ajuste.
- Estabilidad automática de tensión que impide la contracción o dilatación de la imagen que no se corre ni se cae.

PREFIERA UD. TAMBIEN
MEJOR VISION CON
PHILIPS TELEVISION



Además tenemos el famoso servicio mundial de Philips.

Véalo hoy en su distribuidor

PHILIPS



Catedráticos y el Código de Familia

1.- CONSIDERANDO:

Que el régimen económico del matrimonio y de las uniones libres o concubinarias, debe ser garantizado teniendo en cuenta los intereses de la familia;

Que es perjudicial a tales intereses imponer la adopción de un determinado régimen económico de la familia, como lo hace el anteproyecto con referencia a sólo la comunidad de ganancias, siendo en consecuencia necesario dejar en libertad a los cónyuges y concubinos, de someterse a cualquiera de los distintos regímenes reconocidos por el derecho civil;

RECOMIENDA:

La revisión del capítulo III, artículo III, en sentido de incorporar disposiciones que permitan la libre elección del régimen que norme los intereses económicos del matrimonio y el concubinato, mediante la aplicación matrimonial, sin perjuicio de mantenerse el artículo referente a la comunidad de ganancias para los casos que no se celebre esta constitución matrimonial.

2.- CONSIDERANDO:

Que la defensa del capital humano mediante la protección de la salud, es un principio reconocido por el artículo 158 de la Constitución Política del Estado;

Que el Estado es el llamado a cumplir esta elevada función social, adoptando las medidas necesarias;

Que la familia, como célula constitutiva de la sociedad, merece la atención necesaria para conseguir el objetivo fijado por la citada disposición constitucional;

RESUELVE:

Pedir al Poder Legislativo que a tiempo considere la legislación sanitaria incorporando las disposiciones tendientes a certificar médico prenupcial.

3.- CONSIDERANDO:

La necesidad de preservar la estabilidad de la familia y considerar el divorcio exclusivamente como último recurso;

El hecho de que los primeros amos matrimoniales suponen especiales dificultades de adaptación entre cónyuges, sea por un nuevo sistema de vida sea por la juventud de ellos;

La necesidad de evitar que, en tales condiciones, se toman decisiones precipitadas y de dar, por el contrario, facilidades para salvar en lo posible y en el seno del hogar las dificultades que se presenten;

Que la ley no puede considerarse como punto de partida los casos en que el matrimonio no es contrario para realizar vida en común, sino para salvar

situaciones de hecho previamente producidas y debe tomar como norma a que la legislación de esta institución se refiera, el caso del matrimonio contraído para los fines que le son propios;

RECOMIENDA:

Que el Código de Familia establezca que ninguna acción de divorcio podrá ser incoada antes de haber transcurrido por lo menos un año desde que el matrimonio se contrajo.

24.- CONSIDERANDO:

Que los problemas familiares que se presentan ante los jueces y fiscales de la especialidad no pueden ser encarados al resuelto exclusivamente con la aplicación de las normas jurídicas sino con criterio humano y social;

Que eso supone condiciones personales en los magistrados, así como preparación en ciertas ciencias que ayuden a la comprensión de los problemas familiares y hallarles solución;

RECOMIENDA:

Que al formularse ternas para el nombramiento de magistrados de la rama familiar se consideren, fuera de los requisitos legales, las condiciones de experiencia humana y de carácter de los candidatos, así como su conocimiento de psicología, psiquiatría, etc., que pueden facilitar el cumplimiento de sus funciones.

25.- CONSIDERANDO:

Que los asuntos de familia no deben ser asimilados a los casos de la rama familiar, sino que los abogados tienen por misión especial el procurar el leal cumplimiento del espíritu de las instituciones jurídicas y no sólo de su letra;

Que es obligación de ellos procurar que los conflictos familiares se resuelvan con el mínimo de daño para los cónyuges y sus hijos;

Que los abogados deben tender a resolver con criterio no sólo legal sino también ético y humano, los problemas familiares que se les encomiendan;

Que deben intentar, hasta donde sea posible, la preservación de la estabilidad familiar y el mantenimiento del mutuo respeto entre los cónyuges, sus hijos y demás parientes;

Que deben intentar, por todos los medios lícitos, que tales conflictos se reduzcan y no que se profundicen;

RECOMIENDA:

Que inclusive en los casos en que no exista delito e infracción legal, los Colegios de Abogados sancionen mediante sus códigos de honor a los abogados que, de manera innecesaria, por los recursos que utilizan, los consejos que dan a sus clientes, o la forma en que ac-

túan o redactan memoriales o se expresan en audiencias, dificultando la reconciliación de los esposos, provoquen conflictos evitables o contribuyan a empeorar las relaciones personales entre los miembros de la familia.

26.- CONSIDERANDO:

Que para orientación de los jueces, es necesario fijar una escala indicativa de pensiones, en favor del cónyuge no culpable y de los hijos.

RECOMIENDA:

La inclusión de los artículos siguientes:

1.- El cónyuge no culpable percibirá hasta el 20% del total de ingresos líquidos del cónyuge culpable del divorcio o separación;

2.- Los hijos percibirán hasta el 30% del monto total de los ingresos líquidos del progenitor obligado a pagar las pensiones;

3.- En ningún caso estas pensiones excederán en conjunto el 50% del ingreso total líquido del obligado.

4.- Al fijar pensiones, el juez tomará en cuenta las necesidades del que pide y las posibilidades del que debe dar.

27.- CONSIDERANDO:

Que es deber de la sociedad y del Estado salvaguardar, en cuanto sea posible, el hogar matrimonial dejando el divorcio sólo para cuando sea realmente inevitable;

Que en los hechos, la presentación de la demanda de divorcio y la respuesta a la misma, suelen cerrar las posibilidades de avenimiento entre los esposos, por los términos que esos actados continen;

Que es conveniente dar la oportunidad de que los magistrados familiares, antes de que el asunto se torne contencioso, puedan intentar una reconciliación entre los esposos;

Que los asuntos familiares concierne principalmente de modo personalísimo a los esposos y sus hijos;

Que la existencia de tal instancia conciliadora debe ser imprescindible para que se ingrese a la fase contenciosa del juicio de divorcio.

Que, con el conocimiento mayor del problema, como emergencia por las pruebas aportadas por las partes y de otras actuaciones, los magistrados familiares pueden y deben intentar salvar el matrimonio antes de dictar sentencia definitiva de divorcio;

Que es conveniente que, en esta última gestión conciliatoria intervengan los amigos de los cónyuges o personas que conocen su situación y puedan contribuir a resolverlas, o profesionales especialmente preparados en materias relacionadas con la institución familiar y especialmente de los hijos;

RECOMIENDA:

Que en la parte correspondiente al trámite de divorcio se introduzcan las siguientes disposiciones:

Artículo... La demanda de divorcio contendrá en cuanto a la causal en que la acción se funda, únicamente la mención de la misma;

Artículo... Admitida la demanda, el juez citará a las partes, bajo alternativa de apremio a una audiencia en la cual se procurará un avenimiento entre los esposos. En la audiencia, estarán presentes exclusivamente el juez, el fiscal, y las partes. Concluida la audiencia el juez dictará un auto en el que, según se haya producido avenimiento o no, dispondrá el archivo de obrados o la prosecución de la causa;

Artículo... Los esposos deberán estar personalmente presentes en la audiencia, sin que sean admisibles la representación ni la declaratoria en rebeldía.

Excepcionalmente y mediante auto motivado, el juez podrá apartarse de las disposiciones anteriores exclusivamente cuando haya constancia de que la parte demandada no vive en territorio nacional y la causal sea de separación por el tiempo legalmente establecido.

Cuando el demandado fuere incapaz será representado por su tutor;

Artículo... Una vez transcurrido el término de prueba, el juez citará a los cónyuges a una audiencia. En ella, el juez, con intervención fiscal y posiblemente, de una asistente social y/u otra persona calificada instará a los cónyuges a la reconciliación y examinará con ellos la situación de los hijos. Si los cónyuges rechazaran el avenimiento se procederá a los alegatos y a dictar sentencia.

28.- CONSIDERANDO:

Que la retardación de justicia en los trámites de juicios de divorcio es atribuible por lo general a las incidencias que se suscitan con motivo de la fijación del monto de las pensiones descuidando el trámite en el fondo mismo de la causa;

Que es necesario poner coto a estas incidencias en bien de la buena administración de la justicia.

RECOMIENDA:

La inclusión del siguiente artículo:

Artículo... Señalado el monto de las pensiones con carácter provisional, sólo se admitirá por una vez el incidente de su aumento o rebaja. En ningún caso se admitirá nuevo incidente sobre lo mismo reservándose para la sentencia de lo principal la modificación de su monto.

29.- CONSIDERANDO:

Que la designación de Oficiales del Registro Civil se efectúa con criterio discriminatorio, al extremo de que el ejercicio de tan delicadas funciones se entrega a manos de personas incapaces, indolentes e irresponsables;

Que es necesario que la celebración de la institución matrimonial y demás funciones inherentes a la calidad de Oficiales del Registro Civil, se garantice con la designación en dichos cargos de personas que reuman capacidad y responsabilidad;

RECOMIENDA:

Que el Poder Ejecutivo designe en los cargos de Oficiales del Registro Civil:

a) en las áreas provinciales, a personas de reconocida capacidad y responsabilidad;

b) en las capitales de Departamento, exclusivamente a profesionales abogados.

30.- CONSIDERANDO:

Que el matrimonio religioso no surte normalmente efectos legales ni civiles.

Que, en esas condiciones, tal matrimonio debe quedar librado a la conciencia y las creencias de los cónyuges, siendo contradictorio fijarle cualesquiera requisitos de tiempo, lugar o forma;

Que la Constitución reconoce la libertad de cultos, y, por consiguiente de realización de los actos religiosos;

Que el Estado no tiene derecho de determinar las condiciones en que deben administrarse los sacramentos;

RECOMIENDA:

Que el Código de Familia no señale condiciones de tiempo o de prioridad del matrimonio civil, para la celebración del religioso.

Muebles metálicos COSCO



- * CARRITOS PARA BEBE
- * SILLAS PARA BEBE
- * INODOROS PARA BEBE
- * SILLAS Y TABURETES PARA CAMPING
- * CARRITOS DE TE
- * MESITAS INDIVIDUALES (JUEGOS Y SUELTAS)



Macdonald & Co.

Una Organización Moderna con Tradición

SUCURSALES ORURO-COCHABAMBA SANTA CRUZ-POTOSI-SUCRE-TARIJA

A LOS SEÑORES TENEDORES DE BONOS DE HOGARES BOLIVIANOS S.A.

Se comunica que el pago a los señores tenedores de bonos se efectuará mediante cheques: girados a su orden y previa presentación de los documentos correspondientes, en las oficinas de Hogares Bolivianos S.A. ubicadas en la Av. Mariscal Santa Cruz 1365, séptimo piso; diariamente de lunes a viernes, de horas 9 a 12 y de 3 a 5 p.m.

Para facilitar esta tarea, debido al gran número de tenedores de bonos, se ha confeccionado por apellidos por estricto orden alfabético el siguiente calendario de pagos:

LETRA	FECHAS DE PAGO	LETRA	FECHAS DE PAGO
A	Del 15 al 19 septiembre	M	Del 17 al 28 noviembre, 1969
B	Del 22 Sept. al 3 octubre	N,O	Del 10 al 5 diciembre, 1969
C	Del 6 al 15 octubre, 1969	P	Del 8 al 19 diciembre, 1969
D,E,F	Del 16 al 24 octubre, 1969	Q,R	Del 22 al 30 diciembre, 1969
G	Del 27 al 31 octubre, 1969	S	Del 2 al 9 enero, 1970
H,I,J,K	Del 3 al 7 noviembre, 1969	T,U,V	
L	Del 10 al 14 noviembre, 1969	W,Z	Del 12 al 30 enero, 1970

Todos los poseedores de Bonos a partir de la letra B inclusive, recibirán junto con el pago de sus bonos, un pago adicional como compensación por intereses por los días corridos, de acuerdo al calendario de pagos. El tipo de interés será de 1% mensual o sea 12% por año.

La conveniencia de este calendario de pagos ha sido considerada por el Directorio de Hogares Bolivianos S.A. en consulta con el Directorio del Jockey Club La Paz. El Directorio del Jockey Club ha designado a un personero para supervisar el proceso de pago de bonos.

Además, Hogares Bolivianos S.A. remitirá diariamente al Jockey Club una relación del pago de bonos efectuado en el día con copia de los recibos correspondientes.

La Paz, 6 septiembre de 1969.

JOCKEY CLUB LA PAZ S.A.

HOGARES BOLIVIANOS S.A.

Aparatos ZEISS

(Alemania Occ.)

OPTICA PERFECTA

- * Microscopios y accesorios
- * Aparatos de análisis en general
- * Aparatos de lab. metrológico
- * Instrumentos de ingeniería
- * Instrumentos de fotogrametría
- * Aparatos oftalmológicos
- * Primáticos - Lupas
- * Microscopios electrónicos
- * Interferómetros
- * Medidores granulométricos
- * Instrumentos astronómicos

MANTENIMIENTO GARANTIZADO

Casa BERNARDO S.A.

DEPTO. TECNICO

Solicite informes en:

LA PAZ - COCHABAMBA - STA. CRUZ





NOTRE DAME

Bajo la noche parpadea el Sena con malicioso guiño a mi embeleso: un anfibio candil, ágil, travieso, muda se argenta en líquida cadena.

Celosa vigilante de la escena, con su pollera de follaje espeso, la gótica Señora en el exceso de luces y color se yergue plena.

Encorvados castaños languidecen simulando uniforme reverencia con la añosa beldad de su presencia.

Y mientras nuevos siglos enmudecen, entre el olor de telaraña y yedra, se levanta el excelso himno de piedra.

ARMANDO SORIANO BADANI



campañas alfabetizadoras, según el Dr. Francovich, sino que en la actualidad desarrolla sus mejores esfuerzos para extender y mejorar la educación primaria.

FACTORES POSITIVOS

- Así como existen factores desfavorables para la extensión y generalización de la enseñanza primaria en América latina, ya citados anteriormente, también los hay positivos y favorables y que es oportuno señalar:
- La aspiración de los pueblos, tanto en las zonas urbanas como en las rurales, por mejorar sus condiciones de vida y obtener una mejor educación para sus hijos.
- El creciente interés de los gobiernos por el problema de la educación, gratuita y obligatoria, y sus esfuerzos para resolverlo.
- El hecho de que en los países de América latina, la democracia política tiende a completarse con la democracia social y económica, y que el debilitamiento de las barreras entre las clases determina una creciente movilidad social.
- La presión constante para aumentar las sumas destinadas a la



Naturaleza que enmudece y sabe, lo eterno de tu nombre. Mujer, Dioses vencidos, azotados por el tiempo. Tu nombre: Mujer: Eternidad: En cada beso. La certeza de los cielos.

Tus ojos, la fuente del recuerdo ignota, alcanzan. Pueblos, fiestas, jardines, pasos, despedidas. En el cúmulo de mis besos logrados. Desde siempre entre las yerbas y los lechos. Sin distancia ni olvido.

RUPERTO MACHA

La Paz, Bolivia, domingo 7 de septiembre de 1969

Cesillo 1913.

PRESENCIA LITERARIA

DIRECTOR: JUAN QUIROS



AMERICA LATINA Cien millones de ANALFABETOS

Por FELIPE TREDINNICK

En los cuatro años, en la ciudad de Teherán, capital de Irán, 152 delegados y ministros de educación del mundo entero acordaron celebrar el día 8 de septiembre de todos los años como el "Día Internacional de la Alfabetización".

Al parecer, la intención de los delegados y ministros de educación de todo el mundo era celebrar el día 8 de septiembre de todos los años como el "Día Internacional de la Alfabetización".

De día en consecuencia, vivimos en la ciudad de Teherán, capital de Irán, 152 delegados y ministros de educación del mundo entero acordaron celebrar el día 8 de septiembre de todos los años como el "Día Internacional de la Alfabetización".

De igual manera, pierde el Tesoro Nacional porque el gran e inabarcable mercado de los analfeitos nacionales consume ni nada produce desde el punto de vista económico.

El desarrollo económico y la verdadera democracia social o socialista, si se quiere con la conciencia de la población no serán una realidad efectiva mientras registremos dejados africanos de alfabetismo, que convierten en una sonata carcajada, en una sarcástica burla, al artículo 26 de la "Declaración Universal de los Derechos del Hombre" que afirma reafirmar: "Toda persona tiene derecho a la educación..."

Y como si fuera poco, todas las constituciones latinoamericanas conservan románticamente a la instrucción, especialmente a la primaria, como GRATUITA y OBLIGATORIA, como decíamos en los años atrás en un artículo que propuse para la revista brasileña en castellano.

20 lenguas diferentes. En el Istmo de Panamá existen alrededor de 60.000 nativos que hablan su propia lengua. Venezuela y Colombia tienen, respectivamente 10 y 15% de lo que sociológicamente se ha dado en llamar indios, que hablan lenguas vernáculas. En el Ecuador, la proporción asciende a 41%, y más de medio millón son monolingües (sólo hablan quichua). En Perú y Bolivia el índice es más o menos de 50% de la población total; cerca del 40% de ellos son monolingües (que hablan quichua o aimara), aunque con sensible ventaja para nuestro país, pues los bolivianos hemos conseguido una gran penetración del idioma castellano en zonas tradicionalmente monolingües (quichua o aimara). En las Antillas Mayores, algunos países como Haití tienen un singular problema lingüístico: su idioma oficial es el francés, pero el 90% de sus habitantes sólo habla un dialecto, el PATOIS o CREOLE (criollo) y el Curazao el PAPIAMENTU. En Paraguay, que guarda su conservación vigorosamente y la casi totalidad de su población lo usa al igual que el castellano y ambos constituyen idiomas oficiales.

f) Falta de locales escolares, tanto que la instrucción algunas veces tiene que ser impartida al aire libre (cuando hace buen tiempo) y los niños tienen que sentarse en el suelo o sobre cajones, piedras, adobes o troncos caídos. En nuestro país es admirable el timbre de orgullo que significa para nuestros humildes campesinos la edificación con sus propias manos, en admirables obras de acción comunal, de locales escolares, a los que no son ajenos los estudiantes, la H. Alcaldía Municipal de La Paz y la Prefectura.

g) Falta de equipo adecuado para la enseñanza audiovisual. De un modo general, la instrucción es impartida tan sólo teóricamente.

h) Apremiadas necesidades económicas de los padres de familia, lo cual obliga al trabajo prematuro de los niños, como medio de aumentar los ingresos del hogar. En las zonas rurales y suburbanas, los padres de familia encargan a sus hijos una gran cantidad de faenas domésticas y de agropecuarias, que sin su concurso tendrían que ser realizadas por trabajadores contratados, lo que vendría a hacer aún más oneroso el sustento hogareño.

i) Falta de improvisación, imprevisión y falta de continuidad en la obra educativa. Politécnica.

j) Hambre regional, desnutrición general, subalimentación, salud deficiente de los niños, Precarias condiciones sanitarias.

k) Emigración de la población rural, sin ningún control, no sólo dentro de las fronteras nacionales, sino hacia países limítrofes o próximos, especialmente en forma de zafra, como hacia el Norte argentino. El área de frontera del Brasil con Bolivia está plagada de humildes campesinos bolivianos.

l) Falta de saneamiento de ciertas regiones infestadas de enfermedades endémicas, que no permiten la vida humana en condiciones normales o tolerables.

m) Poblaciones improdictivas que sólo consumen, incidiendo pesadamente sobre la tambaleante economía de los países.

n) El magisterio y la función

educativa a merced de los valores políticos (tan comunes en América latina), con la consiguiente inseguridad del maestro.

o) Ignorancia o insuficiente esclarecimiento de los padres de familia acerca de las actividades escolares y sus reglamentos.

p) Negligencia culpable o dolosa de quienes (los gobernantes) deben solucionar este grave problema del analfabetismo.

LUCHA CONTRA EL ANALFABETISMO

Aunque el balance del problema educativo presenta un saldo negativo en primera instancia, en todos los países latinoamericanos se desarrollan diversas campañas para la erradicación del analfabetismo. Cada día se abren nuevos frentes para combatirlo.

Por sobre todos los planes trazados hasta hoy y repito argumentos esgrimidos por mi persona hace nueve años en la revista "O CRUZEIRO Internacional", lamentablemente desaparecida, es necesario destacar el llamado "PROYECTO PRINCIPAL No. 1 PARA LA EXTENSIÓN DE LA EDUCACIÓN PRIMARIA EN AMERICA LATINA", propuesto por la UNESCO, la más seria y responsable entidad mundial en materia de educación, ciencia y cultura, y que subraya enfáticamente.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, Ciencia y Cultura, más conocida por las siglas UNESCO, elaboró aquel Proyecto que constituye la más vasta empresa educativa de alcance internacional que se haya concebido hasta el presente. Dicho Proyecto tiende a estimular en forma verdaderamente positiva la mejora y superación de la enseñanza primaria en América latina, especialmente en las zonas rurales, y al mismo tiempo está destinado a la formación de maestros y especialistas en educación, y al perfeccionamiento profesional de los maestros en ejercicio.

Según el ex director regional de la UNESCO para el Hemisferio Occidental, Dr. Guillermo Francovich, "se debe tener en cuenta que no se trata propiamente de una campaña de alfabetización. Es un Proyecto para llamar la atención de los gobiernos y de los pueblos sobre el grave problema que representa el hecho de que el 50% de los niños latinoamericanos no van actualmente a la escuela, con lo cual están irremisiblemente a engrosar las filas de los adultos analfabetos".

"La verdadera solución sigue el prestigio intelectual boliviano, no está en enseñar a leer y escribir a los adultos. Esta es una solución de emergencia. LA MANERA EFECTIVA Y RADICAL DE REMEDIAR EL MAL ES GENERALIZAR LA ESCUELA PRIMARIA. NINGUN NIÑO EN EL CONTINENTE DEBE DEJAR DE IR POR LO MENOS SEIS AÑOS DE ENSEÑANZA PRIMARIA. Sólo así podrán habilitarse para actuar de acuerdo con las exigencias del mundo moderno, que es cada vez más complejo y tecnificado" (lo subrayado es mío).

Por esto no quiere decir que la UNESCO se desinterese por la educación de adultos y por las

BARRERAS A LA EDUCACION

De un modo general, los expertos o estudiosos de los problemas educativos, concuerdan en que los hechos sociales y económicos que dificultan la total erradicación del analfabetismo en América latina (así como en otras regiones), son numerosos y complicados, entre los cuales se presentan algunos que habrán de ser solucionados con grandisimo de esfuerzos humanos y económicos.

Entre los factores más importantes que retardan o desfavorecen el desarrollo y generalización de la instrucción gratuita y obligatoria en América latina, tenemos:

a) Falta de maestros. Los que existen, en su mayoría, son muy mal retribuidos y por consiguiente no es de extrañar su negligencia en las funciones docentes a su cargo o que alienten ideologías extremistas. Otros están por esas mismas circunstancias a buscar otras fuentes más productivas de recursos, o a desempeñar varias funciones a la vez. Existen maestros sin preparación técnica adecuada, aunque en varios casos con muchos méritos. El resto no tiene competencia en el grado necesario para ejercer positivamente tan noble apostolado. Por otra parte, en países con enormes concentraciones campesinas existen maestros que desconocen o no dominan los dialectos o idiomas nativos.

b) Elevado índice de natalidad, que amenaza aumentar (como aumenta) el número de analfeitos en un círculo vicioso interminable.

c) Subdesarrollo económico, que no permite disponer de los suficientes recursos materiales para enfrentar el analfabetismo durante la niñez, y mucho menos cuando el niño o adolescente se torna adulto, al margen de la instrucción. Es un axioma que los países económicamente atrasados sólo pueden proporcionar un bajo nivel educativo a sus pueblos, y ese bajo nivel educativo, por su parte, retarda el desarrollo económico y el progreso social.

d) Desvinculación geográfica, por causa de la enorme extensión territorial de algunos países y la falta de vías de comunicación, o existencia sólo transitoria, en determinadas épocas del año, lo que produce el aislamiento de numerosos centros de población.

e) Aislamiento lingüístico de importantes agrupaciones nativas, al margen del idioma oficial-castellano, principalmente en México, Guatemala, Panamá, Colombia, Venezuela, Ecuador, Perú, Bolivia, Haití y Paraguay. Según la UNESCO, este panorama es mucho más complejo de lo que generalmente se cree. En México, por ejemplo, existen 52 lenguas nativas habladas por un 20% de la población. En Guatemala, país que cuenta con la población nativa más importante, que alcanza al 60% del total, se hablan unas

1

¿Oyes el tiempo que se va conmigo?

Cuánta paciencia entre los hombres, hoy Que el mendigo se entretiene. Dale suavidad A tus palabras. Y que no hay presente, dime. Como no quieras Las ausencias despedirse-ahora que gritan los goznes de la muerte Vendrá la sombra de todo lo soñado.

Quemándose los ojos, a la deriva, desde que Te escribo, disminuye el odio.

Con estas mis manos de ajeno y medianoche, En el brío del prisionero, en el agua, escojo Un mensaje de espuma como el beso Limpio de la niebla: He mirado muy en la hondura: Tus ojos.

El atavío de los días abarca tu mensaje. Y si toco El presente, tus instantes se detienen en secretos De cuna, para amar desde ti solamente. Estoy abriendo La memoria para el comienzo de los viajes Por cada objeto, por mi pena recubierta De papeles viejos, bajo tu sonrisa.

Qué lejos los jardines - y las flores llegan Sin el aliento de primavera, groseramente Aburridas. Con los pobres que no saben de ti, Amada, en la lentitud del tiempo he crecido para ir Con cada beso a la taberna: Desesperar la tarde En ausencias.

II

Como el que todavía permanece En duda ante los caminos, para entregarme Tus ojos en amores sin nombre, Como no siendo el niño caprichoso al mandato De cada palabra y saberse hombre, Amada,

Como el que todavía no susurra en tus brazos, Que juega maravillosamente en los hilos De tu sonrisa, Y se abandona entre los fútiles desencantos, Amada,

Como el que pretende, desde la débil luz reflejar La suerte, cadena ruidosa del universo en caos, Y se rebela y se agiganta, hombre, Estoy a la ribera de tu esperanza, viendo Imágenes ocultas y lamentos, Sin tardes fútiles, Sin alma y sin dios, mirándote, Amada,

III

Correr por todos los espacios y la gente Oculta y bulluciosa inveterada, abre de pronto silencios, De miedo. Entonces

aparece el aliento de estararnos Sin desacuerdos. ¿Oyes el silencio del paisaje? ¿Y los pájaros que nos ven, al retorno de la noche?.

INDICES AFRICANOS

El desarrollo económico y la verdadera democracia social o socialista, si se quiere con la conciencia de la población no serán una realidad efectiva mientras registremos dejados africanos de alfabetismo, que convierten en una sonata carcajada, en una sarcástica burla, al artículo 26 de la "Declaración Universal de los Derechos del Hombre" que afirma reafirmar: "Toda persona tiene derecho a la educación..."

Y como si fuera poco, todas las constituciones latinoamericanas conservan románticamente a la instrucción, especialmente a la primaria, como GRATUITA y OBLIGATORIA, como decíamos en los años atrás en un artículo que propuse para la revista brasileña en castellano.

REFORMA EN LA INFRAESTRUCTURA

Para la solución radical del agobiante problema del analfabetismo, que se levanta como un serio desafío a nuestra capacidad de gobernantes, de educadores, de intelectuales, preocupados con ese problema, es necesaria una estructura de nuestras jóvenes naciones atrasadas o insuficientemente desarrolladas, que proporcione, juntamente con la tal vez necesaria ayuda internacional, la necesaria ayuda interna y de

LA PASCANA

Por HECTOR SUAREZ DURAN

La noche había comenzado a tender su crepón negro sobre el cielo y ya se veía el titilar de las pálidas estrellas. La temperatura ardiente de aquel día veraniego, empezaba a descender, sintiéndose una suave y juguetona brisa. A los cuatro lados de la ciudad llegaban carretones cargados de grandes racimos de plátanos y guineos, los que procedían de Terebinto, La Sama, Glenda y Urbó, haciendo su fogata en Palermo con escobas de motacuchí y leña de aliso negrilla, picaná y cupechichó, los que llegaban a la bahía del río Piray, Peji y otros lugares

saboreando en la Pampita del Río Nuevo o La Ramada su loco carretero; con queso y petacas de cuero con azúcar refinada, los que venían de Chiquitos, Poresaqui y El Salado, haciendo su descenso en las inmediaciones del barrio de Los Huesos y La Codiciada; con cazuelas, ollas, chipenos y cántaros de barro los que llegaban de Cotoca, haciendo la noche en la Pampita del Cementerio y lugares cercanos, pidiendo a las almas que sus "lozas" sean vendibles; con tijerones y vigas de amarillo, sandías zapallos y guapurí, los de Cumavi, Paurito, El Terrero

y Pampa de la Isla. Todos, en sus respectivas Pascanas; hacían su descanso para entrar al día siguiente por la mañana al pueblo, recorriendo calles y barrios tradicionales como el Moño con Cara, el Barrio Cerebó, la Calle Brava, las Siete Calles, Tambo Honda y Pastor, Tambo Tigritillo, Tambo El Sol y otros barrios de grata y nostálgica recordación. El carretero con sus ojotas de cotibí, en mangas de camisa, pantalones arrollados en la media pierna, con su chicote de dos juntas arreaba a sus buyes, arrastrando el pesado carrito de recharinar moles to algunos y otros, de andar suave, de ejes bien jabonados. El típico sombrero de saó, y el infaltable "emponcho" en la boca del carretero, hacían de sus vestimentas, el característico hombre de campo, el originalísimo "camba cruceño".

Por la mañana, la Pascana quedaba desierta y sólo se hallaba el vestigio de la fogata que habían hecho en la víspera, elevándose hacia lo infinito débiles columnas de humo y convirtiéndose en cenizas los "tizones" de leña que aún quedaban encendidos. El sol embelesaba ese amanecer "pascanero" dando a la graminilla cubierta de rocío, la semejanza de una alfombra verde salpicada de diamantes. Y pasaba el día y llegaba nuevamente la noche, esperando La Pascana, muda y solitaria, a los nuevos viajeros que hacían de ella el lugar anidado para el descanso, luego de un viaje fatigado y molesto. Y nuevamente la Pascana albergaba a la caravana de carretones y "viajeros escoteros" quienes, tendiendo por cama un viejo y rugoso cuero y un "tybó" por cabeceero, o bien coronas y aperos se acomodaban de espaldas con la mi-

rada fija en el cielo aspirando ese aire mezclado a olor pueblerino y campesino a la vez, para luego deleitarse con la forma imaculada de la Luna y su bella luz de plata, o con la oscuridad de la noche tachonada de estrellas, despidiendo grandes bocanadas de humo de su "charuto" envuelto en chala que su compañera le había acomodado en su jasyá como parte de su tapique. Mudo y silencioso como la Pascana misma, el sudoroso y sacrificado carretero se entregaba a sus meditaciones solitarias hasta que el cansancio lentamente lo obligaba a unir sus párpados, velando ella, la Madre Tierra el sueño del hijo y los frutos salidos de sus fértiles entrañas. ¡Qué generosa y hospitalaria es la Pascana!



Por STEFAN BACIU

Decía el compañero de mis primeras aventuras literarias, Vintila Horia, autor de la novela DIOS NACIO EN EL EXILIO que todos los serenos de Madrid se llamaban Manolo y que, en consecuencia "Manolo" era para él símbolo del sereno.

Creo que el poeta rumano que ahora radica en Madrid, no tiene razón puesto que no conoce al verdadero Manolo, figura impar de la poesía de Centroamérica: Manolo Cuadra.

Si hasta la fecha era bastante difícil conocer a este individuo tan pintoresco, tan valiente y tan admirablemente humilde, de hoy en adelante las cosas cambiarán. Desde Managua, el hermano de Manolo, Luciano Cuadra, me envía el libro de José Calatayud Bernabeu sobre el poeta nicaragüense que después de su muerte en 1957 se ha transformado en símbolo de rebeldía y de coraje, de belleza y de aventura.

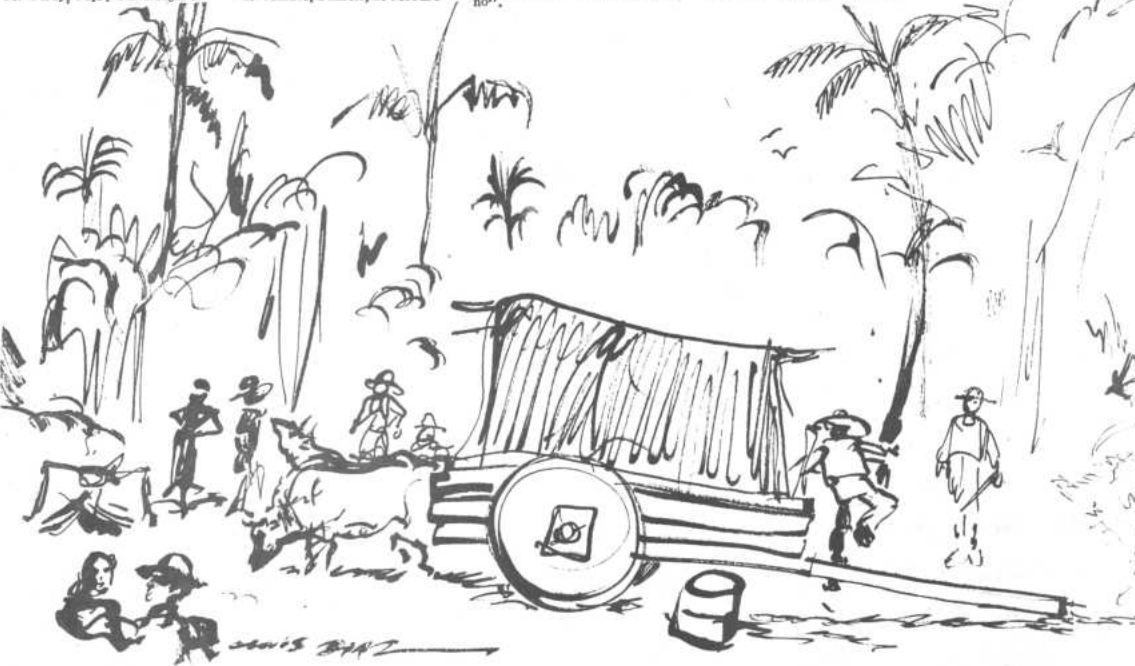
El trabajo de Calatayud, cuyo punto de partida fue su tesis universitaria, nos presenta con una multitud de detalles de gran valor, a este poeta, cuyos libros

se publican en pocas ediciones y luego se agotan y cuyos libros prosa jamás han sido reeditados.

Sólo quien conoce dificultades existentes en tierras de Centroamérica para emprender tal trabajo, apreciará el valor de esta monografía que tiene la virtud de presentar a Manolo así como nos lo ven sus hermanos y compañeros que fueron su agitada y penosa vida.

Hay que darle las gracias al investigador que salvó de la pérdida y del polvo a este luchador contra tiranías, poeta tan en su inmortel bello.

¡Aquí está pues Manolo! De cuerpo entero Manolo poeta, Manolo rebelde, Manolo poeta. Manolo boxeador, Manolo peón, Manolo revolucionario, Manolo enamorado, Manolo libre. Manolo solista, Manolo bohemio, Manolo rímido, Manolo amante, Manolo dueño de su vida, Manolo-Marcelino poeta nicaragüense símbolo de la lucha contra las tiranías y con la canción en los labios.



AL MINISTRO DE CULTURA BOLIVIANO.— Petición de Clemencia en Favor De Debray Hicieron Escritores



REGIS DEBRAY

El Ministro de Cultura de Bolivia, Walter Montenegro, quien ha participado en el Encuentro de Escritores, celebró acíualmente en el país, aceptó transmitir un pedido de clemencia hecho por los escritores en favor de Regis Debray, preso en Bolivia por participar en las guerrillas, en los términos sugeridos por el novelista francés Claude Simon.

Tanto la intervención de Montenegro como el anuncio de Montenegro, fueron acogidos con salvos de aplausos por los escritores presentes en la asamblea de Villa del Mar. En el plano general, el Encuentro aprobó en la Ciudad Jardín dos tipos de acuerdo, uno de mayoría y otro de minoría que, según expresaron varios escritores, poseen sólo expresiones de carácter político y dieron pábulo a grandes y prolongadas deliberaciones que, a la postre, consiguieron darle, al voto de mayoría, una forma expresiva menos dramática que el que se había propuesto inicialmente.

Los escritores regresaron a Santiago ayer en la tarde, en gran mayoría, si bien algunos de ellos volvieron antes. Sin embargo, muchos de ellos partieron también ayer a sus respectivos países, como fue el caso de Juan Rulfo y Rosario Castellanos, de México.

En atención al interés que tiene la decisión del Ministro Walter Montenegro, de transmitir a su gobierno la petición de los escritores del continente en favor de Regis Debray, "El Mercurio" conversó con él sobre la materia.

VERSION BOLIVIANA
"A raíz de una carta del escritor mexicano Emmanuel Carballo, en la cual se criticaba mi presencia en la reunión de escritores—expresó a "El Mercurio" Walter Montenegro—por el hecho de ser Ministro de Cultura de Bolivia, donde está preso Regis Debray, pedí la palabra y expliqué lo siguiente: que Regis Debray fue capturado en circunstancias en las que actuaba con un grupo de guerrilleros que realizaban una acción agresiva contra Bolivia.

Añadió que Debray fue juzgado conforme a la ley boliviana en un proceso público en el que no hubo ninguna restricción a las informaciones de prensa, ya que no sólo estaban presentes periodistas bolivianos sino de otras de corresponsales extranjeros. Al término del proceso Debray fue condenado a prisión.

"Concluida esta exposición—recordó Montenegro—los escritores Mario Vargas Llosa, Carlos Martínez Moreno y Pedro Larra presentaron una moción en el sentido de que la asamblea de escritores no aceptara mi explicación. La moción fue aprobada por gran mayoría. El día siguiente, el escritor francés Claude Dromont presentó una sugerencia en su calidad de observador en los siguientes términos:

"Estoy aquí sólo en calidad de observador extranjero y las reglas elementales de la cortesía me imponen el deber de no inmiscuirme en los asuntos internos de América Latina. Sin embargo, ya que me han hecho el honor de invitarme, considero que sería fallar al mi deber también elemental si me desdiera de vosotros sin presentar previamente una petición. Uno de mis compañeros el escritor francés Regis Debray está, como todos lo saben, encarcelado hace varios años en un país de América Latina por razones políticas.

"Cualquiera que sea el criterio de cada uno respecto a la actividad y a los escritos de Regis Debray, creo que cada uno está de acuerdo en admitir que sus actividades no han obedecido sino a motivaciones desinteresadas.

"No perteneció a ningún partido político y estoy lejos de compartir ideas las ideas de Regis Debray. Por lo tanto me es más cómodo rogarnos respetuosamente si sería posible que el conjunto de escritores aquí reunidos se dirigiera al gobierno boliviano para pedirle, en nombre de las tradiciones de generosidad de América Latina, tener a bien adoptar para con mi joven compañero una muestra de clemencia y poner fin a su detención.

"Estoy seguro de que, cualquiera sea la decisión que adoptaran sobre esta dolorosa cuestión, será lo mejor, porque, más allá de lo que yo del panorama general latinoamericano, están vosotros más calificados para saber lo que se debe hacer. Confío, pues, totalmente en vuestra energía. Rogándoles disculparme a la vez por haberme expresado en las normas puras de cortesía, os agradezco haberme escuchado. Os lo agradezco personalmente y también en nombre de todos los escritores de los países que, de ello no cabe duda, de estar presentes, darían su total adhesión a mi moción.

ADHESION DEL MINISTRO

"Inmediatamente después de esta intervención—prosiguió Walter Montenegro—volví a tomar la palabra y dije que el día anterior me había limitado a explicar las razones que hicieron inevitable el arresto de Debray y su condena anterior; pero que esa explicación no significaba que yo no estuviera dispuesto, como escritor, a transmitir el pedido de clemencia que me solicitaba con esa gestión desde el punto de vista personal y como hombre de letras.

Montenegro explicó que dejó también constancia en su alocución de que no fue invitado al Encuentro de Escritores en su calidad de Ministro, sino como escritor y periodista, pues una invitación de ese tipo, mucho antes de ser nombrado Ministro de Cultura de su país.

"No habría considerado necesario referirme a todo esto, que considero una incidencia normal dentro del desarrollo del Encuentro, si no hubiera visto alguna versión periodística en la que se me hace decir que estaba invitado a Regis Debray como delincuente común. Hubo por lo menos 50 ó 60 personas en la asamblea que me he referido a quienes se abstenían de decir que sabían que Debray no fue tal cosa y seguramente existe una cinta magnetofónica como prueba irrefutable de lo que acabo de decir".



WALTER MONTENEGRO

— EL MERCURIO —

Jueves 28 de Agosto de 1968

Clemencia para Debray

El consentimiento del escritor y Ministro de Estado boliviano Walter Montenegro para transmitir a su Gobierno una solicitud de clemencia en favor del ideólogo de las guerrillas Regis Debray allanó una de las mayores dificultades políticas planteadas en el pasado Encuentro Latinoamericano de Escritores. No obstante los esfuerzos de sus organizadores para circunscribir el temario a los problemas de específico interés para los intelectuales, la asistencia de numerosos autores del llamado "sector progresista" hizo que con frecuencia los debates derivaran a un examen crítico de la realidad económica y social del continente. Por las implicaciones del "caso Debray" con el proceso revolucionario en el continente y la experiencia del castro-comunismo cubano, el incidente en que se vio metido el Ministro Montenegro tuvo una proyección externa al Congreso que no alcanzaron los restantes asistentes al evento.

Por lo demás, la incursión de los escritores en política era previsible e inevitable. En efecto, el propio Canciller chileno, Gabriel Valdés, abrió las compuertas a dicho examen al intervenir, en las sesiones celebradas en Villa del

Mar, para referirse al compromiso de los escritores con el desarrollo de una estrategia para la integración latinoamericana. Sus palabras sobre la presuntiva incomprensión norteamericana hacia las necesidades latinoamericanas enlazaron bien con muchos comentarios posteriores. Según comentó uno de los auditores del señor Valdés: "La denuncia del Ministro se suma a la de los escritores, que en su mayoría expresan en sus obras una rebeldía que llega al pueblo y entrará en su carne para impulsar la obra por valentía".

Dentro de este clima resultó natural el aplauso a la carta del escritor mexicano Emmanuel Carballo, en que se criticaba la inclusión del Ministro de Cultura de Bolivia, Walter Montenegro, a quien se pretendía descalificar por formar parte del Gobierno que tenía detenido a Regis Debray. El cargo, aparte de revelar intolerancia apasionamiento y constituir una intemperancia indebida en las facultades privativas de la co-debido, Montenegro fue invitado como escritor y no como Ministro, calidad esta última que obtuvo mucho después de ser invitado. En cuan-

to a Debray, no está sujeto a detención, sino como consecuencia de una actividad guerrillera en América Latina que él mismo inició.

Montenegro expuso ante la asamblea que Debray fue capturado mientras actuaba como grupo de guerrilleros y el carácter del proceso que se le siguió. Tal vez de allí las palabras del fallecido Presidente de Chile, cuando madame Janine Debray presentó su dolor de madre por el hijo rebelde: "Señora—le contestó—, hay más de veinte madres bolivianas que lloran por su hijo. Y usted es una de ellas".

La petición de clemencia, sugirió el escritor Claude Simon, también de nacionalidad francesa, coloca el tema en justos términos de justicia. Debray está detenido, ya que la profesión de "revolucionario" no es atenuante para los delitos establecidos. Pero, en términos de justicia, es muy amplia la libertad del Gobierno boliviano para beneficiar al prisionero.

LA DANZA LLANERA

Por ISAIAS VERASTEGUI GUTIERREZ

EN LAS CALLES de la ciudad el escintillar de los focos de luz amarillentos trémulos, sin proyectar siquiera ya sombras, ante el inundante avance de un opaco clarear del día, que se filtra en la cuenta pacífica a través de la niebla que sube de la quebrada de la ciudad.

La ciudad se despereza e inaugura su cotidiana actividad en medio del vocerío valiente del apurado vaicante de zabarcadas, verdulerías, mozos de cordel con volantes, cestos de pan a esmaltados, pregoneros de periódicos, por una que otra esquiva, abrasados tabancos de "muchachos" humeantes de una chola de abuladas posaderas bien asen-

Una larga caravana de vehículos de toda laya, estacionada en la Avenida Pando, espera a los esposos prestes, su "digna" cohorte de invitados, amigos y colegas de gremio, los cuales se instalan donde pueden pescar a sientos en los omnibuses, camionetas, vagones y automóviles, con la balumba al tope, los que emprenden acelerado ascenso serpenteante por el mundo asfalto del camino a "El Alto", en una mañana fresca y sin sol, que parece anunciar un día de llovizna.

Luego de pasar por el retén de control, los vehículos arrancan velozes por la altipampa, rumbo hacia una provincia norteña. Los aerodinámicos automóviles se desliza-

Invitados del preste, cuyos componentes son autoridades jerárquicas, diputados, senadores, con sus respectivas consortes, prelados, mundanios de postín, carteristas, chupópteros y demás tarambanas, viaja en uno de los autobuses una embajada de arte vernáculo, nominados "Los llameros andinos". El Alcalde Provincial, en cabileos con el prosaico Preste, se anotó un poroto al invitar, para dar mayor solemnidad a la fiesta patronal del pueblo, al conjunto más afiatado de la ciudad en

la interpretación artística del género folklórico, integrado por jóvenes de ambos sexos, dedicados a cultivar

pago, resultarían fiestas vernáculos de sano y alegre esparcimiento; como que dando una tónica novedosa, significativa y singular, aquel artístico conjunto de "llameros", actúa en la casa del preste, en donde tripudia y cosecha aplausos atronadores de la hacinada concurrencia, sorprendida de la rara moliganga, por cierto, muy atractiva, que brinda tal conjunto, al interpretar con su gama de variados compases estilizados la danza autóctona, al son de vibrantes tonadas que ataca briosamente la banda de seleccionados instrumentos y músicos, acorde al atuendo de la brillante representación folklórica. Embajada



uanzarina de gran jerarquía que, bajo la dirección de una talentosa folclorista, persuadida del arte de Terpsícore, viene ofreciendo actuaciones lindantes en lo alegórico por los escenarios teatrales del país; y que ahora, de visita en este pintoresco pueblo altiplánico, haciendo derroche de delicada voluptuosidad juvenil, deleita con la ejecución de sus maherías danzas de pura factura clásica vernácula.

Y continúa la danza con prestancia y sultura en los giros y medios giros; giradores y giradoras girando, baila rebailando, multibailando, solbailando, en el amplio patio de la casona, bajo los rayos calientes de un sol de fiesta, de cuyas caricias el movimiento de la danza, como de palmeras agitadas por templados vientos, va peinando y despeinando sombras breves, en las que se zahondan los pies ágiles y brillosos, atrayéndolos y apartándolos con un juego firme y acompasado de pies ante pie, pendientes de cadenas ondulantes que descomen pollerines en revoloteos raudos, permitiendo fugaces vistas de piernas nacaradas y rodillas redondas, que confirman la coreografía de la belleza femenina en la que ni sobra punto ni falta, deleitando al público que especta boquiabierto, ante la exuberancia

(Pasa a la página 4)

LA DEFORMACION CEFALICA INTENCIONAL EN LOS PUEBLOS URUS

Por EDUARDO LOPEZ RIVAS

La práctica de la deformación intencional cefálica en los antiguos habitantes del Departamento de Oruro (Urus), República de Bolivia, fue realizada en gran escala y los estudios efectuados sobre el particular, han permitido establecer cuatro grupos:

1. Cráneos tabulares erectos
 2. Cráneos tabulares oblicuos
 3. Cráneos anulares oblicuos
 4. Anulares erectos.
- Con objeto de combatir estas costumbres, que las autoridades españolas las consideraban perniciosas, en el Gobierno del Virrey Toledo, se dictó en 6 de Noviembre de 1573, una ordenanza que dice: Ytem, mando que la cabeza de las criaturas, recién nacidas, como suele hacer para hacerlas más largas, que de haberlo hecho se les recree y venga a morir de ello".

En el Tercer Congreso Provincial de Lima, se dictó otra ordenanza cuyo tenor es: "Los Collas y los Puquinos usan por diversas figuras con mucha superposición" y en un Segundo Concilio de Lima en el año 1576, se condenan las prácticas de la deformación, una de ellas prolongada que denominan "PALTA HUMA" y otra plana y ancha de frente "PALTA HUMA", indicando que son idolatrías, por consiguiente deben ser perseguidas y destruidas.

Las autoridades españolas viendo que se necesitaba un mayor y más severo control para extirpar estas costumbres, formaron comisiones de visitadores a los centros indígenas para evitar que los aborígenes continúan con estas prácticas. Estas comisiones debían efectuar sus trabajos por medio de confesiones, haciéndoles declarar a los indios si poseían aparatos deformadores o ídolos (en los Huacoretzanos y algunos monolitos encontrados en la localidad de Soledad, en el Departamento de Oruro, se encuentran representaciones de figuras con sus respectivas deformaciones, las que por lo general corresponden al tipo tabular erecto); además de obligarlos a exhibir los aparatos en las

plazas de los ayllus (pueblos) y por último los conminaban a hacer un auto de fe, por el que debían comprometerse a no reincidir, so pena de tener castigos corporales muy violentos, perder sus haciendas y enseres.

En el libro "EXTIRPACION DE LA IDOLATRIA EN EL PERU", del Padre José Arriaga, dice: "Algunos han amoldado o amoldan las cabezas de sus muchachos a la forma que los indios llaman a "AITU HUMA", (cabeza puntiaguda) y "PALTA HUMA" (cabeza aplanada); é indica que en sus visitas quemó 350 instrumentos deformadores, constituidos por cunas de diverso significado y reconoció que: "Son verdaderas huacas y de artística hechura muy bien labradas es menester ver lo para crearlo".

El cronista Santa Cruz, afirma refiriéndose al Inca Manco Kapak: "que este mismo Inca, les había mandado para que alisten la cabeza de las criaturas, para que sean simples y sin aminor, por que los indios de gran cabeza y redonda suelen ser atribuidos para cualquier cosa, mayormente inobedientes".

El cronista Torquemada, opina, que la deformación cefálica, practicada por los peruanos, en los siguientes términos: "Hacerse la cara y cabeza espaldas y largas, y las frentes anchas por industria de las parteras o de las mismas madres", y en otro capítulo hace estos comentarios; y era cosa de maravilla ver la diligencia, que tenían para entallar y formar cabezas"; en cuanto a la finalidad manifiesta, que los peruanos la practicaban para: "recocer fieros y desemejados en la guerra".

El Padre Bartolomé de las Casas, indica que la finalidad de estas prácticas, sería un privilegio de la nobleza del Imperio incaico, en sus clases muy elevadas. Torquemada manifiesta que era un distintivo de los Incas y que estos acostumbraban a conceder su uso, a aquellos señores a quienes querían demostrar su especial reconocimiento.

Cieza de León, otro de los cronistas a quien llamó la atención esta costumbre de una explicación de carácter higiénico

y dice que al mismo tiempo contribuía a proporcionar una mayor resistencia al trabajo. Posiblemente los indígenas a quienes interrogó le engañaron con esta clase de respuestas.

El mismo historiador localiza las regiones que habitaban los indios deformadores de cabezas y por las relaciones que hizo se establece que vivieron en regiones bastante dilatadas y que comprendían numerosos pueblos entre los que se tienen; los Caraqueas, Collas, Manías del Ecuador, Quilabays y Chamcos de Colombia.

Garciáza de la Vega se refiere a los Manías y Falas del Ecuador. El Padre Calancha a los Uros; Ulloa de Mogollan a los Collaguas, el Padre Acosta a los Panches, el cronista Piedrahíta a los Muiscas y Oviedo a los Peruanos.

Estos antecedentes históricos se limitan a indicar las regiones donde se practicó esta costumbre; otros tratan de averiguar los orígenes y la finalidad, entre ellos figura Santa Cruz Pachacuti, manifestando que se debió a una orden del Inca Apo Manco Kapak, y durante el reinado del Inca Lloque Yupanqui, a instancias de él se difundió en las demás regiones, haciéndose por consiguiente una moda y posteriormente se arraigó tanto que derivó a una costumbre muy corriente.

Por los estudios realizados hasta el presente se ha establecido que estas prácticas eran muy anteriores a la época de fundación del Imperio de los Incas, remontándose a períodos muy anteriores a la civilización de Tiahuanacu, sobre todo en la región que corresponde a la cultura Uru, en el Departamento de Oruro.

Como conclusiones, se han podido establecer las siguientes: que era practicada en vasta escala y en ambos sexos, servía para diferenciar las castas sociales, esta última conclusión se refiere de que los cráneos deformados de la Familia Tabular Erecto, encontrados hasta el presente son muy escasos, los de la Familia Tabular Oblicuo y los Anulares Oblicuos y Erectos se encuentran en relativa abundancia, por tanto eran de costumbre más popular.

zadas en el suelo, ofreciendo avoces que sus llanchas son puro caldo de queso; - bestas y devotos, después de sus mañines, rosario en mano, a pastrote, camino a las iglesias; viajeros con sus burleros en hombros; camiones pesados ronan sus motores por las empuñadas calles, en las que se abren paso a golpes de estridentes bocaninas que taladran oídos y crispan nervios, en aprestos de transporte al Altiplano, los aligeros a lo interior, y, por último, la marejada de obreiros, al ritmo de sus habillitas intrascendentes, hacia la zona fabril de Pura-pura, cuyas estruendos violentan la atmósfera, anunciando el inicio de una nueva jornada de trabajo.

Adjunta a la comitiva de micos automóviles se desliza por la suavidad de una capa de armiño que resbala por las espaldas escotadas de su augusta dama, mientras los otros vehículos con su isócrona vibración por el camino corrugado, se desplazan y ruedan como ovillos de caño, dejando largas estelas polvorientas. Centenas de arrieras conducidas por indios indiezuelas, con el polvo de la tierra adheridos en los rostros y piernas, cruzan como ráfagas en dirección opuesta a la marcha veloz de la caravana, y los rectángulos de sembrados a ambos lados en todo lo largo del camino ondeante, giran como aspas.

Adjunta a la comitiva de

danzas y bailes del costumbrismo criollo, nada más que por incentivaciones de la afición a tales bailes autóctonos, bajo la dirección de la estupenda cultura de nuestro rico folklore, doña Pilar Viña de la Oliva.

Evidentemente, después de realizadas las vísperas, misas, procesiones de la fiesta de la "Santa Cruz", con bombos, platillos, misturas, cohetes y demás fanfarrias, toda esta bambolla remata con la recepción social que ofrece el Preste, con el boato y algazara de subido costo, ostentaciones chabacanas al estricte, que quitando todo este lujo, lo que se ha intentado, pero por escapar del trueno se dio en el relámpago

Viento en Chaqui

Por LUIS EDMUNDO HEREDIA

Bajo lividas estrellas crucificadas, el viento rugió en las amoratadas nubes de la noche tremante de brisas, en la que el chiflón huracanado del Chaqui-Baño pechó tercamente, jadeando sin tregua, los vientos albagados y geométricos de la pulcra escuela rural. Pero ya amanecía en el hervoso nivel de los tallos y las hojas. Los árboles insurgían del seno de la noche glacial y ventosa, localmente desmelanados. Sólo las paja-bravas, con sus "ichus" polirrípticos y batalladores podían resistir las cargas arremolinadas, mientras se presentaban a silbar casi pentatonicamente, recordándose los exaltados lamentos dispares de los aueñidos en las gélidas noches de alta puna.

En un soplo largo, moromero que, de un salto, transponía el serrillo en forma de seta que corona el faldo pedregoso de los gólgotes y fumarolas de aguas termales del Chaqui-Baño y descendía a los peñones por la anchura llanura comunitaria: cuadrícula de corralesos peñales mustios.

Una caseta, emergiendo entre bardas desordenadas y un escuadrón de chozas indígenas, alineadas en un altozano enarcado, configuraban el caserío arracimado del Baño de Chaqui, con sus aguas lustrales cargadas de hierros igneos.

Pero el ventarrón bufando todo el día se llevó el denso polvo levantado en altas suspensiones, Era la erosión acarreado capas de tierra cultivable. La erosión el tremendo carcinoma de la buena tierra.

Un sol desvalido, al chocar sus tímidos rayos indecisos en la gris dimensión de las piedras inmóviles; definitivos hitos en la gris dimensión del frío punero, se refractaba eléctricamente azuloso. Era el color del guijo, inerte en su pesantez, reafirmado bajo todos los vientos desolados del hielo.

Era el tinte crudo del invierno! Cálida tallo, arguido, pelado y cast juvenil en su vibrátil presencia. Alga tallo, arguido, pelado y cast juvenil en su vibrátil presencia.

Alga tallo, arguido, pelado y cast juvenil en su vibrátil presencia. Alga tallo, arguido, pelado y cast juvenil en su vibrátil presencia.

Alga tallo, arguido, pelado y cast juvenil en su vibrátil presencia. Alga tallo, arguido, pelado y cast juvenil en su vibrátil presencia.

Alga tallo, arguido, pelado y cast juvenil en su vibrátil presencia. Alga tallo, arguido, pelado y cast juvenil en su vibrátil presencia.

ma de ubre Descendían oblicuados esos rayos de un sol metalero; tamizados por la emulsionada capa de polvo errátil, otorgando a la luz una intensa calidad planetaria.

A trechos se elevaba un profundo vibrar de sacros órganos, resonando en la cúpula catedralicia de las arboledas desparramadas por el áspero llano y sus ondulantes bardales discontinuos.

La respiración se hacía difícil en ese aire arremolinado, en esa atmósfera desordenada.

Siempre a lo lejos en la "estancia" ennegrecida de frío, el tifón cordillerano proseguía desdibujando impalpables mantos.

A medio día, un calorífico ascendía desde los terrones arañados por la ventolita roquera.

Sólo las esbeltas agujas del pajar se asentaban y enraizaban, con ferroz terquedad india, en el seno negruzco de la madre tierra: aguijarrada, dura y aventada.

A esta hora parecían aminorar las brisas cíclicas coincidiendo con el reconocimiento del simétrico paseo, potente y abierto de los buyes con el cuello macizo y corto y de los cascos apagados; pasando y repasando, bajo el arco tenso del geométrico esfuerzo doble, haciendo gemir los maderos nazarenos del yugo.

Los corderillos, casi pasuales cubiertos de sucios vellones, comenaban sus ramoneos entre piedras erizadas de ortigas perennes. Sobre los buyes y su constante fatiga paralela, cuatro pajarillos ensayaban recién las órbitas desiguales de sus vuelos desalados de los derrosos.

Al ceder el jadeo incesante del ventarrón parecía limpiarse el paisaje bruido y renovado.

Pero al rato, las hojas volvieron a enloquecer de caloríficos, desparterando acústicos sonidos en su vibrátil lengüeteo.

Los árboles otra vez, se hallaban despeinados y ebrios de contorsiones.

Por el cielo deshilachado de nubes alargadas, transitaba a gusto el viento escarmentador.

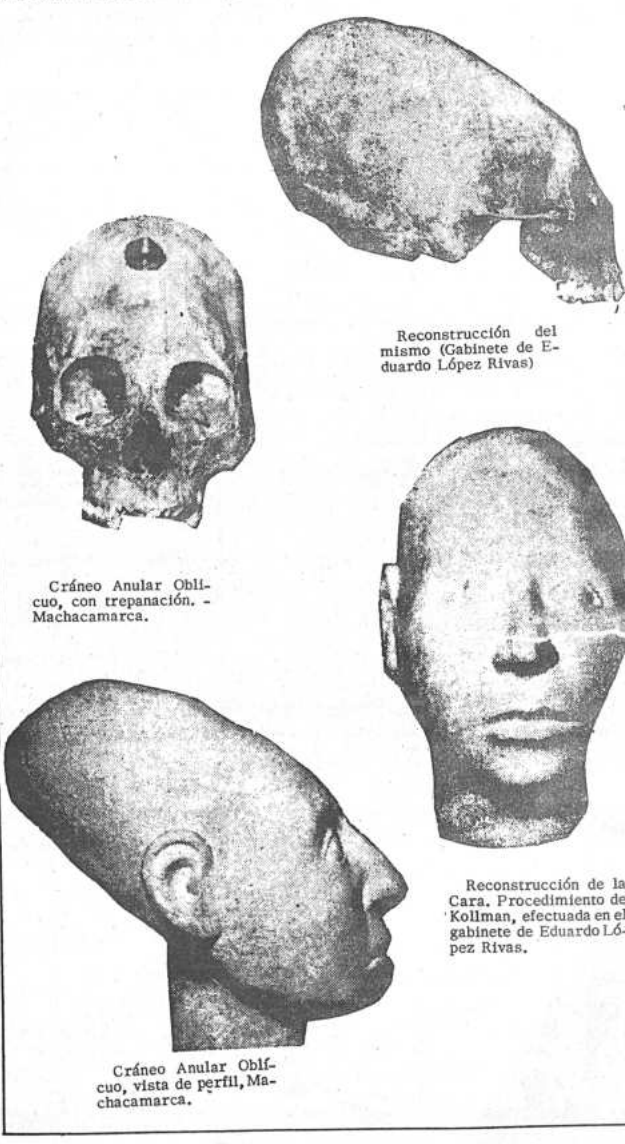
Toda planta, el más mínimo arbusto o brizna, se agitaba y conmovía bajo los capazos del aire encolerizado.

Un enorme y espigado eucalipto parecía un gigantesco plumero zamarreado por el furioso cefiro renovado.

Algunas brisas alazadas intentaban, sin conseguirlo; arrancar de cuajo los troncos de viejos árboles centenarios; aquellos de raíces múltiples del bajo. Entre estos, el más alto, superaba el mástil de un velero preso en los anillos concéntricos del tornado: con su vellamen de hojarascas hinchado de trombas desahoradas.

Entre los naldas: paja y aire enarcanado entre ramazones, gruesas como brazos, andaban brisas desplazando como "tarajchis" malvados a los pájaros desvelados.

Arriba el mismo cielo místico de santones y alucinados. Fue un día de viento huracanado en el Baño de Chaqui....



Reconstrucción del mismo (Gabinete de Eduardo López Rivas)

Cráneo Anular Oblicuo, con trepanación. - Machacamarca.

Reconstrucción de la Cara. Procedimiento de Kollman, efectuada en el gabinete de Eduardo López Rivas.

Cráneo Anular Oblicuo, vista de perfil, Machacamarca.



LLUVIA DE MEDALLAS.- El Ministerio de Cultura, celebrando las efemérides de Cocha-bamba y Santa Cruz, otorgará el presente mes siete medallas al mérito. Cuatro para Cocha-bamba: Augusto Guzmán, Augusto Céspedes, Castro Rojas, Martín Cárdenas, y tres para Santa Cruz: Hernando Sana-bria, Raúl Otero Reich y Plácido Molina. Según yo creo no se trata de Placidito, sino de su señor padre. Aunque soy enemigo de estas reparticiones de medallones porque las encuentro bastante folclóricas, de todas maneras me alegro porque, a lo menos en esa forma, se reconocen oficialmente los méritos de nuestros hombres representativos.

LUCES DEL CAMINO.- Es un librito de versos aparecido recientemente en Potosí y cuyo autor es Luis Rodríguez Egúivar. Los versos que contiene el fascículo son sin complicaciones, destinados a descubrir el lado bueno de las cosas y de la vida. Son versos frescos y saludables. El autor del presente poemario es un hombre optimista que no simpatiza "con lágrimas y lamentos". Por eso es digno de ser leído. Señales bibliográficas: LUIS RODRÍGUEZ EGÚIVAR, "Luces del Camino" (Poemas), Edit. POTOSÍ, Casa Nacional de Moneda, Potosí, Bolivia, 1969.

NUEVO DIRECTOR DEL TNP.- Por fin se hizo algo positivo para el teatro estatal. Se ha contratado al director español Trino Martínez. Hacía varios años que el Ministerio de Cultura, desde que ocupaba esa cartera de estado don Roberto Prudencio, nos venía amenazando con traer un director europeo. "Un buen director", se decía. El señor Trino Martínez viene precedido de varios títulos y buena propaganda. Ojalá que lleve las expectativas que ha despertado en el mundo teatral boliviano tan pobre por ahora, pero al mismo tiempo tan entusiasta.

TELEVISION.- La Televisión Boliviana se ha preparado desde principios de año. El 30 de agosto ha iniciado su actividad cotidiana. En los cuatro días de trabajo, se ha visto que la programación, en un setenta por ciento es extranjera. España por aquí, Alemania por allá,

Francia por este otro lado. ¿Qué pasa con la TV? ¿No hay programas nacionales? Tenemos un telenoticiario pesado, sin criterio periodístico. Y, "para peor la cosa", como dicen los tarifeños, el telenoticiario es largo. No me precie de técnico, ni mucho menos, pero he visto televisión en varios países y nunca he contemplado en la pantalla noticiosos demasiado prolongados.

La TV boliviana es estatal. Esto quiere decir que no es comercio o privada. Por lo tanto, sus programas deben ser educativos en su mayoría. Pero empecemos por casa. Hay tanto que ver sobre Bolivia y que aprender sobre Bolivia. Se ha dicho que la TV servirá para alfabetizar, fundamentalmente, y hasta ahora no aparecen los programas de alfabetización. Claro que todavía es temprano para juzgar a nuestra televisión. Pero yo no estoy juzgando, sino alarmándome como muchos de que todavía no se haga ni siquiera mención a las programaciones.

YAWAR MALLCU.- No he dejado de alegrarme con la noticia. Yawar Mallcu, valiente film de Jorge Sanjinés, ha sido ovacionado por la crítica nada menos que en Venecia. Dice el cable que mientras otras películas invitaban al aburrimiento, la película boliviana hizo ponerse de pie a los severos críticos de cine y éstos aplaudieron a más no poder. Espero que el Estado vea que hay calidad en el grupo "Ukamau" y les dé una "manito" para que estos jóvenes cineastas sigan con su producción en bien del país y en esclarecimiento de nuestros problemas.

OTRO CONGRESO DE ESCRITORES ha de realizarse en Montevideo. Su denominación exacta es Primera Reunión Iberoamericana de Intelectuales y Artistas. La patrocinan el Ministerio de Cultura, el de Relaciones Exteriores de Uruguay y la Intendencia Municipal de la ciudad platense, además del S.O.D.R.E. Su duración: del 21 de septiembre al 12 de octubre. La Comisión de Honor está integrada por Juana de Ibarbouro, Carlos Sabat Ercaasty, Rodolfo Mezera, José Luis Zorrilla de San Martín y José Cuneo.

INVITADOS DE BOLIVIA.- El escritor Porfirio Díaz Machicao ha recibido atenta nota en la que se le invita "por su valiosa obra intelectual que honra a la República de Bolivia y a las letras de América Latina". Dícenle, además: "Nos permitimos el requerimiento de su palabra rectora en representación de la Academia de la Lengua y de la Biblioteca Universitaria". Otros invitados son los escritores Augusto Guzmán, Humberto Guzmán Arze y Pedro Shimose. En el plazo indicado se realizarán exposiciones de arte, expresiones de arte precolumbino, folklore, literatura, música y plástica iberoamericana.

ARMANDO SORIANO ha publicado versos con el título de "Alba Rota". Una expresión muy bien lograda, con un sustento uniforme de emoción y ensañación. Bellos versos. Entre ellos hay uno que resuena en mis oídos: "Camba" y que tiene un cuarteto así: "Rumoso caudal de extraño canto/ de

(Viene de la página 3)

rancia del expresionismo que marca el paso estético del estilo que está caracterizando, de una y otra forma, esta danza llamera, que en sus lineamientos es limpio, elegante y florido; a ratos: regio, vehementemente, vigoroso; a ratos: suave, cadencioso, armónico.

El disfraz, por su colorido y sobriedad, es de vistosa elegancia y de singular imitación al atuendo autóctono, usado en las grandes ceremonias festivas del inca. Los varones de calzones de fina bayeta blanca, hechos unos palmitos; las mujeres de pollerines índigo profundo con alforzas blancas y rojas; monteras llamativas, ponchitos y hijillas matizados de hermosos colores; portan sandalias doradas y mascarillas graciosas; los aderezos de las jóvenes con incrustaciones de gemas variadas, chispean cual fragmentos de estrellitas iridiscentes, y en sus manos angélicas, las "k'orahuitas", girando al voleo.

clorofila y de pantera aleva, / diosa de selva transformada en nieve, / aura que cierne tropical encanto". ELAY el kolla bien inspirado!... Y en páginas sucesivas un poemario de bello trasunto en una edición hecha con esmero por Canelas S.A. de Cocha-bamba. ¡Ah, y gracias por el magnífico soneto dedicado al Illimani!

PROXIMOS NUEVOS LIBROS serán los que entregue "Juventud" en su colección "Ayer y hoy" que, en breves días más, inaugura sus ediciones con una reedición de "Cuentos de Dos climas" de Porfirio, después de 33 años de la primera. Le seguirán, de inmediato otros autores: Armando Chirveches y Antonio Díaz Villamil. Conozco el plan del primer tomo y me parece hondamente simpático por sus relieves de edición esmerada. Que responda el público y los compre.

RENATO PRADA, autor de "Los fundadores del alba" marchóse hacia Italia. Buen rumbo para tan avisado espíritu. Me dijo, al despedirse, que su segunda gran novela será con un tema de la caída del imperio incaico. Ojalá Prada no se aparte del glorioso casillero que le ha deparado el destino como creador de relatos. Y que las pase muy bien en las tierras de Paulo Sexto.

BOLIVIA EN APORTE.- Hasta el momento, Bolivia brillaba por su ausencia en Aportes, la sesuda revista que imprime ILARI en París. Ahora la situación está cambiando, y al vistazo general del minero en la novela boliviana, de Teixidó (Aportes No. 13), se añade el aporte de los eruditos esposos Mesa-Gisbert para el número 14, dedicado a mestizaje y aculturación en latinoamérica. Allí los "Esposos-Mesa", defienden la peculiaridad del arte barroco mestizo en América. Un próximo número de Aportes, estará dedicado íntegramente a Bolivia, me han dicho que colaborarán en él, Salvador Romero, con un artículo sobre Sociología Boliviana y Juan Silés Guevara con un trabajo sobre Bibliografía Boliviana de Ciencias Sociales.

LA PASCANA...

Y sigue la danza en ritmos cimbreantes, con pasos de figuras complicadas y homogéneas, cuando de estam-pío termina con el despliegue de pañolones izados en el mástil de sus dedos, formando pabellones de la bandera nacional, y a una señal dada, quedan quietos como clavados en tierra.

El estreno es todo un acontecimiento por la jerarquía artística demostrada con tanto aplomo y escarceos, jamás visto por estas playas peladas.

El debut de los "llameros" ha despertado entusiasmos clamorosos para presenciar las funciones que ofrecen en el teatro del pueblo durante los tres días de fiesta, en las horas de tanta y noche, cuyo absoluto lleno los puso a buen viento por caerles blancos como lluvia en seco.

Las huellas indelebles dejadas por esta embajada folclórica, aviva el recuerdo de la tradición remota del esplendor incaico, donde las

La serie de contoneos y las caderas anóreas, flexionando el busto ora adelante, ora atrás, como movidos por invisibles resortes, que no sólo hacen bailar los pies sino todo el cuerpo; las manos como lirios alados, las piernas estorilladas y las piernas cultúricas, en movimientos afiligranados, haciendo arabescos y empujando sombras bescos y empalmeos los jalgallados y esbeltos venes; garritas y esbeltas mozas, en la acatarata del ritmo, bordando y desbordando por la gracia salada y resalada en el preciosismo artístico de aspecto bucólico. Todo ello deja la impresión indeleble, al terminar la danza y callar la música, como si sigueran flotando en el ambiente la bella música y la danza aimara en notas y pasos inaudibles e invisibles, los que se resquebrajan y acaban de quebrarse con la explosión de los aplausos de la concurrencia arremolinada y estremecida co-



virgenes del Sol, las princesas fustas, bronceas, ebúrneas, de ojos negregrados y dentadura de maíz blanco en mazorca, danzaban ante la torva y soberbia mirada del Inca, el hijo del Dios Sol, de prestancia imponente y el atuendo fulgente de sus brazaletes, faja y sandalias de oro y la regia vestimenta de la sin igual lana de vicuña. Danza en ofrenda mística, a la vez pagana, al carisma del dios Sol en festivales del inti Raymi. Juventud selecta, doncellas sin mácula, puras como las aguas de Castalia, vestales ofrendando sus más acabadas habilidades en la gracia y el gusto, en medio de la pompa y el fausto imponderable humano de la regia magnificencia del Inca. Junto a esta danza de las serranías nevadas, que saben de agricultura y que viven de llamas y alpacas, contribúan a realizar la magna fiesta con sus danzas características, a las que "Los llameros andinos", interpretan e imitan en la gama lírica del pentagrama y el movimiento clásico de su ritmo.

A los sonos de la banda que toca "Ch'ogkolulo" de Julio Rodríguez, hacen su ingreso al proscenio las bailarinas con sus respectivas parejas, con el disfraz ceñido a las ondulantes curvas de las hermosas jóvenes, convertidas en rutilantes zagalas.

Este golpe de escena, de inmediato vuela la mente a evocar el esplendor del pasado: la raza, el indio, que junto a los cóndores anida en las abruptas montañas de Los Andes; donde indio y puna, realidad cósmica, se orquestan en los arpeggios del viento; viento aterciopelado que va pulsando por los sedosos caminos del espacio la dulce y melancólica música de las queñas, expresión pristina del espíritu indio, sin disonancias ni estridencias, miríficas, cántico de alegrías y de ternuras aladas, su zalgambre telúrica. Y la danza donairrosa y garbeante, ondule, oscila, en las curvas gráciles de esta juventud entusiasta que, volcada en sí, ejecuta la danza, olvidándose del público, y sólo la ovación la recuerda que baila en el templo del arte.

Monseñor Juan Quiros, Director de PRESENCIA LITERARIA. Presente.

Distinguido Monseñor:

Me permito corregir algunos errores de la primera columna, párrafo 1.º, involuntarios, con que se ha publicado hoy en PRESENCIA LITERARIA el artículo "Polivia en el Diccionario de la Lengua de Santa de Robles".

En la primera columna, párrafo 1.º, decir que el autor español escribe Valdez por Valde.

En la tercera columna, párrafo 1.º, be decir: "En la "p" y siguientes encontramos..."

En la cuarta columna, párrafo 1.º, decir: "En la "w" y la "z" el DICCIONARIO trata..."

Al agradecerle la publicación de este te, me es grato reiterar a Ud. las seguridades de mi más distinguido.

Carlos Castañón Barrientos

ESTOY AQUÍ. No sé cómo he venido pues sólo he visto, un corazón de agua y en la corriente, remolinos y anillos: Y soy, yo mismo... Quizás haya olvidado, mi dolor en el camino.

POR UNA SENDA VAGA, la tarde pasa. En el camino, olvido sus palabras. No diré nada... Por una senda larga, va la tarde extraña. En el camino, encontré su silencio y el mío.

LAS LÁGRIMAS DEL AGUA en los turbios cristales, trazan venas inquietas y rios desiguales. Por sus caminos breves el agua se reparte en cauces diminutos que no comprende nadie. ¿Y qué dirá la lluvia tras los turbios cristales?

SU NOCHE INMENA, ESA NOCHE de negros mares sin luna y brújula sin colores. Ancla quieta bajo bruma, otro ocaso se derrumba y más noche reaparece. Siempre noche repetida: vacilante y taciturna, sin estrella matutina, sin estrella vespertina, tan oscura, tan profunda.

J. A. SANCHEZ QUIROS

"llamera" Kana Wara en el proscenio, que hace anunciar la declamación del poema auyo: "LA CANCIÓN DEL VIENTO". Feliz acontecimiento artístico, jamás escuchado ni visto en este rincón perdido de nuestra querida Patria. En el alma de los oyentes queda la dulce sensación de infinitas ensenaciones.

El poeta Camilo por aclamación, reneto "A la llamera" da a una de las d. to. Esperanza, la gala, como bañad etéreo y con lágrimas, se abraza lento poeta, dicién - Grabaré tan bonito con letras de corazón



Lebrin es hijo de un ingeniero francés que trabajó en la obra Tolstiana, cuando buscaba su sendero en la vida. En 1939 se decidió a escribir una carta al "ya famoso" Tolstoi, con la intención que disponía a todos los días. Tolstoi, con la atención que dispensaba a todos los cartas, respondió a su joven correspondiente con una carta muy simpática. Al año siguiente, Lebrin se presentó a la residencia del escritor, en Yásnaia Poliana.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Después de la invitación de la Unión de Escritores soviéticos, Lebrin viajó a la URSS. Durante muchos años, trabajó en el Museo de Tolstoi de Moscú, trabajando en el archivo sobre las entrevistas con el gran escritor. Por gentileza, autorizamos a su primicia de las memorias de Víctor Lebrin sobre León Tolstoi.

Los últimos días de Tolstoi

Memorias de su secretario privado

AGENCIA DE PRENSA NOVOSTI ESPECIAL PARA PRESENCIA



bamos solos los dos en el pequeño living, me miraba fijamente y me contaba lo que había pensado durante el paseo. Jamás olvidaré esos instantes extraordinarios. Citaré algunos de sus relatos.

- Recuerdo un caso de las carreras de caballos que sucedió en Moscú y que he narrado en "Ana Karenina". Había que rematar a una yegua que se había partido el espinazo.

¿Recuerda Ud.? Bueno, pues había muchos oficiales, estaba hasta el gobernador, pero ninguno tenía revólver. Preguntaron al guardia: ¿Por qué no tenía más que la funda de la pistola. Entonces pidieron un sable o una espada, pero resultó que todos los oficiales tenían las armas de gala. Las espadas y los sables eran de madera. Hasta que por fin, un oficial se acercó a su casa, que estaba cerca, y trajo un revólver. Así pudieron rematar a la yegua...

Hasta qué grado se sentían "ellos" seguros y fuera de toda amenaza en aquella época. Mientras que ahora todos los funcionarios portan revolver...

Una vez Tolstoi recordó su última novela.

- Ayer en el comedor hablaban de "Resurrección" en tono elogioso, pero yo les dije: En "Resurrección" hay partes retóricas y partes líricas. Unas y otras son buenas por separado pero lo más horrible ha sido reunirlos en una sola obra.

En cierta ocasión regresé de su paseo matutino silencioso, tranquilo y radiante. Me puso las dos manos en los hombros, y mirándome a los ojos, dijo con emoción:

- ¡Cuán hermosa, cuán asombrosa es la vejez! No hay ambiciones, pasiones, ni vanidades... Bueno, pero para qué se lo cuento. Un mismo lo comprobará algún día...

Y sus bondadosos y atentos ojos parecían decirme bajo las cejas alzadas: "Esto no son palabras vanas esto es así de veras".

En el despacho, Tolstoi tomaba el café y leía la correspondencia, anotando en los sobres las indicaciones para la respuesta o qué libros debían enviarse. Luego retiraba la bandeja con la vajilla y se sentaba a escribir. Se levantaba del escritorio a las dos o a las tres de la tarde y siempre visiblemente cansado. La gran sala del comedor solía estar vacía a esa hora, pero allí tenía servida su comida. Por lo general, su menú se componía de sopa de avena. El siempre me la elogiaba, diciéndome que venía co-

maba el café y leía la correspondencia, anotando en los sobres las indicaciones para la respuesta o qué libros debían enviarse. Luego retiraba la bandeja con la vajilla y se sentaba a escribir. Se levantaba del escritorio a las dos o a las tres de la tarde y siempre visiblemente cansado. La gran sala del comedor solía estar vacía a esa hora, pero allí tenía servida su comida. Por lo general, su menú se componía de sopa de avena. El siempre me la elogiaba, diciéndome que venía co-

miéndola más de veinticinco años y que no le cansaba.

Después de comer, León Tolstoi recibía a las visitas que muy raramente faltaban en Yásnaia Poliana. Conversaba con los visitantes e invitaba a que se quedasen las personas que le eran espiritualmente afines. A los demás les entregaba libros, les daba unas monedas y a los damnificados les daba tres rublos y a veces más, según los daños causados por el incendio, catástrofe que era muy frecuente en esa época.

Tolstoi percibía dos mil rublos al año por derechos de autor, de los teatros imperiales, por sus obras "El poder de la instrucción" y "Los frutos de la instrucción". Ese dinero lo distribuía mesuradamente, remitiendo que no alcanzase para todo el año. Aceptó esa suma, cuando le dijeron que si se negaba lo iban a gastar en aumentar el oropel del Teatro.

Después de despedir a las visitas cosa que no siempre resultaba fácil, Tolstoi se daba un largo paseo a pie o a caballo. Algunas veces recorría hasta seis kilómetros a pie y hasta quince a caballo. Le gustaba caminar por senderos apenas perceptibles de los grandes bosques que rodean a Yásnaia Poliana. Solía visitar pueblos alejados, para ver cómo vivían los campesinos que le pedían ayuda para ayudar a las mujeres de los soldados a encontrar a sus esposos, para determinar los daños causados por los incendios o para auxiliar a alguno injustamente encarcelado. Por el camino conversaba gentilmente con los campesinos que encontraba pero siempre trataba de esquivar las casas de los ricos.

Al volver a casa acostumbraba a descansar media hora. A las seis cenaba con la familia en pleno.

Leía incrustando palabras en el alma

En el gran comedor, engalanado con los retratos de la familia colocados en marcos dorados, había una larga mesa. A la cabecera se sentaba Sofía Andréyevna, quien tenía a su

izquierda a León Tolstoi. El siempre me indicaba que ocupara una silla a su lado. Y como yo era vegetariano, el siempre me servía sopa de una pequeña sopera que le entregaban o me alcanzaba de su plato vegetariano.

La condesa no soportaba la dieta vegetariana. Al otro extremo de la mesa, siempre había dos mucamos esperando que finalizara la ceremonia.

Después de cambiar algunas palabras con familiares e invitados, Tolstoi volvía a su despacho y cerraba cuidadosamente la puerta del recibidor. La sala quedaba llena de gente y de ruido. Se tocaba el piano, se refa y hasta se cantaba. Y mientras tanto, Tolstoi leía o escribía en su despacho.

A la hora del té, Tolstoi, con la mano en el cinturón reaparecía en el comedor. Era muy raro que no trajese un libro y que no nos leyese en voz alta las partes que más le habían impresionado.

Al leer, Tolstoi se emocionaba, embobado completamente en el tema y contagiaba al auditorio con su estado de ánimo. En cada frase subrayaba solamente aquella palabra que era esencial. Lo hacía con una singularísima delicadeza y finura, al propio tiempo, con una gran penetración. Más que leer lo que hacía Tolstoi era incrustar la palabra en el alma del oyente.

Fatigado por la lectura y la conversación, Tolstoi solía jugar al ajedrez. Muy rara vez, cuando había huéspedes distinguidos, se organizaban fiestas, pero a las once todos se dispersaban.

No había nada en el mundo que pudiera alterar sus normas. No había domingos, fiestas de familia ni vacaciones.

Cuando viajaba a Pírogovo, a visitar a sus hijas, cosa que hacía muy raramente, partía después de comer y colocaba prolijamente en su maletín los manuscritos y libros que precisaba para por la tarde, seguir su labor en el lugar donde se encontraba.

El hombre puede retardar su vejez y ser joven por mas tiempo

Hombres de mediana edad, preocupados por conservarse jóvenes y retardar su vejez, han encontrado en las tabletas OPOVITAM su gran remedio para mantener o mejorar su VIGOR SEXUAL, y seguir virilmente activos, como en años atrás.

OPOVITAM, a la dosis de 2 tabletas diariamente, es extraordinariamente eficaz en casos de NEURASTENIA GENERAL O SEXUAL, DEPRESIONES DE ANIMO, DEBILIDAD SEXUAL, PREMATURO DECAIMIENTO, Y OTROS TRASTORNOS DE LA GLANDULA TESTICULAR.

OPOVITAM es un notable producto, digno de toda confianza, que contiene el su fórmula EXTRACTO TESTICULAR y Methyltestosterone, de eficacia bien probada para restablecer la normalidad de las funciones testiculares, que producen las hormonas sexuales en el hombre.

Con OPOVITAM no hay porque temer efectos violentos porque no contiene dañinos excitantes. Vuelva Ud. a sentirse virilmente joven como antes.

Pida en Farmacia y farmacia

OPOVITAM

FAE - LADO EN ESTADOS UNIDOS

TODOS FELICES CON OPOTONICO vitaminado

LAN

Agentes Generales:

STAMBUK & MARK

(BOLIVIA) LTDA.

LA PAZ: 16 DE JULIO 2000 - HOTEL SUCRE TELEFONO 25536
COCHABAMBA: CALAMA 396 - TELEFONO 1210
SANTA CRUZ: CALLE BUENOS AIRES 206 - TELEFONO 6116

Página ocho

Kuznetsov POR QUE DEJE RUSIA

Por David Floyd

"No podía escribir,
dormir o respirar"



Anatoli Kuznetsov, de 40 años el autor ruso que pidió asilo en Inglaterra, acaba de hacer su primera declaración pública, desde que abandonó a la Unión Soviética. En ella, me reveló las razones que lo impulsaron a abandonar su país.

Kuznetsov ha renunciado a su nombre y ha abjurado de todo lo que había escrito. El declara que "Kuznetsov" fue "un autor deshonesto" conformista y cobarde". En lo adelante sus escritos saldrán bajo la firma "A. Anatol". El revés que había enterrado sus manuscritos en el suelo ruso, que los desenterró para fotografiarlos y que, después, los enterró otra vez. De esa manera pudo traer a Inglaterra los films de todo lo que ha escrito.

Kuznetsov decidió irse de Rusia por las siguientes razones:

- 1) Porque todo cuanto escribía era distorsionado por la censura soviética y reducido a la dimensión de una caldera ideológica. "Ya no podía escribir, ni dormir, ni respirar".
- 2) Porque la literatura en la Unión Soviética está bajo el control de gente ignorante y cínica que únicamente sabe que son las consignas que el Partido mantiene vigentes.
- 3) Porque la libertad artística en la Unión Soviética ha sido reducida a libertad para elogiar el sistema comunista soviético.

MI FAMILIA NO SABIA NADA

Kuznetsov me entregó los textos de las cartas que había enviado a Moscú en las que renunció formalmente al Partido Comunista Soviético y a la Unión de Escritores de la URSS.

En una carta dirigida al gobierno soviético revela que la decisión de abandonar el país la tomó hace mucho tiempo y que estuvo haciendo sus preparativos durante todo un año. El se preparó, inclusive, para aravesar la frontera nadando bajo el agua.

El añade: "Suplico al gobierno soviético que no persiga a mi madre, a mi hijo, a mi esposa o a mi secretario personal... Juro que ellos no sabían nada".

En una declaración final, Kuznetsov dijo que no sostendría entrevistas con funcionarios soviéticos hasta que Rusia concediera completa libertad a Checoslovaquia y retirara de allí todas sus tropas.

NADA SE IMPRIMIA COMO YO LO ESCRIBIA

He aquí algunos fragmentos de la declaración de Kuznetsov: Mi declaración: "Usted dirá que es difícil de comprender: ¿Qué razones puede tener un escritor cuyos libros se venden por millones y que es extremadamente popular y conocido

en su país, para abandonar ese país al que, además, ama intensamente?

Pérdida de la esperanza: "Es que no puedo continuar viviendo allí. Este sentimiento me domina. Simplemente no puedo continuar viviendo allí. Si de pronto me encontrara de nuevo en la Unión Soviética, creo que me volvería loco".

"Si yo no fuera escritor, es posible que hubiera podido soportarlo. Pero, dado que soy escritor, no puedo. Escribir es la única ocupación en el mundo que me llama la atención".

"Cuando escribo, tengo la impresión de que mi vida tiene algún sentido. No escribir es para mí, salvando las distancias, algo así como no nadar para un pez. Yo estoy escribiendo desde hace muchos años. Mi primer trabajo se publicó hace 25 años".

"En todos esos años, ninguno de los trabajos que he escrito ha sido publicado en la forma en que lo escribí".

Escritos deformados. "Por razones políticas, la censura soviética y los editores recortaban, deformaban, y violaban mis trabajos hasta el punto de desfigurarlos totalmente. O de lo contrario, no permitían que se publicaran".

"Mientras fui joven me mantenía la esperanza de que se produjera un cambio. Pero, la publicación de cada nuevo trabajo mío más que un motivo de alegría, lo era de tristeza. Porque mis escritos aparecían en una forma tan fea, tan falsa y tan desgraciada, que me da vergüenza enfrentarme con la gente".

"Escribir un buen libro en la Unión Soviética es la parte más difícil. El problema comienza después, cuando uno trata de publicarlo. Durante los últimos diez años he vivido una contradicción constante, insoluble, de la que no podía escapar. Finalmente me he dado por vencido".

Sin sentimientos. "Escribí mi última novela, 'El Fuego' sin sentimientos en mi corazón, sin que me quedaran fe y esperanza. Sabía de antemano que si llegaban a publicarla, sería a base de cercenarle sin misericordia todo lo que en ella había de humano y que, en el mejor de los casos, saldría publicada como otra 'caldera ideológica' (Y ello, fue, dicho sea incidentalmente, lo que ocurrió)".

"Llegué a un punto en que ya no podía ni escribir, ni dormir, ni respirar".

La tragedia de los escritores rusos. "En literatura tiene valor lo que es nuevo, lo que

contiene algo que artísticamente es original. Un escritor es, por encima de todo, un artista que está tratando de penetrar en lo desconocido. Debe ser honesto y objetivo y debe estar en condiciones de realizar su trabajo creador con libertad. T-das ellas son verdades muy obvias".

"Pero, son ellas las cosas, que están prohibidas a los escritores en la Unión Soviética".

"La libertad artística en la Unión Soviética ha quedado limitada a la libertad para alabar el sistema soviético y el Partido comunista y a exhortar a la gente a que luche por el comunismo. La base teórica de todo esto es un artículo que escribió Lenin hace 60 años sobre 'La Organización y la Literatura del Partido' que estableció el principio de que todo escritor debe ser un propagandista del Partido. Su misión consiste en recibir las órdenes y las consignas del Partido y hacerles propaganda".

"Ello quiere decir que los escritores en Rusia se encuentran frente a la siguiente alternativa: a) Simplemente seguir adelante con esta idiotea de dejar que la conciencia y el cerebro no sean los que determinen sus acciones. Si Stalin está en la cumbre, alabar a Stalin. Si se ordena al pueblo que siembre maíz, escribir sobre el maíz. Si se deciden a denunciar los crímenes de Stalin, denunciar a Stalin. Y cuando cesen de criticarlo, pare usted".

"Hay tantos 'escritores' soviéticos que son así. Pero la vida no perdona al hombre que traiciona a su conciencia. Todos esos escritores se han convertido en unos cínicos y en unos mutilados del espíritu, y un remordimiento escondido por la dilapidación de su talento se los está comiendo de tal manera, que sus vidas miserables no pueden ser llamadas vidas sino caricaturas".

"Siempre perseguidos. 'Sería difícil pensar en una tortura mayor que pasarse la vida entera temblando, retrocediendo, tratando con miedo de interpretar la última orden y temiendo por cualquier error. ¡Ay Dios!'

"¿Podría escribir propiamente, según el dictado de su conciencia y de su habilidad. Entonces la probabilidad es de 100 a 1 de que lo que se escribe no será publicado. Simplemente será enterrado y puede llegar a ser hasta la causa de la destrucción física del autor".

"Acaso tratar de escribir con honradez tanto como sea posible".

(Pasa a la pág. 10)

UNION DE REPUBLICAS

H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ

Entrega de premios a los ganadores en las competencias de Arte, Literatura, Atletismo y Deportes de las II Jornadas Julianas de la Juventud

Se comunica a las personas y entidades que se detallan a continuación, que la entrega de premios se efectuará el día LUNES 8 DE SEPTIEMBRE A Hs. 18,30 en el Salón de Honor del Palacio Consistorial XVII SALON ANUAL "PEDRO DOMINGO MURILLO"

Gran Premio Anual de Pintura "PEDRO DOMINGO MURILLO" 1969 Sr. Luis Zilvetti Calderón

PRIMER PREMIO: \$b. 3.000.- y Dip. Hon.

Srta. María Teresa Berrios Pando \$b. 2.000.- y Dip. Hon.

PRIMER PREMIO DE ESCULTURA: \$b. 2.000.- y Dip. Hon.

Sr. Alberto Medina Mendieta \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

PRIMER PREMIO DE ACUARELA: \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Sr. Ricardo Pérez Alcalá \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

PRIMER PREMIO DE GRABADO: \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Sr. Hugo Aguirre Macuaga \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

PRIMER PREMIO DE ARTES GRAFICAS: Sr. Hugo Rojas Lara \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

PRIMER PREMIO DE DIBUJO: Sr. Alfredo Domínguez R.

XVII SALON ANUAL DE PINTURA INFANTIL

CATEGORIA "A" \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Rafael Claude Centellas \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Jorge Cerruto Caballero \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Carlos Monroy \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Vladimir Cusicanqui \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Rody Bustillos \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

CATEGORIA "B" \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Josefina González \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Mario Arduz Añez \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Edgar Hugo García M. \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Aldo Cardozo Zuleta \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Marco Antonio Monje \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Josefina Salas \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

CATEGORIA "C" \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Miguel A. Ballón \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Boris Medina \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Ciro Vega Díaz \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

CATEGORIA "E" \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Miguel Angel Cormanola \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Renzo Abuzzese \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

MODELADO \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Hector Terceros \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

Hector Mario Arduz Añez \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

CONCURSO DE COROS POLIFONICOS \$b. 1.000.- y Dip. Hon.

PRIMER PREMIO: \$b. 3.000.- y Dip. de Hon.

"Sociedad Coral Boliviana" \$b. 2.000.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PREMIO: \$b. 2.000.- y Dip. de Hon.

"Coro Polifónico Nacional Universitario" \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

PREMIO ESTIMULO: \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

"Coro Polifónico 'Los Andes'" \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

CONCURSO DE REPRESENTACIONES TEATRALES \$b. 6.000.- y Dip. de Hon.

PREMIO ESPECIAL: \$b. 6.000.- y Dip. de Hon.

"Teatro Estudio" \$b. 6.000.- y Dip. de Hon.

PREMIO ESTIMULO: \$b. 2.000.- y Dip. de Hon.

"Compañía de Dramas y Comedias" \$b. 2.000.- y Dip. de Hon.

"Candilejas" \$b. 2.000.- y Dip. de Hon.

PREMIO INCENTIVO: \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

"Agrupación de Jóvenes Actores" \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

CONCURSO DE DECLAMACION \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CATEGORIA DAMAS: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PREMIO: Srta. María Eugenia Ruiz Hoz de Vila \$b. 300.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PREMIO: Srta. Karen Moncada C. \$b. 300.- y Dip. de Hon.

MENTIONES HONROSAS: Srta. Shirley García \$b. 300.- y Dip. de Hon.

Srta. Lella Valle Camacho \$b. 300.- y Dip. de Hon.

Srta. María Elena Lazo de la Vega \$b. 300.- y Dip. de Hon.

CATEGORIA VARONES: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PREMIO: Sr. Miguel Angel Birrueta \$b. 300.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PREMIO: Sr. Franz Arturo Terán \$b. 300.- y Dip. de Hon.

MENTIONES HONROSAS: Sr. Marco Antonio Iruaralde \$b. 300.- y Dip. de Hon.

Sr. Julio Ruiz Hoz de Vila \$b. 300.- y Dip. de Hon.

CONCURSO DE MUSICA CON INSTRUMENTOS NATIVOS \$b. 2.000.- y Dip. de Hon.

PRIMER PREMIO: \$b. 2.000.- y Dip. de Hon.

Conjunto "Los Pastores" \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PREMIO: \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

"Unión Zapana de Taraco" \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

CHOLITA PACEÑA 1969: \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

Srta. Giselda Cusicanqui \$b. 1.000.- y Dip. de Hon.

CONCURSO DE LITERATURA \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PREMIO EN POESIA: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Sr. Eddie Quintana \$b. 300.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PREMIO EN CUENTO: \$b. 300.- y Dip. de Hon.

Sr. Luis Llanos Aparicio \$b. 300.- y Dip. de Hon.

DEPORTES \$b. 500.- y Dip. de Hon.

BASQUETBOL (Varones) \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CAMPEON: "Club Haraganes" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUB CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

"Universidad Católica" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

VOLIBOL (Varones) \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

"Club Georges Rouma" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUB CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

"Universidad Católica" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

RUGBY (Varones) \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

"Politécnico Militar de Aviación" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUB CAMPEON: "Instituto Normal Superior de Educación Física" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TENNIS (Dobles) \$b. 500.- y Dip. de Hon.

VARONES: CAMPEONES: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Willy Paz - Carlos Blanco \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEONES: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Javier Valle - Ronald Inchausti \$b. 500.- y Dip. de Hon.

INFANTILES: CAMPEONES: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Juan Estenssoro y Marcelo Alvarez \$b. 500.- y Dip. de Hon.

DAMAS: CAMPEONES: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Yola Salcedo - Teresa Macías \$b. 500.- y Dip. de Hon.

INFANTILES: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

María Elena Acosta y Patricia Guzmán \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEONES: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Patricia Mendizábal \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Carmen Alvarado \$b. 500.- y Dip. de Hon.

INFANTILES: Lucinda Raposo y María Taborga \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TENNIS DE MESA \$b. 500.- y Dip. de Hon.

VARONES: CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Luis E. Boyán \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Rafael Carreño \$b. 500.- y Dip. de Hon.

DAMAS: CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Carmela de Llanos \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Rosa de Salazar \$b. 500.- y Dip. de Hon.

AJEDREZ: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Gustavo Martínez \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Jorge Araya \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TERCER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Sra. Norah de García \$b. 500.- y Dip. de Hon.

EQUITACION: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRESENTACION Y ELEGANCIA: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

AMAZONAS: Srta. Cecilia Guillén J. \$b. 500.- y Dip. de Hon.

JINETES: Primer puesto por el mejor caballo: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Primer puesto por equipo, enjanzado y espíritu deportivo: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Premio de conjunto (Uniforme formación y disciplina) \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CARRERA DE LA SORTIJA: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TERCER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CONCURSO HIPICO \$b. 500.- y Dip. de Hon.

"CIUDAD DE LA PAZ" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMERA PRUEBA: Recorrido de caza - Jinetes Mayores \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TERCER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEGUNDA PRUEBA: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Salto variado con handicap \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Jinetes mayores \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TERCER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TERCERA PRUEBA: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Salto variado (1ra. de menores) \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TERCER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CUARTA PRUEBA: (Recorrido de caza - 2da. de menores) \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TERCER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

QUINTA PRUEBA: Gran Premio "Ciudad de La Paz" (Jinetes mayores) \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

TERCER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEXTA PRUEBA: de cooperación por parejas \$b. 500.- y Dip. de Hon.

PRIMER PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SEGUNDO PUESTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CARRERA DE 100 MTS. \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Damas: CAMPEON: Silvia Peñañoza \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: María Elena Postigo \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Varones: CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Ricardo Torrello \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Julio Cesar Yañez \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CARRERA DE 1.500 MTS. \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Varones: CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Ricardo Torrello \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Lucio Chuquimia \$b. 500.- y Dip. de Hon.

LANZAMIENTO DE DISCO \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Damas: CAMPEON: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

María Elena Postigo \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: Patricia Soria \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Varones: CAMPEON: Juan José Aranbar \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: David Pinilla \$b. 500.- y Dip. de Hon.

LANZAMIENTO DE BALA: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Damas: CAMPEON: María Elena Postigo \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Varones: CAMPEON: Juan José Aranbar \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: David Lewellin \$b. 500.- y Dip. de Hon.

LANZAMIENTO DE JABALINA \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Varones: CAMPEON: Hector Revollo \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: Juan José Aranbar \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SALTO LARGO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Damas: CAMPEON: Silvia Peñañoza \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Varones: CAMPEON: Ricardo Torrello \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: Hugo Arauco \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SALTO ALTO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Varones: CAMPEON: Ricardo Caballero \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: Manuel Olmos \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CARRERA DEL CHASQUI: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Varones: CAMPEON: Equipo Guaqui Regimiento \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEON: Equipo Tiwanaku - Equipo Laja \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CICLISMO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CAMPEON: 1968: Antonio Ilanes \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEONES 1968: Nicolás Llusco - Jorge \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CAMPEON 1969: Hugo Herbas \$b. 500.- y Dip. de Hon.

SUBCAMPEONES 1969: Antonio Ilanes - Juan \$b. 500.- y Dip. de Hon.

LEVANTAMIENTO DE PESAS: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CATEGORIA "GALLO" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Campeón: David Brafiez \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Subcampeón: Aurelio Salvatierra \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CATEGORIA "PLUMA" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Campeón: Roberto Pinaya \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CATEGORIA "LIGERO": \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Campeón: Alfredo Moya \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Subcampeón: Waldo Espinoza \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CATEGORIA "MEDIO" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Campeón: Carlos Celis \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Subcampeón: Rubén Ilanes \$b. 500.- y Dip. de Hon.

CATEGORIA MEDIO COMPLETO: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Campeón: Adhemar Inchausti \$b. 500.- y Dip. de Hon.

MISTER JORNADAS JULIANAS DE LA JUVENTUD \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Carlos Ruiz Cuellar \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Segundo Puesto: Carlos Celis Fuentes \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Tercer Puesto: Jorge Aguilar \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Estimulo: Gimnasio "Salud y Fuerza" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

JUDO Y AIKIDO: a la Asociación de Judo "La Paz, 2 de septiembre de 1969" \$b. 500.- y Dip. de Hon.

P.O. del señor Alcalde: \$b. 500.- y Dip. de Hon.

LA DIRECTORA GENERAL DE CULTURA DE LA H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ \$b. 500.- y Dip. de Hon.

Señor Transportista:

ENTREGUENOS
SU LLANTA ASI
DE GASTADA

y **REBOL** se
la devuelve así
de NUEVA

CERTIFICADO DE GARANTIA

En La Paz: Calle Jorge Sáenz 1099 (Miraflores)
En Santa Cruz: Av. Santisteban 896.

Cursos Económicos



**ASÍ COMO SE DESCU-
BRIO LA GIBERLINA QUE ES-
TIMULA Y ACELERA EL CRECI-
MIENTO VEGETAL, SE ESPERA
ENCONTRAR OTRA SUSTANCIA
PARA DETENERLO. DE ESTA
MANERA, SI EVITARA EL TE-
NER QUE CORTAR CONSTAN-
TEMENTE EL CÉSPED DE LOS
JARDINES, PLAZAS Y PARQUES.**

**EL PRIMER
BANCO FUE
FUNDADO POR
JULIO EN
VENECIA EN
1550.**

No se crea que me engaña... Yo
que nadie puede arreglar un tele-
visor en blanco y negro para que las
imágenes salgan en colores...

**Profesores
Academias**

INSTITUTO
Carmelo Cosío enseña piano,
guitarra, charango, acordeón,
mandolina métodos modernos
clases 167.
(3-16/32072.-)

3 MESES
Se convertirá en una gran
potencia estudiando corte y con-
tente en Academia "Ana Ma-
ría" ahorrará dinero, para pro-
pósitos, horas convencionales. In-
scripciones en Evaristo Valle
14, frente a Manco, horas 14
y 20, lunes, miércoles y vier-
nes, teléfono 21916.
(7/3228.-)

**CLASES DE
CONTABILIDAD**
Clases para tenedores de
libros (3 meses) Instituto "E-
va Perón" Ayacucho 251.
(6-8/32222.-)

POLICOPADOS
Ciencias sociales, ciencias na-
turales para intermedios, bá-
sicos, medios, cualquier curso
solo por cantidades. Instituto
"Eva Perón" Casilla 989.
(6-8/32222.-)

URGENTE
Solicito sirviente, presentarse
con documentos Referencias:
Orosi 190.
(6-8/CPC.-)

SEÑORA O SEÑORITA
Solicito como socia de Insti-
tuto y negocios Loayza 167, al-
to.
(6-10/32220.-)

**DESDE ESTADOS
UNIDOS**
Buscamos para trabajar en su-
permercado, hombres y mujeres, ga-
rantes, años mientras estudia.
Taras Meli, agradable. Remita
nombre, dirección de dos ami-
gos, compañeros de trabajo o
cualquier que conozca usted bien.
Dirigirse: 2 MPS PRESIDENTE,
Box 7395 Ludlum Miami Florida-
33155 U.S.A.
(7/CPC.-)

Varios

URGENTE VENDO
Máquina escribir 14 pulgadas,
grabador, dictafón, Grundig.
Landside 267.
(6-8/32218.-)

Casas

VENDEMOS CASA
Buena, cinco habitaciones, co-
cina, alto Chijini con facilidad.
"Vertice" Socabaya 340
primer piso, oficina 106.
(7-8/32226.-)

**Jarabe de
Efetonina**
Para la tos

IRPAVI
Vendo casa un piso calle "B"
entre calles 5 y 6. Referencias
Teléfono 82936.
(6-9/32219.-)

"COMERCIAL LUSRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Necesi-
tamos casas, terrenos, departa-
mentos, habitaciones, venta, an-
titético, alquiler.

VENDO CASA NUEVA
Sin intermediarios en SOPO-
CACHI NUEVO, dos departa-
mentos, entradas independientes,
abundante sol, agua, alcan-
tarillado y jardín, entrega va-
cía. Referencias: Teléfono -
51330.
(5-8/32085.-)

VENDO CASA
Dos pisos 135,000 entrega va-
cía Avenida Saavedra, primer
pasaje mismo nombre, una cua-
dra esquina Yungas casa 9.
(4-10/32303.-)

EN CALACOTO
Vendo chalet moderno, calle 10
frente al supermercado No. 21
(6-8/32217.-)

**Departamentos
Habitaciones**

ANTICRETICO
Pieza Cañada Strongest 4,000
pesos, Socabaya 340, primer pi-
so, oficina 106. (7-8/32226.-)

ALQUILO O ANTICRETICO
Pieza amplia céntrica Loay-
za 167, altos.
(6-9/32280.-)

MATRIMONIO SOLO
Necesita departamento peque-
ño independiente. Referencias
Teléfono 82893.-
(6-9/32221.-)

MINISTERIO DE EDUCACION RESOLUCION MINISTERIAL N° 2335

La Paz, 5 de septiembre de 1969

VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que, por Decreto Supremo No. 8903 de fecha 19 de agosto de 1969, se dispone la realización del Primer Congreso Pedagógico Nacional, encomendándose al Ministerio de Educación la organización y realización de ese evento;

Que, en cumplimiento del citado Decreto Supremo el Ministerio de Educación y la Federación Nacional de Maestros Urbanos de Bolivia han lanzado la convocatoria al Primer Congreso Pedagógico Nacional con un temario aprobado por las instituciones antes mencionadas, la misma que establece la formación del Comité Central Ejecutivo y del Comité de Organización que serán los encargados de realizar el Congreso Pedagógico Nacional;

Que, para este fin se han reunido los delegados de los organismos representativos a la formación de los antes mencionados comités, los que en reunión y con el quórum legal correspondiente han elegido sus directivas que deben entrar en funciones.

Que, es necesario legalizar a las directivas del Comité Central Ejecutivo y de Organización.

RESUELVE:

Quedan legalizadas las directivas del Comité Central Ejecutivo y del Comité Organizador del Primer Congreso Pedagógico Nacional de acuerdo a la siguiente nómina:

COMITE CENTRAL EJECUTIVO

PRESIDENTE Prof. Abel Soria Valverde
1er. VICEPRESIDENTE Prof. Julio Lalrana
2do. Prof. Tito Maceda
SECRETARIO GENERAL Prof. René Dávila Morales
"ACTAS" Prof. Tito Meleán Leclerc
ASUNTOS ECONOMICOS Prof. Alejandro Pérez
RELACIONES Prof. Tito Meleán y Raúl Gamarra
COORDINACION Prof. Gregorio Higuera,
Angel Fernández y Oscar Aranibar.

COMITE ORGANIZADOR

PRESIDENTE Prof. José Sandoval
VICEPRESIDENTE Prof. Salvador Guerra Vi-
daurre
SECRETARIO GENERAL Prof. Nazario Luna
SECCION TECNICA Prof. Hugo Molina V.
Prof. Jorge Anbarro
Prof. Maruja Palacios Es-
calante
Prof. José Sandoval
SECCION ADMINISTRATIVA Dr. Carlos Catacora
Prof. Arturo Salguero
Prof. Nazario Luna
SECRETARIA PERMANENTE Prof. Tomás Delgadillo
Prof. Salvador Guerra V.

Regístrese, comuníquese y archívese.

Fdo. Dr. VICTOR QUINTEROS R.
MINISTRO DE EDUCACION

ANTICRETICO
Una pieza, calle Cuba 5,000
pesos, "Vertice". Socabaya 340
primer piso, oficina 106.
(7-8/32226.-)

DOY DOS HABITACIONES
En anticrético \$b. 4,500 Calle
Alcorrea No. 145, media cua-
dra hacia arriba. Mercado Hi-
nojoza.
(31-7/32075.-)

**Préstamos
Dinero**

"COMERCIAL LUSRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Necesi-
ta capitalistas para préstamos
hipotecarios prendarios.

"COMERCIAL LUSRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Necesi-
ta socio (a) capitalista.

PRESTAMOS DINERO
Garantía hipotecaria, "Verti-
ce". Socabaya 340 primer pi-
so, oficina 106. (7-8/32226.-)

Muebles

VENDO A PLAZOS
Comedor, dormitorio, living.
Colón 766 final Suce 1423.
(3-13/32093.-)

Telefonos

ALQUILO TELEFONO
Vendo una filmdora 28462.
(7-9/32224.-)

VENDO AUTO DODGE
Dark 1967, con 2,800 km. reco-
rrido. Referencias: Teléfono -
40604.
(7-9/32225.-)

VENDO COLECTIVO
Chevrolet, 59, ingresado a la
Línea Villa Victoria, Av. Entre
Rios 194.
(6-8/3225.-)

VENDO VAGONETA
VOLKSWAGEN 10 asientos oca-
sion, Yanacocha 978.
(4-8/32202.-)

**Propiedades
Terrenos**

COMERCIAL "LUSRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Venta
terrenos alto Calacoto de 500
Mts.2 otra 600 Mts.2, con agua
planos aprobados línea en nivel
precios de ocasión.

"COMERCIAL LUSRAVE"
PEREZ VELASCO 775.- Alto La
Paz cerca Aduana 600 Mts.2,
otra 300 Mts.2. Chamoco Chico
con cuatro habitaciones agua
250 Mts.2 \$b. 23,000.

Cochabamba

EN COCHABAMBA
Residencial familiar todo con-
fort, precios módicos, fuera
de toda competencia. Dirección
Suce 3427. (30-11/26124.-)

EN COCHABAMBA
Vendo chalet, tres dormitorios
25,000 \$ Us, zona residencial
Referencias: Teléfono 23077 en
COCHABAMBA, teléfono 2831
(5-10/26126.-)

CASA EN COCHABAMBA
En venta sumamente céntri-
ca, sobre Avenida Perú, ran-
sante definitiva, con tres de-
partamentos completos, jardín
y patio, sobre 800 metros cua-
drados, con agua abundante.
Referencias: En COCHABAM-
BA, Avenida Perú 3412, telé-
fono 3702. (34-3/26120.-)

HANSA
Sinónimo
de
confianza

Sin concurrir a clases Sin pérdida de tiempo!

Hoy mismo decidase a Ganar
Dinero Mientras Aprende

**MECANICA
AUTOMOTRIZ.**
Millares de Buenas
Oportunidades...

El increíble aumento mundial en el número de
automóviles, camiones, motocicletas etc., que
llenan las ciudades y atraviesan las carreteras,
esta necesitado con urgencia de miles de Técni-
cos realmente capacitados.

Aproveche usted mismo una de las brillantes
oportunidades que ofrece este vasto campo de
actividades, preparándose ahora mismo.
Hemphill Schools le brinda la facilidad de entre-
narlo en corto tiempo, en su propio hogar y
económicamente, mediante su famoso SISTEMA
VISUAL HEMPHILL, y su Equipo de Prácticas
seleccionado científicamente.



**SIN COSTO ADICIONAL
UD. RECIBE CON SU CURSO ESTE
VALIOSO EQUIPO PROFESIONAL**

gratis!

VALIOSO FOLLETO ILUSTRADO.
Inicie su progreso de inmediato...
pidiéndolo HOY MISMO!

RECORTE ESTE CUPON Y ENVIÉLO HOY MISMO

Hemphill Schools Depto. MCS-2B
Boquerón pasaje 44, Defensores de Alhambra, La Paz, Casilla 3786.

Sírvase enviarlo GRATIS su folleto que explica como asegurar mi
porvenir, aprendiendo en mi casa. ☐ Mecánica Automotriz.

Nombre _____ Edad _____
Dirección _____
Población _____ Prov. o Ed. _____
☐ ESCRIBA ABUJO EL NOMBRE DE ALGUNO DE SUS AMIGOS
QUE DESQUE UN PORVENIR MEJOR Y LE MANDARE INFORMES

Nombre _____
Dirección Completa _____

EN SUCRE

Local de Cine Lin en venta.
Ref.: Casilla 3156. Tel.: 26038.
La Paz.

PARA ENTREGA INMEDIATA

Planchas de hierro
1/40- 1/32 - 1/16 - 5/16 - 3/8"
1/2"-3/4"-1"
Alambre negro de amarre No. 16
Cable de galvanizado
1/2"-3/4"-1"-1 1/4"-1 1/2"-2".
3"-4"-y 6"
Soldadura de bronce
2.5-3-4-5 y 6 mm
Electrodos para fierro y acero
2.5 - 3.25 4 - 5 - mm
Hierro en forma y para construcción
Aceite de linaz- doble cosido inglés

FERRETERIA IMPORTADORA "SAN CARLOS"

Oficinas y ventas Av. Simón Bolívar No. 1814

La Paz, 4 de septiembre de 1969

MINISTERIO DE EDUCACION

DIRECCION GENERAL DE COORDINACION
EDUCATIVA
DIRECCION NACIONAL DE EDUCACION
DE ADULTOS

Citación a todos los Centros Piloto de Educación de Adultos, Centros de Alfabetización y Escuelas Nocturnas

Se cita a todos los Centros
Piloto de Educación de Adul-
tos, Centros de Alfabetiza-
ción y Escuelas Nocturnas
en general, hacerse presentes
en la gran concentración y
desfile, que, en conmemora-
ción al DIA MUNDIAL DE LA
ALFASSETIZACION Y EDU-
CACION DE ADULTOS, ten-
drá lugar el día lunes 8 de
septiembre a horas 18:30 pun-
to de reunión Plaza Pérez Ve-
lasco.

P. AUGUSTO ROMAN P.
DIRECTOR NAL. DE EDUCACION
DE ADULTOS
CARLOS CATACORA FLORES
DIRECTOR DISTRITAL
Dr. PABLO CANO GALVARRO
DIRECTOR GENERAL DE COORDINACION
EDUCATIVA

MINISTERIO DE EDUCACION COMUNICADO

Con referencia a la publicación que registra el periódico
"HOY" de fecha 4 del mes en curso, sobre el "Mal Empleo de
Fondos del Impuesto 1%" Pro-Educación Escolares, corres-
ponde expresar lo siguiente:

1.- Los ingresos que provienen de la contribución de la pobla-
ción activa del país, son manejados con estricta observancia a las
disposiciones legales que norman las inversiones de estos recur-
sos. El Decreto Supremo No. 08611 de fecha 31 de diciembre de
1968 distribuye los ingresos en forma porcentual destinando el
60% a Edificaciones y Reparaciones Escolares, el 20% a la adqui-
sición de Material Didáctico y Laboratorios, el 15% a Mobilia-
rio Escolar y el 5% a Gastos de Administración.

2.- El Decreto Supremo No. 07956 de 27 de marzo de 1967,
dispone la transferencia de fondos del 1% al Ministerio de Asun-
tos Campesinos por un monto de \$b. 1,375,000.- para la cons-
trucción y refacción de los establecimientos educativos del área
rural, asimismo autoriza el llamamiento a propuestas para la
provisión de 4,000.- bancos bipersonales.-6,000.- gruesas de tiza-
s.- 500.- pizarras y mobiliario escolar. La Resolución Supre-
ma No. 148942 de 9 de abril del presente año complementa y
especifica la adquisición de 300,000.- piezas de cuadernos cua-
drículados, 25,000.- docenas de lápices negros, 25,000.- docenas
de gomas de borrar y 20,000.- cajas de tiza blanca.

3.- Con relación a las declaraciones sobre el Crédito Español,
no puede existir malversación estando apoyada la inversión efec-
tuada por los decretos 08611 y 08718, este último, en su parte
resolutiva expresa en el Art. 1o. la autorización que otorga el
Supremo Gobierno a los Ministerios de Educación y Economía
para celebrar el convenio de referencia con ENOSA CAMER
S.A.. En anteriores declaraciones y publicaciones de prensa, se
ha explicado detalladamente el procedimiento seguido y las
cláusulas que rigen ese convenio. Concretamente en la cláu-
sula cuarta referente a las condiciones de pago se especifica el
5% de anticipo o sea \$1,952.35 dólares como primer pago a tiem-
po de la firma del convenio. El Ministerio de Educación no ha he-
cho más que cumplir con disposiciones legales vigentes.

4.- Los materiales que se adquieren de España beneficiarán
tangiblemente a las escuelas de Bolivia, por su cantidad y cali-
dad estos serán la demostración más eficaz de la política educa-
tiva del Gobierno. En consecuencia todas las declaraciones del
Prof. Raúl Gamarra Secretario Ejecutivo de la Federación de
Maestros Urbanos de La Paz, son tendenciosas y carecen de fun-
damento.

La Paz 5 de Septiembre de 1969

Julio Gonzales Sanjines
JEFE DE RELACIONES PUBLICAS

"Su vida fue un combate"
Ricardo Rojas, caracterizando a Sarmento.

En la época argentina de la oligarquía pseudo aristocrática en la que Bautista Saavedra estudió en la Universidad Mayor de San Andrés, la Facultad de Derecho impartía simplemente SABER, esto es, conocimiento lógico - jurídico- formalistas y artificios casuísticos para complicar las soluciones de los pleitos, más bien sencillos, que se dilucidan ante los estrados de la justicia común. Y concretamente en derecho penal, que transcurriendo el tiempo deviniera materia de su preferencia, normas jurídico-penales del dominio del código de penas y las prescripciones adjetivas de su procedimiento, inspiradas en las concepciones subjetivistas, del romanticismo clasicistas y en el individualismo del quebrantado liberalismo. Derecho romano y Derecho natural que bebían los juristas en las páginas de las obras de los tratadistas, Althusius, Ético - iusnaturalista, discípulo conspícuo del humanista Kraus.

POR QUE DEJO...

(Viene de la pág. 8)

nie, Escoger títulos que no sean peligrosos. Escribir en alegoría. Buscar grietas en la censura. Circular los trabajos de mano en mano en forma de manuscritos. (Pero lo que con los trabajos antisociales, porque si lo cogen lo arrestan).
"La solución pudiera ser hacer algo llegar: aunque sea a una situación de transacción".
"Yo fui uno de los que optó por esta tercera solución. Pero, no me dio resultados. Los censores se las arreglaron siempre para ponerme de rodillas".
"Mi ansiedad por salvar aunque fuera algo de lo que había escrito, a fin de que siquiera algo llegara al lector, a la larga sólo significó que mis trabajos publicados ni fueran puestas literarias genuinas ni escritos totalmente deletables, sino algo a la mitad del camino. Era algo así como el producto de un trato entre la censura y la conciencia de un escritor".
"Sin embargo, por mucho que protestara o tratara de protestar algo, siempre fue como un cubreavoz contra la pared. La literatura en la Unión Soviética está controlada por gentes cínicas e ignorantes que están muy distantes de ser literatos. Pero, se trata de elementos con un conocimiento excelente de las instrucciones de los directores y de los dogmas del Partido que se encuentran en vigor".
"Me fue imposible cruzar mis ideas a través de sus filas. Yevushenko consiguió avanzar algo en este sentido. Solbenitzyn consiguió un poco más, pero ahora ni siquiera ello es posible. Tan pronto vieron las grietas se apresuraron a cerrarlas con cemento. Los escritores soviéticos siguen esperando que algo suceda. Es como una pesadilla".
"Mi mamá: Así, durante un período de un siglo me mantuve alejado por un estado de cosas que es inconcebible para un escritor soviético: estar en disposición de poder escribir sin restricciones y sin miedo. No atreverse con la canción propia. Escribir sin necesidad de pensar en las instrucciones del Partido, en los editores nombrados por el gobierno o los censores políticos".
"Vivir sin temblar tan pronto se siente que tocan la puerta, sin necesidad de tener que esconder los manuscritos en un hoyo antes de que la tinta se haya secado".
"Así, los hoyos que he estado y para esconder en pequeñas jarras mis manuscritos dudosos y peligrosos. No podía tenerlos en mi escritorio porque, aprovechando cualquier ausencia, mi apartamiento podía ser allanado y mis manuscritos confiscados, como he sucedido a los escritores y a tantos otros".
"De hecho mi escritorio no tenía gavetas. La tierra rusa es la que me servía de escritorio y de caja de seguridad".
"Ver mis escritos publicados en la forma en que yo los había escrito llegó a convertirse en una obsesión. Quería verlos, siquiera una vez, pasarlos que pasara. En ese sentido, me había convertido en un hombre enfermo, en un obseso, en un maniaco".
"Me desautorizo: Siendo niño vi como quemaban libros en la Rusia de 1937, bajo Stalin. Después vi otros que quemaban libros, en Kiev, ocupada por Hitler. Y ahora he querido Dios que en mi propia vida veo como se queman mis libros. Porque ahora que he abandonado la Unión Soviética mis libros serán destruidos".
"Autor deshonrado." "Algún libro que otro siempre está siendo destruido allí. Así que, ¿por qué mis libros van a ser la excepción? De hecho, rezo porque los libros míos que han sido publicados allí sean destruidos hasta el último ejemplar. Dado que ellos son los que yo escribí y no contienen lo que yo quería decir a mis lectores, en realidad, ellos no son mis libros. Los desautorizo y me disculpo de ellos".
"Así que:
"Por medio del presente, pido

Con estos limitados conocimientos y otros, hijos más del eclecticismo autodidacta, suficientes para honrar al foro conjuguéndolos con el pundonor y la honestidad en el público poder, Saavedra pudo ser un eminente casuista, ganar mucho dinero y gozar por tal motivo de apreciables comodidades, porque, además su natural talento y sus excepcionales dotes personales de acción constructiva y capacidad de trabajo, lo favorecieron y le hubiese deseado honrar a la magistratura, no tenía más que ocupar el sitio de juez, en el que, estamos casi seguros, no se habría limitado a reproducir servilmente la ley en las sentencias, sino a crear doctrina al interpretar las adjetivas, concreto, aunque sea dentro del marco restringido por ellas mismas establecido, como exige nuestro rígido régimen judicial.

Mas su vocación le señalaba otro camino, largo y difícil, pero más edificatorio y más humilde, imperativamente, a pesar del medio hostil al talento, forjar su propio destino, que no podía

blica y definitivamente me disculpo de todo lo que he sido escrito bajo la firma "Kuznetsov" en la Unión Soviética o en traducciones de las ediciones soviéticas realizadas en otros países".
"Declaro solemnemente, que Kuznetsov es un escritor deshonrado, conformista y cobarde por lo que renuncio a su nombre".
"Quiero ser al fin, un hombre y un escritor honesto. Todos mis escritos, de ahora en adelante serán firmados por A. Anatol. Suplico que únicamente esos libros sean considerados como míos".
"Cúfles son mis esperanzas. En los últimos años, con alguna frecuencia y estando encerrado en mi cuarto, me he dado el gusto de escribir lo que me venía en ganas. Era una experiencia desahogada y dolorosa. Era algo así como vivir en un mundo donde todo el mundo camina en cuatro patas y de pronto encerrado en un sótano, uno se ponía derecho y comenzaba a caminar erguido".
"Entonces, durante algunos meses enterré mis manuscritos y después los desenterré, los fotografié y los volví a enterrar. He conseguido pasar esos manuscritos a través de la frontera y traerlos conmigo miles de páginas fotográficas, todo cuanto yo he escrito en mi vida. Ellos incluyen algunas de mis obras conocidas, como Babil Yar, pero en su forma original. También incluyen cosas que no podían publicarse en Rusia y algunas que dudo que pueda publicarse en Occidente".
"Pero ahora, por lo menos abrigó la esperanza, por lo menos..."
"De todos modos, no son esas las obras de Kuznetsov, sino de un autor muy diferente. Un autor que no es soviético y que no es occidental, ni blanco ni negro; sencillamente de un escritor que ha vivido en este siglo XX en esta Tierra. Y, lo que es más, un autor que ha hecho un esfuerzo desesperado por ser, en este siglo, un escritor honesto y que quiere asociarse con quienes luchan por la humanidad en esta vida salvaje, salvaje, salvaje, de este mundo que está loco, loco".
A. Anatol (SERVICIO ESPECIAL AIP).

Saavedra JURISCONSULTO Y CONDUCTOR

Por César Barrios

contarse con poseer el saber por el saber mismo, que al decir de Epicuro, "es pura vanidad" sino que debía seguir la inspiración ejemplarizadora de los grandes estadistas para proyectar sus conocimientos, aumentados y depurados, al desentrañamiento de la palpitante realidad exterior. Por eso, el saber logrado a su paso por la Universidad, fue afirmado y superado fuera de sus claustros, aprehendiendo cultura, para su particular perfeccionamiento, en función del mejor servicio público, desarrollando sus facultades creadoras y fuerzas operantes hasta constituirse por la verticalidad de su conducta ciudadana en un auténtico conductor de su pueblo y estratega de su beligerancia constructiva, para vencer finalmente a la muerte misma perdurando en el recuerdo emocionado del pueblo inmortal, único artífice de todo progreso.

Puño incansable y tesoneramente en conformar, mediante sólidas disciplinas mentales y morales su ser ético-pensante, de tal manera que le dé la suficiente ventaja para comprender en todos sus alcances la realidad del progreso, que le proporcione los medios suficientes y adecuados para afrontar los problemas inabizables del presente y a atear con precisión el porvenir de la colectividad a la que se propuso servir voluntaria y abnegadamente. De esta manera, pasó del estado de instrumento pasivo receptor de las influencias del medio empírico cultural que le rodeaba, en agente activo capaz de influir en la transformación alternativa de las condiciones negativas de ese medio ambiente cultural colectivo.

Sus estudios de derecho, historia, filosofía, sociología, economía, literatura y arte, pacientemente decantados, le brindaron la capacidad necesaria para realizar medular crítica de la intrincada problemática nacional en cada una de sus facetas, y con este resultado, orientó ciertamente su vida pública hacia metas entrevistas con tanta más precisión, cuanto mayor era su constancia e inintermitente capacitación teórica. Pues, bueno será aceptar, que los métodos filosóficos en general, cuando son inteligentemente constancia con los ser pensante, sirven para interpretar cada realidad nacional, proyectándose en éstas en forma de conclusiones congruentes y propias, como productos histórico concretos, fuertemente influenciados por el factor geográfico, el ambiente colectivo, las formas de

trabajo, la distribución de las riquezas y las corrientes políticas imperantes en determinada época de un país dado. El método de interpretación, desentraña la realidad creando doctrina, pero la realidad al ser desentrañada sugiere a su vez a la mente que la maneja, una nueva concepción del mundo y de la vida, para su concreción práctica y operante en un programa, código o estatuto.

Mediante este proceso de capacitación efectiva elevó su pensamiento ampliamente, superando la etapa marcada por el krausismo, que pretendía el perfeccionamiento ético subjetivo limitado de los hombres en constante evolución sin solución de continuidad y por ciclos, alineando, decididamente en las filas del Positivismo de Comte, con fuerte tendencia al monismo de Herbert Spencer, Stuart Mill y Alejandro Baice, que maneja la experimentación como método (término filosófico) de interpretación de la historia y pretende someter a las fuerzas ciegas de la naturaleza mediante los dictados de la ciencia. Y como el Positivismo establece contacto con la política, por aquello de que la experimentación puede transformar incluso las instituciones fundamentales, fue de su predilección, marcando para Saavedra el punto de arranque en su marcha hacia las competiciones en el terreno candente de la política militante a la que ingresó no como un improvisado o que el azar lo hubiera encubrimiento, sino fuertemente capacitado en la ciencia de gobernar y en el arte de conducir con señorío a su pueblo hacia la consecución de sus superiores destinos. Sacrificó los abalorios que adornan la vida de los politiqueros en servicio esclarecido de esta "pobre patria" como él la calificaba.

Elegido catrínico de derecho penal, mediante examen de competencia previa calificación de antecedentes en concurso de méritos, no se limitó, como positivista que era, -formado en la escuela jurídico-penal italiana- cuyos precursores fueron Roberto Ardigó y Pedro Ellero y sus seguidores César Lombroso, Enrique Ferri y Rafael Garófalo-, a explicar, call artesano del derecho simplemente, los textos manidos de los códigos sustantivos y adjetivos respectivos, sino que pidió a las autoridades educacionales, se creara la cátedra de criminología, aspecto etiológico, desconocido hasta entonces en la Facultad de Derecho que se encaminó al estudio detenido y atento de las causas del delito, y del delincuente como antecedente a la aplicación de las for-

mas jurídico-legales del delito, formas penales que también merecieron su crítica llegando a concreciones de una técnica jurídica suficientemente depurada, en sentido de establecer la readaptación del delincuente mediante un tratamiento adecuado y una más correcta interpretación de los códigos, de los cuales afirmaba: "que si bien han evolucionado en formas exteriores, a medida de las influencias sociológicas o mutuales, no han variado casi mucho en su concepto psicológico, desde los primeros grupos sociales, como muy fundadamente lo hace notar Gabriel Tarde: "la explicación y la venganza, son nociones jurídicas que aun se ven estampadas en las páginas de los códigos contemporáneos".

Son notables sus estudios de carácter filosófico-jurídico aparecidos en publicaciones de esta índole que circularon en el país y fuera de él, sobresaliendo a nuestro modesto juicio, los artículos que los intitulara: "La instrucción pública y el delito" escrito para la "Revista de instrucción pública", que se publica en Sucre allí por el año 1897, "La psicología de la responsabilidad criminal", inserto en la "Nueva revista jurídica" 1902, y "La defensa social en la criminología", aparecido en la "Revista de ciencia y arte", 1902. En estos ensayos confirma, con nuevas aportaciones de carácter filosófico-jurídico, su posición positivista, contraria a las doctrinas platónicas, escolásticas y del libre albedrío.

Con el convencimiento de que todo se renueva, que no existe una idea del Derecho encarnada en la mente de todos los seres que pueblan el orbe entero como pretendía el derecho natural, sino que el hombre y la sociedad se modifican evoluci-

vamente (no dialécticamente, vamente (no dialécticamente, por saltos C.B.) y que la filosofía jurídica debe estudiar presuntamente las variadas causas de estos fenómenos apriorismo jurídico silogístico apriorismo jurídico silogístico de los sustitutivos penales que a su juicio debían aplicarse, sustitutivos de diversificar, no medidas de "desafuero social", porque según Saavedra, la defensa se refiere al pasado y los sustitutivos tienen carácter de mejoramiento porvenirista, entre los mientos porvenirista, entre los que ocupa un lugar destacado la instrucción sin ser la única. Sobre esta materia, Saavedra concluye: "No damos una acción exclusiva a la "instrucción practicada como sustitución penal, el combate al delito será múltiple, como múltiple es éste en su naturaleza, sin

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

Se invita a todos los importadores, a recoger pliegos de especificaciones técnicas correspondientes a los materiales que la comisión de Adquisiciones de la Secretaría de la Comibol en La Paz y las Agencias del Edificio Comibol en La Paz y las Agencias de Comibol, Cámaras de Industria y Comercio en el exterior de la República:

- 25675 Fierros planos, redondo y canal
- 26171 Basculas de mostrador y plataforma
- 26170 Baldes para elevator
- 26168 Alimentadores de reactivos
- 26167 Madera de pino oregon
- 26162 Calamina galvanizada
- 26142 Cañería galvanizada y fierro negro
- 26141 Alambre galvanizado y fierro negro
- 26139 Carbones para proyectores de cine
- 26136 Lámparas, baterías y teléfonos

La Paz, 5 de septiembre de 1969
GERENCIA DE ADQUISICIONES

MINISTERIO DE HACIENDA

DIRECCION GENERAL DE ADUANAS

CONVOCATORIA A PROPUESTAS

Se invita a todas las firmas importadoras del país, a presentar propuestas para la provisión de máquinas de escribir, calcular y sumar, con destino a la Distrital de La Paz, de acuerdo al siguiente detalle:

Máquinas de escribir de carro largo	10 unidades
Máquinas de escribir de carro mediano	19 unidades
Máquinas de escribir de carro chico	8 unidades
Máquinas de calcular eléctricas	3 unidades
Máquinas de calcular manuales	32 unidades
Máquinas de sumar con huinchaje, manuales	12 unidades

Las propuestas deberán ser presentadas en sobre lacrado, papel sellado los respectivos timbres de Ley, incluyendo la correspondiente boleta bancaria, garantía, hasta horas 18 p.m. del día 22 de septiembre de 1969, en el Departamento Administrativo de la Dirección General de Aduanas (Plaza Antofagasta) donde tendrán mayores informaciones al respecto.

La Paz, Septiembre 3, 1969.
Antonio Yutronic L.
DIRECTOR GENERAL DE ADUANAS.

Medicos

Dr. ALBERTO MARIACA VALDEZ
MEDICO-CIRUJANO

Atiende: Enfermedades del aparato digestivo (estómago, intestino, páncreas, hígado, vesícula biliar, páncreas, etc.), trastornos de nutrición, vómitos y sus complicaciones, ginecología.

Consultas de Hrs. 10 a 30 y 12 y 16 a 17,30.
Piso del Estudiante N° 1531. Telef. 22074. Telef. domicilio 111365.

Dr. LEON ROJAS ANTEZANA
MEDICO CIRUJANO

ESPECIALISTA EN CIRUGIA CARDIOVASCULAR Y TORACICA. CULIQUADO EN EUROPA

Enfermedades del corazón y de las vías (Defectos valvulares, defectos congénitos, tromboembolia, insuficiencias, infartos arteriales). Afecciones del tórax, pulmones, tráquea, mediastino, diafragma.

Consultorio: Avda. 2310, 2° piso. Horas de atención 15 a 18.

233496 SE. SR. SPOK HUVATSI JERIK

Dr. ENRIQUE VERGARA M.
ENFERMEDADES DE LA PIEL

Av. del Ejército N° 18 - esquina Lora (Miraflores).
Horario: 13:30 a 16:30. Telef. 23129. Casilla de Correo N° 2223.

Dr. URSULA BECK

especialista en Cirugía, Ginecología y Obstetricia. Estudios y especialización en Alemania

Consultas: lunes a viernes de 9 a 12. Consultorio: Plaza Franz Tamayo 1931. Teléfonos 22073 - 22932.

Dr. ALFREDO RAMIREZ T.
CIRUJANO UROLOGO

Estudios Universidad de Chile. Especialista en Cirugía y enfermedades de los riñones, vejiga, próstata, gástrulas, extirpación masculina, venaéctas, etc.

Consultorio Av. Camacho 1377, 2º piso. Of. 3, teléfono 25548. Domicilio 55415. Consultas de 11 a 12 y de 17 a 19.

Dr. RUTH MALDONADO ZALON
GINECOLOGIA Y OBSTETRICIA

Estudios y Especialización en Brasil.

Enfermedades y operaciones ginecológicas. Partos.

Consultorio: Comercio 979. Telef. 41160. Horas 18 a 19,30.

Domicilio: Guernieros 1978 Esq. Estadium.

China Profesional

Dr. LUISSEA

Medicina interna, Neumología, Tuberculosis, Gastroenterología. Veneceas. Consultas 14 a 18. Exvato Vato 137. Teléfono 42456

Dr. LUIS JESUS GARCIA Z.

Universidad Católica Lovaina, Bruselas, Barcelona.

Cirugía enfermedades aparato digestivo: estómago, intestino, vesícula, hígado, páncreas, arterias, vena, vena, etc. Cirugía de ginecología.

Lunes a Viernes 15 a 17. Plaza Franz Tamayo 1931. Telef. 22073 - 40143. 2º PISO. FRANZ TAMAYO.

Dr. GUSTAVO SANCHEZ CRIALES
NEUROLOGIA-NEUROCIURUGIA

Universidad Autónoma - Centro Médico Nacional de México. Cirugía: Tráquea - cerebro - columna vertebral. Médula espinal - Nervios periféricos.

Consultorio Edif. Peñalera 2° piso. Telef. 20087. Telef. Domicilio 40083.

Dr. AURELIO MELEAN LOPEZ
MEDICINA DE AVIACION

Cursos de especialización en México, en la Facultad de Medicina, sección Estudios Superiores, Congreso y Seminario de Medicina de Aviación en Washington, Oklahoma - Pensacola - Florida. Cochabamba, calle Jordán N° 2882. Telef. 3755.

Dr. ANIBAL RIVERO DELFIN
MEDICO DE NIÑOS

De regreso de sus estudios en Santiago de Chile; comienza a su distinguida clientela, que atiende en su consultorio de la Av. 16 de Julio 1456. Ser. piso de 14 a 17 hrs.

Telef. 28163. Casilla 3601.

Dr. JAVIER MONASTERIOS LUPO
MEDICO CIRUJANO

Reumatología, Gastroenterología, Urología, Tisiología, Ginecología.

Consultorio: Vancosche 507. Of. 1, esq. Comercio de horas 14 a 19,30.

Atiende llamados de urgencia. Telef. Domicilio 41875.

Dr. E. ALEXANDROWICZ
ESPECIALISTA EN LA PIEL

Especialista en piel, VENEREAS, PROBLEMAS DE LA PIEL. Consultas de 14 a 17.

Dr. TEODORO ARACENA IZARRA
MEDICO OCULISTA

Instituto BARRAQUER de Barcelona y Clínica Oftalmológica Universitaria de Ginebra.

Enfermedades de los ojos. Medicación de lentes. Extracción. Cirugía de cataratas.

Consultorio: Edif. Castilla. Primer Piso Of. 106. Llamado (al lado de San Juan de Dios).

Horario 11 a 12 y 30 a 15 a 18.

Dr. CARLOS MUÑOZ A.
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO

Fracturas, luxaciones, Rayos X. Corrección de deformidades de miembros, adquiridas, Heridas de la mano. Veneceas. Secuelas quemaduras. Consultorio: Pérez Velez 775. Hrs. 2 a 7. Telef. 26838. Domicilio, 30461, Casilla 12566.

Dr. VITO SOLIS PADILLA
GINECOLOGIA

Estudios Inglaterra y Bélgica. Tumores, Infertilidad, Ginecología. Prevención y tratamiento, incompatibilidades. Cirugía de Parto y cesárea.

Consultorio: Colón 463. Segundo Piso. Horario 15 a 20. English-Français.

Dr. CESAR MORENO ACHAVAL
MEDICINA INTERNA

De la Universidad de Madrid, especializado en Alemania. Max Spiech Deutscher. Consultorio Edificio "Xruul". Av. Camacho, Hrs. 16,30, 18,30. Teléfono 28805. Domicilio 82669.

Dr. ALEXIS PRIETO
UROLOGO

Especialización en Europa. Enfermedades de Veneceas, Veneceas, Incontinencia de orina. Veneceas.

Consultas de 9 a 5.

Hermanos Ballivín (Nuevas Acostas) 279 San Pedro. Teléfono domicilio: 42783.

Dentistas

DR. CARLOS ALVARO RU

Odontólogo especializado en el estudio de Troncos dentales (M.M., M.M., M.M.) y traumatología maxilo-facial y O.M.A.A.

General.

Consultorio: Loma 250 Edificio Castillo. Oficina 307 Tardes.

CONSULTORIO DENTAL

Atendido por los Dres:

GUILLERMO RIOS CASTRO

Horario: 6 a 8 p.m.

HUGO GUARDIA PALOMO

Universidad de Chile

Horario: 2 a 6 p.m.

Calle Varacocha 332 Oficina 9

Dr. MARCO CALDERON RAMI
CIRUJANO DENTISTA

Operador dental. Prótesis fijas y removibles y extracciones sin dolor. Experiencia.

Consultorio: Saginaga 288 (2º piso). Atiende 12,30 y 15 a 20 horas.

Notarios

GUILLERMO RODRIGUEZ P

NOTARIO DE FE PUBLICA

Asuntos del Ramo: Escrituras, Protestas, Testamentos, Poderes, Legitimación de Libros, etc.

SERIEDAD. PUNTUALIDAD. EFICACIA.

Dirección: Mercado No. 1078 (Frente a la Plaza). Teléfono 22401. Domic. 26072.

Vels de Arge

"Por medio del presente, pido

NAL DEL PAIS.

China y Rusia

Se acerca
la hora
de la
verdad

Por Riccardo Senozzo

(Servicio Especial de Inter Press Service)

PARIS.- Hace un año, poco antes de la intervención rusa en Checoslovaquia, pocas eran las personas que hubiesen admitido la posibilidad efectiva de una intervención armada de las fuerzas del Pacto de Varsovia. La intervención sorprendió a la opinión pública. Aun cuando la tensión iba aumentando, existía un ingenuo rechazo para examinar las verdaderas posibilidades de vida de la "primavera praguense".

Ante el conflicto ruso-chino existe hoy la posibilidad de que estemos en vísperas de acontecimientos espectaculares. Ahora bien, aunque la atención mundial se ha ocupado de estos dos países comunistas sus disputas parecían pertenecer a otro mundo, desarrollarse entre las líneas de violentas declaraciones oficiales sin la mínima conexión con la realidad de todos los días.

Pues bien si de las palabras se llega a los hechos (considerando los combates de frontera como "episodios marginales") que sólo sirven para probar las armas). Este conflicto interesaría a todo el mundo. Lo ha subrayado "Pravda" y parece increíble que esta advertencia haya caído en el vacío, que no haya tenido un significado preciso para aquellos países que pudieran ser el fiel de la balanza del conflicto, si tomaren posición. Los dos bandos en pugna, Rusia y China, lanzan contra el adversario la acusación de "unión con los imperialistas", lo que es un claro índice del temor que tienen por el potencial bélico del mundo occidental.

Desde hace un mes, los periódicos chinos y rusos hacen todo lo posible por desprestigiar al enemigo: esta es una de las pocas palabras que explican con claridad la falta de dignidad de las acusaciones soviéticas contra los soldados de Mao. Se trata de cubrir de barro y cieno al enemigo, afirmando que los soldados chinos van al frente "drogados". Todo ello para hacer frente a las acusaciones chinas de "nuevos zares del Kremlin".

La polémica entre las dos potencias se desarrolla, sin exclusión de golpes, en dos direcciones: por una parte, se acusa al enemigo de llevar a cabo una política imperialista, en perfecta antítesis con los principios del marxismo leninismo, que cada una de las dos partes afirma interpretar de la forma correcta; por otra parte, se acusa la inepticia, la incapacidad y la ineptitud de las clases dirigentes del adversario.

Para presentar este programa en la Unión Soviética en estos últimos meses han sido movilizadas prácticamente todos los órganos de prensa. La propaganda masiva ha tenido su efecto. El ciudadano soviético llega a creer realmente en un choque armado con China, y está dispuesto a defender la patria "socialista" contra el peligro de los "aventureros maoístas".

Un éxito mayor ha tenido la campaña anti-soviética en China: la presión psicológica de los dirigentes chinos sobre las masas que viven en ánimo más revolucionario que los rusos, es de un efecto mucho mayor. El hecho de que la URSS defienda los tratados "impostos" a China por la Rusia zarista no hace más que atizar el odio chino contra toda forma de colonialismo occidental, colonialismo que en el curso del siglo pasado ha dejado profundas llagas en el país.

Entre los pliegues de la polémica sangran viejos rencores y

diferentes concepciones sobre el papel y la función del marxismo.

Los rencores son históricos, existentes entre dos pueblos que difícilmente han encontrado un punto de acuerdo en el pasado. Las interpretaciones del marxismo y del papel que debe jugar la revolución, muestran, en cambio, las diferencias que se registran entre una revolución campesina y el papel del "poder obrero" de la URSS, así como diferencias sobre la tarea de un partido revolucionario, el que, según los chinos en la URSS ya no existe. Estas indicaciones sumarias deben ser además proyectadas sobre el fondo que forman 700 millones de chinos en expansión demográfica.

A complicar el cuadro y a hacer la situación más tensa, surge la noticia de una intervención occidental. Rumores de origen estadounidense afirman que Moscú está sondeando desde hace algunos meses las posibles reacciones de los países satélites, en el caso de una intervención armada.

Un experto norteamericano dice que la Unión Soviética pretende formar una serie de repúblicas "independientes" en los confines septentrionales de China. Para ello, evidentemente, sería necesaria una intervención armada, que aún hoy sería factible con armamento convencional, ya que China no es capaz de oponer una verdadera resistencia nuclear a Rusia.

Si estas informaciones son verdaderas, la URSS piensa que una guerra con China es inevitable, y este sería el momento para lanzar un ataque a fondo contra los centros nucleares chinos. La reacción china podría ser dominada con las armas tradicionales, así como con la amenaza del uso de las armas atómicas contra un enemigo cuyo potencial atómico habría sido aniquilado.

¿Efectuará este paso la URSS? Las consecuencias de un ataque ruso son impensables: 700 millones de chinos, el presidente Mao se ha enorgullecido siempre de que ellos están dispuestos a todo. Sería, aún sin el empleo de las armas nucleares, una de las guerras más desastrosas de la humanidad, de cuantas se han dirimido en su ensangrentada historia.

Por estas razones, la opinión pública mundial valoriza con una dosis de escepticismo los excesos verbales de las dos potencias comunistas. Por esta razón cuántos habían creído ver en el marxismo un medio para superar las dificultades, en nombre del internacionalismo proletario, presentan esta guerra como una de las mayores desgracias del "frente progresista", admitiendo que si con los choques en las fronteras entre la Unión Soviética y la China Popular, la tradicional división entre progresismo y reacción ha sido superada.

GRANDES FACILIDADES
DE PAGO

LES OFRECEMOS MUEBLES PARA COCINA Y CLOSETS. TRABAJAMOS: Puertas, ventanas, gradas, mamparas, ofreciéndoles garantía, seriedad y calidad con precios sin competencia en trabajo de madera. Oficinas principales: Avenida Montes No. 721 Tel. 29927 Talleres: Villa Fátima Calle 2 Teléfono 41385. Visítenos sin compromiso. Estaremos a su disposición para atenderlos con la diligencia que usted merece.



Leonid Breznev: el dirigente soviético no ha logrado contener la beligerancia de los chinos.



ALAMBRE CON PUAS DE ACERO ESPECIAL (PATENTE "MOTTO")

EL GAUCHO

POR QUE hace más de 20 años los agricultores y ganaderos del país utilizan en sus cercas el famoso alambre con puas

EL GAUCHO ?

PORQUE...

- I.- Es de acero especial de alta resistencia 420 kgs. mm²/t y de triple galvanización. Tiene dos hilos finos calibre 16, cuatro puas cada tres pulgadas y metros en cada rollo de 25 kgs.
- II.- El alambre con puas "EL GAUCHO", no salta, no siendo peligroso.
- III.- El alambre con puas "EL GAUCHO" (pat. Motto) una vez que ha sido instalado la cerca NO SE AFLOJA, manteniendo su elasticidad y tensión constante. LO CUAL NO DEBE TESARSE MÁS QUE A UN 50% DE SU RESISTENCIA TOTAL A LA TRACCION.
- IV.- Los experimentados ganaderos y agricultores del país, conocen el mundial de TREFILERIAS LEON BEKAERT de Bélgica, afamados fabricantes del famoso alambre con puas motto "EL GAUCHO", bajo cuya licencia y materia prima, hoy se produce en nuestro país.

POR LO EXPUESTO...

El alambre con puas "EL GAUCHO" (pat. Motto) garantiza:

- 1.- ALTA RESISTENCIA
- 2.- TRIPLE GALVANIZACION
- 3.- FACIL MANEJO
- 4.- COMPLETA SEGURIDAD
- 5.- GRAN ECONOMIA

ASI A UD. También le recomendamos utilizar el famoso alambre con "EL GAUCHO" (pat Motto) para la protección absoluta de sus campos y potreros.

Y POR TODO ELLO...

KERY-NAVA (Bolivia) LTDA. - SANTA CRUZ

PRODUCTORES DEL ALAMBRE CON PUAS "EL GAUCHO" (PAT. MOTTO) EN BOLIVIA SE ENORGULLECE DE INCREMENTAR LA INDUSTRIA NACIONAL, CONTRIBUYENDO ADEMAS CON SATISFACCION AL ERARIO NACIONAL CON EL TRIBUTO DEL 100% DE LOS DERECHOS POR IMPORTACION DE LA MATERIA PRIMA Y EL PAGO DE TODOS LOS IMPUESTOS DE COMERCIALIZACION.

Identifique el rollo por las cuatro placas rojas...

LA PAZ - COCHABAMBA
SANTA CRUZ.

ALKE & CO (BOLIVIA) S.A.

Distribuyen en todo el país a precios de fábrica.

